

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS**

**CONVERSIÓN A MONEDA EXTRANJERA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS  
BÁSICOS DE UNA EMPRESA SUBSIDIARIA EN LA REPÚBLICA DE  
GUATEMALA DEDICADA A LA COMERCIALIZACIÓN DE ÚTILES Y EQUIPO  
DE OFICINA, PARA EFECTOS DE REPORTAR A SU CASA MATRIZ  
CONSTITUIDA EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA**

**TESIS**

Presentada a la Junta Directiva de la  
Facultad de Ciencias Económicas

Por

**FREUD ANTONIO GARCÍA MORÁN**

Previo a Conferírsele el Título de

**CONTADOR PÚBLICO Y AUDITOR**

En el Grado Académico de

**LICENCIADO**

Guatemala, Noviembre de 2011

**JUNTA DIRECTIVA  
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS**

DECANO	Lic. José Rolando Secaida Morales
SECRETARIO	Lic. Carlos Roberto Cabrera Morales
VOCAL 1º.	Lic. M. Sc. Albaro Joel Girón Barahona
VOCAL 2º.	Lic. Mario Leonel Perdomo Salguero
VOCAL 3º.	Lic. Juan Antonio Gómez Monterroso
VOCAL 4º.	P. C. Edgar Arnoldo Quiché Chival
VOCAL 5º.	P. C. José Antonio Vielman

**PROFESIONALES QUE REALIZARON LOS EXÁMENES  
DE ÁREAS PRÁCTICAS BÁSICAS**

AUDITORÍA	Lic. Jorge Luis Monzón Rodríguez
CONTABILIDAD	Lic. José Adán De León
MATEMÁTICA - ESTADÍSTICA	Lic. José de Jesús Portillo Hernández

**PROFESIONALES QUE REALIZARON EL  
EXAMEN PRIVADO DE TESIS**

PRESIDENTE	Lic. Marco Antonio Oliva Orellana
EXAMINADOR	Lic. Mynor René Suruy Contreras
EXAMINADOR	Lic. Jorge Alberto Trujillo Corzo

*Lic. Neri Estuardo Guevara Gutiérrez*

Contador Público y Auditor  
Colegiado número 1,888

---

Guatemala, 14 de julio de 2011

Licenciado:

José Rolando Secaida Morales  
Decano  
Escuela de Auditoría  
Facultad de Ciencias Económicas  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Ciudad

Estimado señor Decano:

En virtud del nombramiento de ese Despacho, con la designación que en su oportunidad se me hiciera, he procedido a asesorar al señor FREUD ANTONIO GARCÍA MORÁN, en la investigación de su trabajo de tesis titulado **"Conversión a Moneda Extranjera de los Estados Financieros Básicos de una Empresa Subsidiaria en la República de Guatemala dedicada a la Comercialización de Útiles y Equipo de Oficina, para Efectos de Reportar a su Casa Matriz Constituida en los Estados Unidos de Norteamérica"**, que deberá presentar previo a optar el título de Contador Público y Auditor.

Considero que el trabajo de tesis referido, constituye un valioso aporte para la práctica y estudio de la profesión de la carrera del Contador Público y Auditor, ya que el autor ha desarrollado el tema que le fue asignado, en forma acertada, reuniendo los conocimientos e información actualizada de un tema tan importante en el contexto económico nacional.

Por lo anterior, y con mi OPINIÓN FAVORABLE, recomiendo que este trabajo sea aceptado para su examen general privado de tesis, para su discusión correspondiente, previa a otorgarle el título de Contador Público y Auditor en el grado académico de Licenciado.

Aprovecho la oportunidad de expresarle las muestras de mi consideración y alta estima.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

  
Lic. Neri Estuardo Guevara Gutiérrez  
ASESOR

Lic. Neri Estuardo Guevara Gutiérrez  
Contador Público y Auditor  
CPA-1888



FACULTAD DE CIENCIAS  
ECONOMICAS

Edificio "S-8"

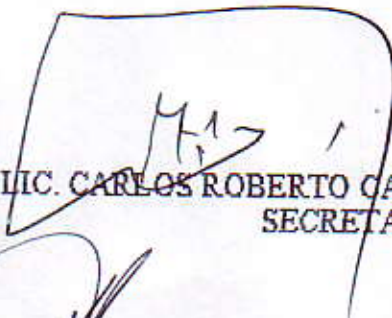
Ciudad Universitaria, Zona 12  
GUATEMALA, CENTROAMERICA

**DECANATO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS. GUATEMALA,  
SIETE DE NOVIEMBRE DE DOS MIL ONCE.**

Con base en el Punto QUINTO, inciso 5.1, subinciso 5.1.1 del Acta 30-2011 de la sesión celebrada por la Junta Directiva de la Facultad el 31 de octubre de 2011, se conoció el Acta AUDITORIA 189-2011 de aprobación del Examen Privado de Tesis, de fecha 30 de agosto de 2011 y el trabajo de Tesis denominado: "CONVERSIÓN A MONEDA EXTRANJERA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS BÁSICOS DE UNA EMPRESA SUBSIDIARIA EN LA REPÚBLICA DE GUATEMALA DEDICADA A LA COMERCIALIZACIÓN DE ÚTILES Y EQUIPO DE OFICINA, PARA EFECTOS DE REPORTAR A SU CASA MATRIZ CONSTITUIDA EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA", que para su graduación profesional presentó el estudiante **FREUD ANTONIO GARCÍA MORÁN**, autorizándose su impresión.

Atentamente,

**"ID Y ENSEÑAD A TODOS"**

  
LIC. CARLOS ROBERTO CABRERA MORALES  
SECRETARIO



  
LIC. JOSE ROLANDO SEGUIDA MORALES  
DECANO

Smp.



## **DEDICATORIA**

### **A: DIOS**

Por haberme brindado el don de la vida, la fortaleza y perseverancia para alcanzar mis metas.

### **MIS PADRES**

JUAN ANTONIO GARCÍA ALVARADO Y BLANCA LILIA MORÁN DE GARCÍA

Por su ejemplo y esfuerzos incansables.

### **MI ESPOSA**

HELEN EUNICE ALVAREZ POZADAS

Por su amor y apoyo incondicional.

### **MI HIJA**

KATHLEEN NIYELI

Por ser una gran bendición en mi vida.

### **MIS HERMANOS**

MARLENY MAYTE, WAGNER IVÁN Y JOSBEN ADÁN

Por su cariño, ejemplo y palabras alentadoras.

### **MI CUÑADO**

CARLOS OSWALDO CUTZAL GUTIÉRREZ (Q.E.P.D.)

Por su amistad, ayuda y consejos.

### **MIS SOBRINOS**

CARLOS DANIEL, IVETH ARELI, JHONATAN OSWALDO,  
DYLAN ALEXANDER, AXEL GIOVANNI Y EVA LIDIA

Sirva este logro como ejemplo.

### **MIS COMPAÑEROS DE TRABAJO**

Porque han sido de gran contribución en mi desarrollo profesional.

## ÍNDICE

	<b>Páginas</b>
<b>Introducción</b>	<b>i</b>
<b>CAPÍTULO I</b>	
<b>Empresa comercializadora de útiles y equipo de oficina</b>	
1.1. Antecedentes	1
1.2. Definición de empresa	1
1.3. Tipos de empresas	2
1.3.1. Comerciales	2
1.3.2. Industriales	2
1.3.2.1. Extractivas	2
1.3.2.2. Transformativas	2
1.3.3. De servicios	3
1.4. Elementos de las empresas	3
1.4.1. Humanos	3
1.4.2. Materiales	3
1.4.3. Financieros	4
1.4.4. Técnicos	4
1.5. Formas de constitución	4
1.5.1. En comandita simple	4
1.5.2. En comandita por acciones	4
1.5.3. Responsabilidad limitada	5
1.5.4. Sociedad colectiva	5
1.5.5. Sociedad anónima	5
1.6. Antecedentes de matrices y subsidiarias	6
1.7. Definición de compañía controladora (matriz)	7
1.8. Definición de subsidiaria	7
1.9. Razones para la existencia de subsidiarias	8
1.10. Participaciones no controladoras	9

1.11.	Definición de empresa transnacional	10
1.11.1.	Ventajas de los grupos de empresas	10
1.11.2.	Desventajas de los grupos de empresas	11
1.11.3.	Clasificación de grupos de empresas	11
1.11.3.1.	Agrupación vertical	11
1.11.3.2.	Agrupación horizontal	12
1.11.3.3.	Agrupación en conglomerado	12
1.12.	Empresa subsidiaria comercializadora de útiles y equipo de oficina	12
1.13.	Legislación aplicable	12
1.13.1.	Código de Comercio – Decreto No. 2-70 y sus reformas -	12
1.13.2.	Código Tributario – Decreto No. 6-91 y sus reformas -	13
1.13.3.	Ley de Registro Tributario Unificado y Control General de Contribuyentes, – Decreto 25-71 –	13
1.13.4.	Ley del Impuesto Sobre la Renta – Decreto No. 26-92 y sus Reformas -	13
1.13.5.	Ley del Impuesto al valor Agregado – Decreto No. 27-92 y sus Reformas -	14
1.13.6.	Ley del Impuesto de Solidaridad – Decreto No. 73-2008 -	14
1.13.7.	Ley del Impuesto Sobre Productos Financieros – Decreto No. 26-95 -	14
1.13.8.	Ley de Timbres Fiscales y de Papel Sellado Especial para Protocolos – Decreto No. 37-92 -	15
1.13.9.	Código de Trabajo – Decreto No. 1441 y sus reformas -	15

## **CAPÍTULO II**

### **Estados financieros**

2.1.	Definiciones	16
2.2.	Objetivo	16
2.3.	Utilidad de los estados financieros	17
2.4.	Hipótesis fundamentales	17

2.4.1.	Base de acumulación o devengo	17
2.4.2.	Negocio en marcha	19
2.5.	Características cualitativas de los estados financieros	19
2.5.1.	Comprensibilidad	19
2.5.2.	Relevancia	19
2.5.3.	Fiabilidad	19
2.5.4.	Comparabilidad	20
2.6.	Elementos de los estados financieros	20
2.6.1.	Activos	20
2.6.2.	Pasivos	22
2.6.3.	Patrimonio neto	23
2.6.4.	Ingresos	24
2.6.5.	Gastos y costos	25
2.7.	Normas aplicables para la preparación de los estados financieros	25
2.8.	Estados financieros básicos	26
2.8.1.	Estado de situación financiera	26
2.8.2.	Estado de resultados integral	28
2.8.3.	Estado de cambios en el patrimonio neto	31
2.8.4.	Estado de flujos de efectivo	32
2.8.4.1.	Transacciones no monetarias	35
2.9.	Notas a los estados financieros	36
2.10.	Responsabilidad por la emisión de los estados financieros	37

### **CAPÍTULO III**

#### **Conversión de estados financieros a moneda extranjera**

3.1.	Definición de conversión a moneda extranjera	38
3.2.	Objetivos de la conversión	38
3.3.	Operaciones cambiarias	40
3.4.	Importancia de las operaciones cambiarias	41
3.5.	Usuarios de las operaciones cambiarias	42



3.6.	Terminología	42
3.6.1.	Alternativas para el registro de transacciones en moneda extranjera	43
3.7.	Legislación aplicable	56
3.7.1.	Sociedades constituidas en el extranjero	57
3.7.2.	Sociedades guatemaltecas con operaciones en el extranjero	58
3.7.3.	Pérdidas y ganancias en cambio de moneda	58
3.7.3.1.	Pérdidas cambiarias deducibles	61
3.8.	Método de conversión de los estados financieros a moneda extranjera	62
3.8.1.	El método de traslación o de la moneda funcional	62
3.8.1.1.	Terminología	64
3.8.1.2.	Moneda funcional	65
3.8.1.3.	Objetivo del método de traslación o de la moneda funcional	70
3.8.1.4.	Proceso de conversión	71

## **CAPÍTULO IV**

### **Conversión a moneda extranjera de los estados financieros básicos de una empresa subsidiaria en la República de Guatemala dedicada a la comercialización de útiles y equipo de oficina, para efectos de reportar a su casa matriz constituida en los Estados Unidos de Norteamérica (Caso práctico)**

Análisis sobre determinación de moneda funcional	78
Balances de saldos	83
Hoja de trabajo para conversión del Estado de Situación Financiera	88
Proceso de conversión a dólares del Estado de Situación Financiera	89
Hoja de trabajo para conversión del Estado de Resultados	91
Proceso de conversión a dólares del Estado de Resultados	92
Hoja de trabajo para conversión del Estado de Cambios en el Patrimonio Neto	95
Proceso de conversión a dólares del Estado de Cambios en el	

Patrimonio Neto	96
Hoja de trabajo para elaborar Estado de Flujos de Efectivo	97
Partidas de reclasificación del Estado de Flujos de Efectivo	99
Proceso de conversión a dólares del Estado de Flujos de Efectivo	100
Conversión de notas a los estados financieros	102
Cuadro A –Resumen de conversión histórica de activos fijos	104
Cuadro B –Resumen de conversión histórica de depreciaciones acumuladas	105
Cuadro I –Registro auxiliar para conversión de mobiliario y equipo	106
Cuadro II –Registro auxiliar para conversión de vehículos	107
Cuadro III –Registro auxiliar para conversión de equipo de cómputo	108
Cuadro C –Resumen de conversión histórica de otros activos	109
Cuadro D –Resumen de conversión utilidades retenidas y reservas	109
Cuadro E –Conversión promedio de cuentas de ingresos	111
Cuadro F –Conversión de costo de ventas	115
Cuadro G –Conversión de cuentas de gasto	120
Cuadro H –Prueba para verificar efecto por conversión	124
Estados financieros básicos convertidos a dólares	126
CONCLUSIONES	140
RECOMENDACIONES	142
BIBLIOGRAFÍA	144

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad la economía y las relaciones internacionales de comercio han experimentado un crecimiento vertiginoso, permitiendo la distribución global de bienes y servicios. Como consecuencia de este crecimiento, la práctica de establecer subsidiarias en varios países, ha permitido que la compañía controladora (matriz) pueda ejercer su fuerza de mercado a nivel mundial. Se denomina compañía controladora a la entidad que adquiere y conserva en cartera las acciones de otra u otras compañías y toma el control de las actividades administrativas de la o las mismas. Subsidiaria es aquella o aquellas compañías cuyas acciones fueron compradas en su mayoría, (más del 50%), por otra empresa llamada compañía controladora o matriz.

Esta expansión de mercados internacionales, ha provocado que empresas comercializadoras de útiles y equipo de oficina que han sido rentables en su localidad expandan sus operaciones hacia otros países, formándose Corporaciones Transnacionales, ubicándose las compañías controladoras en países industriales como Estados Unidos de Norteamérica y las compañías distribuidoras en otros países cercanos como Guatemala.

Debido a esto es muy importante para la compañía controladora tener el control e información de los estados financieros de sus subsidiarias que se encuentran ubicadas en otros países y que por ende manejan una moneda diferente, por lo que se han visto en la necesidad de utilizar los servicios del Contador Público y Auditor, para definir la mejor forma de contabilizar y presentar la información financiera que se recibe expresada en distintas monedas, en una forma que sin desvirtuar la información original, les permita contar con estados e información financiera expresada en una sola unidad monetaria, para facilitar su análisis e interpretación. La herramienta que permite alcanzar este objetivo es la conversión de los estados financieros a moneda extranjera, dado que el obtener sus datos

financieros expresados en una misma moneda les permite analizar su información de una manera razonable.

Por eso y para eso la compañía subsidiaria utiliza la conversión de moneda local a moneda extranjera, que permite homogenizar las unidades monetarias permitiendo a la Corporación un control e información exacta de las condiciones financieras del grupo empresarial como tal.

El presente trabajo de investigación está enfocado en la conversión de los estados financieros básicos de la empresa subsidiaria ubicada en la República de Guatemala llamada "OffiCenter" cuya compañía controladora se encuentra en los Estados Unidos de Norteamérica. La conversión a moneda extranjera de los estados financieros se hace necesaria para efecto de reportar su situación financiera, desempeño financiero y flujos de efectivo a la controladora.

Derivado de lo anterior el presente trabajo se desglosa en cuatro capítulos que se describen a continuación:

Capítulo I, comprende temas generales de una empresa comercializadora de útiles y equipo de oficina, antecedentes, formas de constitución, características, ventajas y desventajas.

Capítulo II, define los estados financieros, su objetivo, utilidad, elementos y normas aplicables para la preparación de los estados financieros.

Capítulo III, contiene la definición, objetivos y métodos que deben observarse para la conversión de estados financieros a moneda extranjera de una empresa subsidiaria.

Capítulo IV, presenta el resultado final de la investigación mostrando el caso práctico, que tendrá como objetivo principal ejemplificar la aplicación de los tipos

de cambio que permitirán reexpresar los estados financieros individuales en la moneda de la compañía controladora.

Finalmente, se presentan las conclusiones de la investigación con sus respectivas recomendaciones, así como la bibliografía.

## **CAPÍTULO I**

### **EMPRESA COMERCIALIZADORA DE ÚTILES Y EQUIPO DE OFICINA**

#### **1.1. Antecedentes**

La empresa se inició con el comerciante individual, quien realizaba las funciones y actividades relacionadas con su establecimiento: desde aportar el capital, comprar la materia prima, producir, vender y llevar una administración rudimentaria de su negocio. El comerciante individual o persona física, aún cuando en ocasiones puede poseer un capital muy significativo, no puede competir frente a las sociedades mercantiles, ya que éstas agrupan los capitales de muchas personas individuales. A través de esto se desarrolló el crecimiento de las compañías.

En el contexto social que se vive actualmente todas las empresas deben tener conciencia sobre la pertenencia de los activos, la responsabilidad de los pasivos y la posesión del patrimonio pueden variar constantemente según la aportación de capital que tengan los inversionistas sobre esta, las decisiones que se toman sobre la actividad económica de la organización depende de la composición del paquete accionario mayoritario, es por ello que surge la figura de compañía controladora y subsidiaria como una relación empresarial fundamentada en una consolidación de actividades financieras.

#### **1.2. Definición de empresa**

“Es una unidad de producción económica, integrada por capital y trabajo, como factores de producción y dedicada a actividades industriales, mercantiles o de prestación de servicios, con fines lucrativos para las partes que la conforman, en la cual se establece un intercambio de bienes y servicios para satisfacer las necesidades colectivas” (10:1)

“Conjunto de trabajo, de elementos materiales y de valores incorpóreos coordinados, para ofrecer al público, con propósitos de lucro y de manera sistemática, bienes o servicios. (2:141)

### **1.3. Tipos de empresas**

Atendiendo su actividad económica las empresas se pueden clasificar de la siguiente manera:

#### **1.3.1. Comerciales**

“Son aquellas que obtienen la mayoría de su ingreso comprando y vendiendo bienes. Los bienes que se compran para fines de reventa a los clientes se les llaman inventario. El éxito de la mayoría de las empresas comerciales depende de su capacidad de adquirir, distribuir y vender el inventario rápidamente”. (10:190)

#### **1.3.2. Industriales**

“La actividad primordial de este tipo de empresas es la producción de bienes mediante la transformación y/o extracción de materias primas. Estas a su vez se clasifican en:

##### **1.3.2.1. Extractivas**

Son las que se dedican a la extracción de recursos naturales, ya sean renovables o no renovables.

##### **1.3.2.2. Transformativas**

Son aquellas que transforman las materias primas en productos terminados y pueden ser de dos tipos:

- Empresas que producen bienes de consumo final
- Empresas que producen bienes de producción”. (14:1)

### **1.3.3. De servicios**

Como su nombre lo indica son aquellos que brindan servicio a la comunidad y pueden tener o no fines lucrativos. A continuación se presentan algunos ejemplos de clases de servicios:

- Servicios públicos varios (comunicaciones, energía, agua)
- Servicios privados varios (servicios administrativos, contables, jurídicos, asesoría, etc.).
- Transporte (colectivo o de mercancías)
- Turismo
- Instituciones financieras
- Educación
- Salubridad ( Hospitales )
- Finanzas y seguros

### **1.4. Elementos de las empresas**

Los elementos fundamentales que conforman a las empresas son los humanos, materiales, financieros, sistemas y técnicos.

#### **1.4.1. Humanos**

Es el elemento dinámico de la empresa, es el que piensa y mueve a todos los demás elementos; y se clasifican dependiendo del lugar y posición que ocupan dentro de la empresa en propietarios, administradores, directores, ejecutivos, supervisores, obreros, etc.

#### **1.4.2. Materiales**

Estos son las cosas tangibles como terrenos, edificios, mobiliario, vehículos, maquinaria, materiales, materias primas, productos terminados, etc.



### **1.4.3. Financieros**

Está constituido por el capital que posee la empresa, ingresos por ventas, sobregiro bancario, pagarés, préstamos diversos, en fin, formado por toda la riqueza acumulada que en cualquier aspecto se destina de nuevo a la empresa en unión del trabajo y de los agentes naturales.

### **1.4.4. Técnicos**

Este recurso es el que permite maximizar los resultados con un mínimo esfuerzo.

## **1.5. Formas de constitución**

En Guatemala el Código de Comercio tipifica dos maneras de constituirse una empresa, por una sola persona física o bien por medio de una sociedad mercantil.

Si es constituida en forma de sociedad mercantil solo puede hacerlo como sociedad en comandita simple, en comandita por acciones, de responsabilidad limitada, colectiva y anónima.

### **1.5.1. En comandita simple**

Es la sociedad compuesta por dos clases de socios: Comanditado y los comanditarios. Los comanditados responden en forma subsidiaria, limitada y solidaria de las obligaciones sociales; y los comanditarios tienen responsabilidad limitada al monto de sus aportaciones. La razón social se forma con el nombre de uno de los socios comanditados o con los apellidos de dos o más de ellos, seguido de la leyenda: y Compañía, Sociedad en Comandita, la que podrá abreviarse: y Cía. S. en C.

### **1.5.2. En comandita por acciones**

Se diferencia de la anterior en que su capital está dividido en partes alícuotas llamadas acciones; existiendo las dos clases de socios y se forma de

igual forma la razón social. Si un socio capitalista ejerce funciones administrativas su responsabilidad se convierte en limitada.

### **1.5.3. Responsabilidad limitada**

Está compuesta por varios socios que sólo están obligados al pago de sus aportaciones. Por las obligaciones sociales responden únicamente el patrimonio de la sociedad y, en su caso, la suma que a más de las aportaciones convenga la escritura social. El capital estará dividido en aportaciones que no podrán incorporarse a títulos de ninguna naturaleza ni denominación de acciones.

### **1.5.4. Sociedad colectiva**

Está constituida por varios socios con responsabilidad solidaria e ilimitada, porque no solo responden con su aportación a la sociedad sino también con sus bienes particulares, la razón social se forma con el nombre de uno o varios de sus socios y al final las siglas S. C.

### **1.5.5. Sociedad anónima**

Es la sociedad típica de capitales. El capital se divide en partes alícuotas llamadas acciones. Los socios son responsables sólo hasta el monto de sus aportaciones. El nombre o denominación social, se forma con el nombre de la actividad a la que se dedicará seguido de las iniciales S. A., además existe otra modalidad de esta sociedad que es la de capital variable, su particularidad radica en que el monto de su capital podrá variar, sin necesidad de modificar su escritura de constitución, bastará con realizar las anotaciones respectivas en el libro de aumentos y disminuciones de capital que la sociedad lleva para tal efecto.

Las sociedades anónimas son las más comunes, como consecuencia de las ventajas que gozan los accionistas, la responsabilidad limitada de acuerdo a la aportación de sus acciones, la opción de no divulgar su nombre como razón social de la compañía y la elección de invertir en acciones comunes o acciones

preferentes, estas últimas son de voto limitado y gozan del derecho a un dividendo no menor del seis por ciento (6%).

El capital de las sociedades anónimas se divide en capital autorizado, capital suscrito y capital pagado. “El capital autorizado de una sociedad anónima es la suma máxima que la sociedad puede emitir en acciones, sin necesidad de formalizar el aumento de capital. El capital autorizado podrá estar total o parcialmente suscrito al constituirse la sociedad y debe expresarse en la escritura constitutiva de la misma”. (2:8)

#### **1.6. Antecedentes de empresas controladoras (matrices) y subsidiarias**

Con el transcurso del tiempo y ante el continuo crecimiento de las operaciones y la imposibilidad de atender personalmente todas las necesidades que su empresa demandaba, el empresario se vio forzado a reunirse con otros empresarios individuales. Esta estrategia tuvo el objeto adicional de hacer más redituables sus capitales, de compartir el riesgo y, así, obtener mejores expectativas de crecimiento.

La historia nos indica que la empresa se inició con el comerciante individual, quien realizaba las funciones y actividades relacionadas con su establecimiento: desde aportar el capital, comprar la materia prima, producir, vender y llevar una administración rudimentaria de su negocio. El comerciante individual o persona física, aún cuando en ocasiones puede poseer un capital muy significativo, no puede competir frente a las sociedades mercantiles, ya que éstas agrupan los capitales de muchas personas individuales. A través de esto se desarrolló el crecimiento de las compañías.

En el contexto social que se vive actualmente todas las empresas deben tener conciencia sobre la pertenencia de los activos, la responsabilidad de los pasivos y la posesión del patrimonio pueden variar constantemente según la aportación de capital que tengan los inversionistas sobre esta, las decisiones que

se toman sobre la actividad económica de la organización depende de la composición del paquete accionario mayoritario, es por ello que surge la figura de compañía controladora y subsidiaria como una relación empresarial fundamentada en una consolidación de actividades financieras.

### **1.7. Definición de compañía controladora (matriz)**

Se define como COMPAÑÍA CONTROLADORA, a “la empresa que tiene una inversión en otra empresa llamada SUBSIDIARIA, dicha inversión deberá ser mayor del 50% ó más de las acciones de la misma, esto para mantener el dominio administrativo, dado el interés mayoritario que posee”. (5:62)

Las clases de acciones que pueden manejarse en la inversión de las subsidiarias guatemaltecas son:

- ORDINARIAS: Son las que tienen derecho a voto y difieren en privilegio respecto a las preferentes al momento de distribuir dividendos.
- PREFERENTES: Su voto es limitado, sin embargo gozan de ciertos privilegios, entre ellos que al distribuir dividendos estos no podrán ser menores al seis por ciento (6%) en el ejercicio social correspondiente, preferencia en el reembolso de capital al liquidarse la empresa, etc.

### **1.8. Definición de subsidiaria**

Se define como SUBSIDIARIA, a “la empresa que se encuentra controlada directa o indirectamente por otra y cuya condición normal para que exista dicho control, es la propiedad de una mayoría (más del 50%) de sus acciones. El poder para controlar también puede existir a través de un interés no mayoritario, como por ejemplo un contrato, arrendamiento financiero, acuerdo con otros accionistas, etc.”. (5:62)

Las sociedades subordinadas pueden ser de dos tipos:

- Asociada: “Es una entidad sobre la que el inversor posee influencia significativa, y no es una subsidiaria ni constituye una participación en un negocio conjunto. La asociada puede adoptar diversas modalidades, entre las que se incluyen las entidades sin forma jurídica definida, tales como las fórmulas asociativas con fines empresariales”; (8:1) y
- Subsidiarias: “Es una entidad, entre las que se incluyen entidades sin forma jurídica definida, tales como las fórmulas asociativas con fines empresariales, que es controlada por otra (conocida como controladora)” (8:1)

Las definiciones anteriores por ser extraídas de las Normas Internacionales de Información Financiera que son dirigidas a diferentes países del mundo, contemplan el término “entidades sin forma jurídica definida” que pueden ser por ejemplo: Asociaciones solidaristas en formación, patronatos familiares o una asociación de vecinos, en el contexto guatemalteco este término no tiene aplicación.

### **1.9. Razones para la existencia de subsidiarias**

La creación de empresas subsidiarias se resume en las siguientes razones que permiten ciertas ventajas para satisfacer las necesidades que tienen las grandes compañías multinacionales. Entre estas están:

- Asegurar suministros de materias primas a precios favorables y no depender de terceros;
- Obtener el control de una compañía subsidiaria para disminuir el campo competitivo dentro del mercado;
- Algunas veces para separar operaciones sujetas a control gubernamental; y

- Minimizar riesgos de inversión de capital al emprender un nuevo negocio.

### 1.10. Participaciones no controladoras

De acuerdo a la NIC 27, es el patrimonio de una subsidiaria no atribuible, directa o indirectamente, a la controladora. Las participaciones no controladoras se consideran parte integrante del capital, por considerar que representa derechos de particulares sobre los activos netos consolidados y se presenta en el estado de situación financiera consolidado en la sección del patrimonio, de forma separada del patrimonio de los propietarios de la controladora. Las participaciones no controladoras en la utilidad neta consolidada se presentan como una deducción a la misma. A continuación se ilustra la asignación de la participación minoritaria en el estado de situación financiera:

**Compañía Ejemplo, S. A.**  
**Estado de situación financiera**  
**Al 31 de diciembre de 20XX**  
**Cifras expresadas en dólares**

<b>Capital y reservas</b>	
Capital emitido	1,000
Reservas	50
Ganancias y pérdidas acumuladas	25,000
<i>Minoría</i>	<i>400</i>
<b>Total del Patrimonio</b>	<b><u>26,450</u></b>

En el caso inusitado en que las pérdidas aplicables a las participaciones no controladoras excedan la participación en el patrimonio de la subsidiaria, tal exceso así como cualquier pérdida adicional aplicable a estas participaciones, debe cargarse contra el interés mayoritario, ya que no hay obligación para las participaciones no controladoras de responder por dichas pérdidas. Sin embargo, si se obtienen ganancias futuras, el interés mayoritario debe ser acreditado con el monto de tales pérdidas previamente absorbidas.

### **1.11. Definición de empresa transnacional**

Es el conjunto de empresas que surgen de la ampliación de los mercados, sirviendo de intermediarias entre productores y compradores de bienes y servicios. Estas utilizan las figuras de controladoras (matrices) y subsidiarias ubicadas en diferentes puntos geográficos.

El crecimiento de una entidad puede lograrse principalmente a través de las siguientes propuestas:

- La creación de nuevas empresas (subordinadas); y
- La adquisición de acciones de empresas ya existentes.

Cuando no es posible adquirir acciones de una compañía ya establecida las empresas acostumbran crear otras que fundamentalmente se encargan de ayudarlas a ampliar su campo de actividades mediante su integración a las actividades de la empresa madre, ya sea complementándolas o contribuyendo a la producción o distribución de sus productos.

#### **1.11.1. Ventajas de los grupos de empresas**

Se puede mencionar que una de las principales ventajas de la creación de grupos de empresas, es tener un desarrollo y ejecución mucho más ágiles que la opción de crecimiento interno. Se puede buscar una estrategia jurídica o financiera, ya sea para obtener una mayor eficiencia administrativa para facilitar las operaciones del negocio.

Se puede considerar que la mayor ventaja de adquirir un porcentaje de la participación accionaria de un negocio radica en el funcionamiento que se adquiere, junto con las acciones, toda la infraestructura con que el negocio cuenta, la imagen que tiene entre sus clientes, una red ya establecida de proveedores, personal con experiencia, canales comerciales, etc.

Adicionalmente se pueden incluir las siguientes ventajas de los grupos de empresas, compartir con otras empresas los riesgos, tener aprovechamiento de leyes fiscales, contar con servicios grupales, buscar la reducción de costos unitarios, incrementar la fortaleza ante la competencia, buscar la eficiencia y el control administrativo.

### **1.11.2. Desventajas de los grupos de empresas**

Dentro de las principales desventajas de los grupos de empresas se puede mencionar la mala planeación que puede afectar al grupo como un todo. Así como el efecto de una mala decisión afecta a todo el grupo de empresas.

También se puede mencionar un crecimiento anárquico aunado a deficiencias en los procesos de organización que provoca una excesiva burocratización que puede generar un número excesivo de gerentes sin funciones bien delimitadas.

Sin embargo, la mayor parte de estas desventajas puede ser mitigada o evitada si se implanta un adecuado sistema de planeación y control, tanto a nivel administrativo, de funcionamiento y contable, en forma corporativa como en cada una de las empresas que integran el grupo.

### **1.11.3. Clasificación de grupos de empresas**

Para comprender las características y la importancia en la formación de un grupo de empresas, se muestra la siguiente clasificación, desde el punto de vista operativo:

#### **1.11.3.1. Agrupación vertical**

“Siendo esta cuando las empresas que la constituyen forman parte de etapas sucesivas o se complementan en el proceso productivo. Por ejemplo, una



puede fabricar insumos para la producción, otra se encarga de la transformación, una se dedica al almacenamiento y la otra a la comercialización”. (9:54)

#### **1.11.3.2. Agrupación horizontal**

“En este tipo de agrupaciones las empresas se dedican a la misma actividad o a actividades similares, por ejemplo, una cadena de supermercados o de hoteles”. (9:54)

#### **1.11.3.3. Agrupación en conglomerado**

“Ocurre cuando las actividades o mercado de las empresas que forman el grupo no tienen similitud ni relación directa. Por ejemplo, una institución financiera y una empacadora de pescados, o una compañía fabricante de cemento con operadoras hoteleras”. (9:54)

### **1.12. Empresa subsidiaria comercializadora de útiles y equipo de oficina**

Partiendo de las definiciones anteriores se puede concluir que una empresa subsidiaria comercializadora de útiles y equipo de oficina, es la entidad que surge de la necesidad de ampliación de mercados, se encuentra controlada directa o indirectamente por una compañía controladora ubicada en el mismo país o en el extranjero; creada para intermediar la comercialización entre los productores de útiles y equipo de oficina y los compradores de dichos productos.

### **1.13. Legislación aplicable**

A continuación se menciona las regulaciones aplicables a la empresa distribuidora de útiles y equipo de oficina subsidiaria en la República de Guatemala, que directa o indirectamente intervienen en el funcionamiento de la misma:

#### **1.13.1. Código de Comercio – Decreto No. 2-70 y sus reformas –**

Este decreto regula la inscripción de las sociedades mercantiles, además contiene las normas para su constitución, organización y administración de una

empresa, hasta las operaciones mercantiles y contables que en ésta se realiza; formas de aportación de capital, responsabilidades, derechos y prohibiciones de los socios y administradores, clasificación de las sociedades.

#### **1.13.2. Código Tributario – Decreto No. 6-91 y sus reformas –**

El Código Tributario contiene normas que rigen las relaciones jurídicas que se originen de los tributos establecidos por el Estado. Para el uso del Código Tributario es importante saber que el tributo es la prestación comúnmente en dinero, que el estado exige en ejercicio de su poder tributario, con el fin de obtener recursos para cumplir con sus fines. Son tributos: impuesto, arbitrio, contribuciones especiales y contribuciones por mejoras.

#### **1.13.3. Ley de Registro Tributario Unificado y Control General de Contribuyentes – Decreto 25-71 –**

“Artículo 1º.- Se establece el Registro Tributario Unificado, en donde se inscribirán todas las personas naturales o jurídicas que estén afectas a cualquiera de los impuestos vigentes o que se establezcan en lo futuro.” (3:1)

#### **1.13.4. Ley del Impuesto Sobre la Renta – Decreto No. 26-92 y sus reformas–**

Este conjunto de disposiciones regulan el impuesto sobre la renta que se origine por la operación de toda persona individual o jurídica, nacional o extranjera, domiciliada o no en el país, así como cualquier ente patrimonio o bien que especifique la ley. Este impuesto se genera cada vez que se producen rentas gravadas; se liquida anualmente en forma definitiva, se determina y paga en forma anticipada como pagos trimestrales o con retenciones mensuales del impuesto. Además regula los sistemas de contabilidad en las que pueden operar los distintos contribuyentes, la forma de valuar los inventarios, los libros y registros, así como también los lineamientos que deben de seguir para la presentación de las declaraciones mensuales, trimestrales y anuales de dicho impuesto.

**1.13.5. Ley del Impuesto al Valor Agregado – Decreto No. 27-92 y sus reformas –**

El impuesto al valor agregado es generado por: venta o permuta de bienes muebles o derechos reales constituidos sobre ellos, prestación de servicios en el territorio nacional, importaciones, arrendamientos de bienes muebles o inmuebles, adjudicaciones de bienes muebles o inmuebles en pago, retiros de bienes muebles efectuados por un contribuyente, propietario, socios, directores o empleados de la respectiva empresa para uso o consumo personal, destrucción, pérdida o cualquier hecho que implique faltante de inventario, salvo cuando se trate de bienes perecederos, casos fortuitos, de fuerza mayor o delitos contra el patrimonio, permuta de bienes inmuebles, la donación de bienes entre vivos.

La tarifa única a pagar en concepto de impuesto al valor agregado será del 12% sobre la base imponible, y ésta deberá estar incluida en el precio de venta de los bienes o en el valor de los servicios.

**1.13.6. Ley del Impuesto de Solidaridad – Decreto No. 73-2008 –**

Los contribuyentes afectos al impuesto de solidaridad, son las personas individuales o jurídicas que operen en el país y que dispongan de patrimonio propio, realicen actividades mercantiles o agropecuarias en el territorio nacional y que obtengan un margen bruto superior al cuatro por ciento (4%) de sus ingresos brutos. El porcentaje a pagar por este impuesto es del 1% sobre la base imponible que se establezca que sea mayor ya sea la cuarta parte del monto del activo neto ó la cuarta parte de los ingresos brutos.

**1.13.7. Ley del Impuesto Sobre Productos Financieros – Decreto No. 26-95–**

Este decreto regula los ingresos por intereses de cualquier naturaleza, incluyendo los provenientes de títulos-valores, públicos o privados, que se paguen o acrediten en cuenta a personas individuales o jurídicas, domiciliadas en Guatemala, que no estén fiscalizadas por la Superintendencia de Bancos; con un

periodo de imposición mensual y una tasa impositiva del diez por ciento, estos ingresos están exentos del Impuesto sobre la Renta.

**1.13.8. Ley de Timbres Fiscales y de Papel Sellado Especial para Protocolos – Decreto No. 37-92 –**

Esta ley regula el impuesto de timbres sobre los documentos que contienen los actos y contratos civiles y mercantiles, documentos otorgados en el extranjero que hayan de sufrir efectos en el país, documentos cuya finalidad sea comprobar pagos con bienes o dinero, documentos de pago de Aseguradoras y Afianzadoras, comprobantes de premios de loterías, retiros de fondos de las empresas, para gastos personales de sus propietarios o por viáticos no comprobables, recibos o documentos que respalde el pago de dividendos o utilidades, tanto en efectivo o en especie, entre otros. La tarifa es de un 3% sobre el valor de los documentos.

Indica también los procedimientos a seguir para adquirir, adherir dichos timbres, así como también la fabricación, características, denominaciones, colores, vigencia caducidad, distribución y ventas de éstos.

**1.13.9. Código de Trabajo - Decreto No. 1441 y sus reformas –**

Esté Código da a conocer las regulaciones sobre los derechos y obligaciones de patronos y trabajadores, entre las relaciones laborales y crea lineamientos para resolver los conflictos que surjan de dichas relaciones. A este normativo están sujetas todas las empresas de cualquier naturaleza, así como también todos los habitantes de la República sin distinción de sexo ni de nacionalidad.

## **CAPÍTULO II**

### **ESTADOS FINANCIEROS**

En el presente capítulo se dan a conocer la definición, utilidad, objetivo, elementos, usuarios y lo relacionado a las normas contables concernientes a los estados financieros, determinando que reportes constituyen un juego de estados financieros básicos.

#### **2.1. Definiciones de estados financieros**

“Los estados financieros son un conjunto de informes que sirven de medio para reportar la información financiera a las personas internas y externas de la organización, las mismas son llamadas usuarios”. (17:1)

“Los estados financieros constituyen una representación estructurada de la situación financiera y del rendimiento financiero de una entidad”. (7:1)

#### **2.2. Objetivo de los estados financieros**

“El objetivo de los estados financieros es suministrar información acerca de la situación financiera, del rendimiento financiero y de los flujos de efectivo de una entidad, que sea útil a una amplia variedad de usuarios a la hora de tomar sus decisiones económicas. Los estados financieros también muestran los resultados de la gestión realizada por los administradores con los recursos que les han sido confiados.” (7:1)

Los estados financieros preparados con este propósito no suministran toda la información que los usuarios pueden necesitar, puesto que tales estados reflejan principalmente los efectos financieros de sucesos pasados, y no contienen necesariamente información distinta de la financiera, por lo cual, muchas entidades presentan, fuera de sus estados financieros, un análisis financiero elaborado por la gerencia, que describe y explica las características principales del rendimiento financiero y la situación financiera de la entidad, así como las

principales incertidumbres a las que se enfrenta, e incluso pueden presentarse informes medioambientales y estados del valor añadido, particularmente en sectores industriales en los que los factores del medioambiente son significativos y cuando los trabajadores se consideran un grupo de usuarios importante. Los informes y estados presentados fuera de los estados financieros quedan fuera del alcance de las NIIF.

### **2.3. Utilidad de los estados financieros**

Debido a que los estados financieros constituyen una de las principales fuentes de información en los negocios, su utilidad radica en proporcionar a una gama diversa de usuarios, información financiera actualizada que sirve para la toma de decisiones relacionadas a una entidad. La información financiera de un negocio se encuentra registrada en las cuentas del mayor. Sin embargo, las transacciones que ocurren durante un período determinado de tiempo alteran los saldos de estas cuentas. Los cambios ocurridos deben reportarse periódicamente en los estados financieros.

### **2.4. Hipótesis fundamentales**

Los estados financieros son preparados bajo los supuestos bases descritos a continuación:

#### **2.4.1. Base de acumulación o devengo**

“Según esta base, los efectos de las transacciones y demás sucesos se reconocen cuando ocurren (y no cuando se recibe o paga dinero u otro equivalente al efectivo), asimismo se registran en los libros contables y se informa sobre ellos en los estados financieros de los períodos con los cuales se relacionan. Los estados financieros elaborados sobre la base de acumulación o del devengo contable informan a los usuarios no sólo de las transacciones pasadas que suponen cobros o pagos de dinero, sino también de las obligaciones de pago en el futuro y de los recursos que representan efectivo a cobrar en el futuro. Por todo lo anterior, tales estados suministran el tipo de información, acerca

de las transacciones y otros sucesos pasados, que resulta más útil a los usuarios al tomar decisiones económicas.” (6:1)

Ejemplo:

La empresa OffiCenter tiene la política de pagar aguinaldos en diciembre de cada año, provisionando para ello un 8.33% de los sueldos pagados mensualmente, durante el año comprendido de diciembre de 2009 a noviembre de 2010 se han pagado mensualmente por concepto de sueldos Q 15,000.

Registros contables:

a. Fecha de provisión

31 de diciembre de 2009

Aguinaldos (Gasto)	Q 1,250.00	
Aguinaldos por pagar		Q 1,250.00
	-----	
	Q 1,250.00	Q 1,250.00
	=====	=====

Se registró la provisión de aguinaldos del mes de diciembre 2009. (Este registro se repite a lo largo del período comprendido de diciembre 2009 hasta noviembre 2010)

b. Fecha de liquidación

15 de diciembre de 2010

Aguinaldos por pagar	Q 15,000.00	
Caja y bancos		Q 15,000.00
	-----	
	Q 15,000.00	Q 15,000.00
	=====	=====

Se registró el pago de aguinaldos 2010.

#### **2.4.2. Negocio en marcha**

“Los estados financieros se preparan normalmente bajo el supuesto de que una entidad está en funcionamiento, y continuará su actividad dentro del futuro previsible. Por lo tanto, se supone que la entidad no tiene la intención ni la necesidad de liquidar o recortar de forma importante la escala de sus operaciones. Si tal intención o necesidad existiera, los estados financieros pueden tener que prepararse sobre una base diferente, en cuyo caso debería revelársela.” (6:1)

#### **2.5. Características cualitativas de los estados financieros**

A continuación se mencionan de forma resumida las características principales que debe tener la información suministrada en los estados financieros de acuerdo al Marco Conceptual de la Normas Internacionales de Información Financiera, para que sean útiles a los usuarios:

##### **2.5.1. Comprensibilidad**

Esta es una cualidad esencial de la información que se presenta en los estados financieros, se refiere a que ésta debe ser de fácil comprensión para los usuarios. Sin embargo la información sobre temas complejos que deben ser incluidos en los estados financieros no debe quedar sin revelarlos, por ser estos no comprendidos por algunos usuarios.

##### **2.5.2. Relevancia**

La información es relevante cuando ejerce influencia en las decisiones económicas de los usuarios, además que les sea útil para evaluar sucesos pasados, presentes o futuros o bien confirmar o corregir evaluaciones pasadas.

##### **2.5.3. Fiabilidad**

La información posee la característica de fiabilidad cuando está libre de error material y de sesgo o prejuicio, y los usuarios pueden depositar su confianza en que es la imagen fiel de lo que pretende representar, o de lo que puede esperarse razonablemente que represente.



Para que la información sea confiable, esta debe representar fielmente todas las transacciones y demás sucesos que han dado como resultado los activos, pasivos y patrimonio neto de la empresa en la fecha de la información, siempre que cumplan los requisitos para su reconocimiento.

#### **2.5.4. Comparabilidad**

Esta cualidad de la información radica en que los usuarios puedan ser capaces de comparar los estados financieros de la empresa a través del tiempo a fin de identificar tendencias a su posición financiera y en la trayectoria de la misma, para esto es importante que los estados financieros muestren la información correspondiente a los períodos precedentes. También, los usuarios deben ser capaces de comparar los estados financieros de diferentes empresas con el objeto de evaluar su posición financiera, su actuación y los cambios en la posición financiera. Por otra parte, la medición y revelación de los efectos financieros de transacciones y otros eventos deben ser tratadas de manera consistente a través del tiempo.

Una importante implicación de las características cualitativas de la comparabilidad es que los usuarios se enteren de las políticas contables empleadas en la preparación de los estados financieros y de cualquier cambio en tales políticas y los efectos de dichos cambios. Los usuarios deben ser capaces de identificar las diferencias entre políticas contables para transacciones semejantes, los utilizados por la empresa de período a período y los utilizados por diferentes empresas.

### **2.6. Elementos de los estados financieros**

#### **2.6.1. Activos**

Los activos son bienes o derechos integrados como tal en la contabilidad de la entidad, sean o no de su titularidad (por ejemplo, bienes financiados mediante la fórmula del leasing), del cual se espera que en un futuro contribuya

directa o indirectamente a la consecución de los objetivos que constituyen su actividad. Los activos pueden estar constituidos por: dinero, otros bienes tangibles (mercaderías, muebles, inmuebles) o intangibles (derecho a utilizar una patente), derechos contra terceros de recibir dinero u otros bienes (mercaderías) o servicios (alquiler de un inmueble por un determinado tiempo).

Por ejemplo, la adquisición de un vehículo para distribución de productos por su duración, costo y capacidad para contribuir con la generación de ingresos, se considera un bien capitalizable a reconocerse dentro de los activos de la entidad, mientras que la compra de repuestos y refacciones utilizadas para su mantenimiento no llenan estas cualidades, por lo que se registrarán afectando el resultado de la entidad.

“Un activo es un recurso controlado por la empresa como resultado de sucesos pasados, del que la empresa espera obtener, en el futuro, beneficios económicos.” (6:1)

“Activo es conjunto o segmento cuantificable, de los beneficios económicos futuros esperados y controlados por una entidad representados por efectivo, derechos, bienes o servicios como consecuencia de transacciones pasadas o de otros eventos ocurridos” (13:1)

El activo se clasifica en corriente y no corriente. Es corriente cuando su saldo se espera realizar, o se tiene para su venta o consumo, en el transcurso del ciclo normal de la operación de la empresa, o se mantiene fundamentalmente por motivos comerciales, o para un plazo corto de tiempo, y se espera realizar dentro del período de doce meses tras la fecha del balance, o se trata de efectivo u otro medio líquido equivalente, cuya utilización no esté restringida. Es no corriente cuando los activos están conformados por un grupo de cuentas que representan los bienes que ha adquirido la empresa para su servicio y que son de larga duración, los mismos no son regularmente para la venta y en algunos casos sufren

de depreciaciones o amortizaciones en proporción a su generación de beneficios económicos, dentro de estos se pueden mencionar como ejemplo: Los edificios, maquinaria y activos intangibles.

### **2.6.2. Pasivos**

El pasivo puede definirse como el grupo de obligaciones jurídicas por las cuales el deudor se obliga con el acreedor a pagar con bienes, dinero o servicios. Comprende obligaciones presentes que provengan de operaciones de transacciones pasadas.

“Un pasivo es una obligación actual de la empresa, surgida a raíz de sucesos pasados, al vencimiento de la cual, y para cancelarla, la empresa espera desprenderse de recursos que incorporan beneficios económicos.” (6:1)

Por ejemplo, la recepción de efectivo producto de un préstamo bancario a utilizarse como capital de trabajo, genera una obligación a reconocerse dentro de los pasivos de la entidad, que se liquidará en fechas futuras provocando la reducción de disponibilidades.

“Pasivo es el conjunto o segmento cuantificable de las obligaciones presentes de una entidad particular virtualmente ineludibles, de transferir efectivo, bienes o servicios en el futuro a otras entidades, como consecuencia de transacciones o eventos pasados.” (15:1)

El pasivo se clasifica como corriente y no corriente. Es pasivo corriente cuando se espera liquidar en el curso normal de la operación de la empresa, o bien debe liquidarse dentro del período de doce meses desde la fecha del balance. Todos los demás pasivos deben clasificarse como no corrientes por el ciclo financiero a largo plazo.

Usualmente, la cancelación de un pasivo actual puede llevarse a cabo a través de pago de dinero, transferencia de otros activos, prestación de servicios, sustitución de ese pasivo por otra deuda, o conversión del pasivo en patrimonio neto.

Además, existen pasivos contingentes constituidos por las obligaciones que están sujetas a la realización de un hecho por el cual desaparecen o se convierten en pasivos reales. Su revelación se hace a través de Notas a los Estados Financieros que forman parte integrante de los mismos. Los pasivos contingentes, cuando se convierten en obligaciones reales, deben en ese momento registrarse en el pasivo y/o en los resultados del ente económico.

Entre estos pasivos contingentes se pueden encontrar las obligaciones originadas por litigios.

### **2.6.3. Patrimonio neto**

Patrimonio neto es la parte residual de los activos de la empresa, una vez deducidos todos sus pasivos.

“El patrimonio representa la inversión de los accionistas o socios en una entidad e incluye las aportaciones, más las ganancias no distribuidas o menos las pérdidas acumuladas, más las reservas y otro tipo de superávit.” (1:470)

“El derecho de los propietarios sobre los activos netos que surge por aportaciones de los dueños, por transacciones y otros eventos o circunstancias que afectan una entidad y el cual se ejerce mediante reembolso o distribución”. (12:1)

En este rubro del estado de situación financiera se incluyen regularmente las cuentas siguientes:

- Capital social
- Aportaciones de los socios
- Reservas
- Ganancias pendientes de distribución

#### **2.6.4. Ingresos**

Los ingresos son la corriente real de las operaciones de producción y comercialización de bienes, prestación de servicios u otro tipo de operaciones similares que se enmarcan en la actividad económica de una empresa.

Se pueden distinguir diversos tipos de ingresos tanto en el sector privado como en el sector público de una economía. En el sector privado se distinguen cuatro clases de ingresos: los salarios, que es la remuneración del trabajo; la renta, que es el rendimiento de los bienes inmuebles; el interés, que es el rédito del capital; y los beneficios, que son los rendimientos que obtienen los propietarios de las empresas de negocios. Al hablar del sector público, se hace referencia a la renta nacional, que supone la medida, en dinero, del flujo anual de bienes y servicios de una economía, que se calcula sumando los ingresos de todos los agentes que la conforman.

Los ingresos pueden ser ordinarios o ingresos por ganancias. Los ordinarios surgen en el curso de las actividades propias de la empresa, tales como ventas, honorarios, intereses, dividendos, alquileres y regalías. Por otra parte las ganancias son ingresos obtenidos no necesariamente de las actividades ordinarias de la empresa como lo es la venta de un activo fijo, etc.

Al generarse un ingreso, pueden recibirse o incrementar su valor diferentes tipos de activos; como ejemplos pueden mencionarse el efectivo, las cuentas por cobrar y los bienes y servicios recibidos a cambio de los bienes o servicios suministrados. Los ingresos pueden también producirse al ser canceladas obligaciones. Por ejemplo, una empresa puede suministrar bienes y

servicios a un prestamista, en pago por la obligación de reembolsar el capital vivo de un préstamo.

#### **2.6.5. Gastos y costos**

Los gastos constituyen erogaciones que se destinan para cubrir las actividades propias de la empresa, como por ejemplo las rentas, los sueldos, etc., y éstos dan como resultado decrementos en la utilidad.

Los costos constituyen los valores de los recursos que se entregan o prometen entregar a cambio de un bien o servicio, generalmente las empresas incurren en costos para obtener ingresos.

“Gastos son los decrementos en los beneficios económicos, producidos a lo largo del período contable, en forma de salidas o disminuciones del valor de los activos, o bien como surgimiento de obligaciones, que dan como resultado decrementos en el patrimonio neto, y no están relacionados con las distribuciones realizadas a los propietarios de este patrimonio.” (6:1)

“Es el decremento bruto de activos o incremento de pasivos experimentado por una entidad, con efecto en su utilidad neta, durante un período contable, como resultado de las operaciones que constituyen sus actividades primarias o normales y que tienen por consecuencia la generación de ingresos”. (16:1)

#### **2.7. Normas aplicables para la preparación de los estados financieros**

Estas normas han sido producto de grandes estudios y esfuerzos de diferentes entidades educativas, financieras y profesionales del área contable a nivel mundial, para estandarizar la información financiera presentada en los estados financieros.

Las NIIF, como se le conoce popularmente, son un conjunto de normas o reglas que establecen la información que deben presentarse en los estados financieros y la forma en que esa información debe aparecer, en dichos estados. Las NIIF no son leyes físicas o naturales que esperaban su descubrimiento, sino más bien normas que el hombre, de acuerdo sus experiencias comerciales, ha considerado de importancia en la presentación de la información financiera.

Son normas de alta calidad, orientadas al inversor, cuyo objetivo es reflejar la esencia económica de las operaciones del negocio, y presentar una imagen fiel de la situación financiera de una empresa. Las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) fueron emitidas por el IASB (International Accounting Standards Board anterior International Accounting Standards Committee) pero en el año 2001 se rebautizaron como Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) con el fin de conseguir la homogenización de normas contables a nivel mundial.

## **2.8. Estados financieros básicos**

Los estados financieros de acuerdo a Normas Internacionales de Información Financiera, se conforman por cinco informes contables relacionados que resumen en pocas páginas los recursos financieros, obligaciones, rentabilidad y transacciones al contado de una empresa. Un paquete completo de estados financieros incluye:

### **2.8.1. Estado de situación financiera**

Es el documento contable que informa en una fecha determinada la situación financiera de la empresa, presentando en forma clara el valor de sus propiedades y derechos, sus obligaciones y su capital, valuados y elaborados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

Este estado financiero muestra, en unidades monetarias, la situación financiera de una empresa o entidad económica a una fecha determinada. Tiene el

propósito de mostrar la naturaleza de los recursos económicos de la empresa, así como los derechos de los acreedores y de la participación de los dueños o accionistas. Si el estado de situación financiera es comparativo, muestra además los cambios en la naturaleza de los recursos, derechos y participación de un período a otro.

El estado de situación financiera comprende información clasificada y agrupada en tres categorías o grupos principales: activos, pasivos y patrimonio o capital. En cuanto a su importancia, es un estado principal y se considera el estado financiero fundamental.

A continuación se muestra de forma ilustrada un estado de situación financiera:

**Compañía Ejemplo, S. A.**  
**Estado de situación financiera**  
**Al 31 de diciembre de 20XX**  
**Cifras expresadas en dólares**

**ACTIVOS**

**Activos no corrientes**

Propiedad, planta y equipo	20,000
Licencias de fabricación	1,000
Inversiones en empresas asociadas	4,500
Otros activos financieros	750

**Activos corrientes**

Inventarios	3,000
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	1,500
Anticipos	250
Efectivo y otros medios líquidos	850

<b>Total del Activo</b>	<b><u>32,850</u></b>
-------------------------	----------------------



## **PASIVO Y PATRIMONIO (NETO)**

### **Capital y reservas**

Capital emitido	5,000
Reservas	250
Ganancias y pérdidas acumuladas	7,295

### **Pasivo no corriente**

Préstamos con interés	10,000
Impuestos diferidos	750
Obligaciones por beneficio de retiro	2,250

### **Pasivo corriente**

Acreeedores comerciales y otras cuentas por pagar	1,555
Porción a corto plazo de préstamos	5,500
Provisión para garantías	250

**Total Pasivo y Patrimonio (Neto)** 32,850

*Fuente:* Ilustración del contenido del estado de situación financiera según párrafo 54 de NIC 1 –Presentación de estados financieros, versión 2010.

### **2.8.2. Estado de resultados integral**

Es un documento donde se informa detallada y ordenadamente como se obtuvo la ganancia o pérdida del ejercicio contable, originando un aumento o disminución en el patrimonio de la entidad durante un período determinado.

La diferencia entre el “resultado” y el “otro resultado integral” es que este último comprende partidas de ingresos y gastos (incluyendo ajustes por reclasificación) que no se reconocen en el resultado, tal como lo requieren o permiten otras NIIF.

Los componentes de otro resultado integral incluyen:

- a) Cambios en el superávit de revaluación;
- b) Ganancias y pérdidas actuariales en planes de beneficios a los empleados;

- c) Ganancias y pérdidas producidas por la conversión de los estados financieros de un negocio en el extranjero;
- d) Ganancias y pérdidas procedentes de ingestiones en instrumentos de patrimonio medidos al valor razonable con cambios en otro resultado integral;
- e) La parte efectiva de ganancias y pérdidas en instrumentos de cobertura en una cobertura del flujo de efectivo.

El estado de resultados integral presenta información relevante acerca de las operaciones desarrolladas por una entidad durante un período determinado. Mediante la determinación del resultado integral total y de la identificación de sus componentes, se mide el resultado de los logros alcanzados y de los esfuerzos desarrollados por una entidad durante el período consignado en el mismo estado.

La NIC 1 establece que, se deben incluir como mínimo en el cuerpo del estado de resultados integral las líneas con los importes que correspondan a las siguientes partidas:

- a) Ingresos de actividades ordinarias;
- b) Gastos financieros;
- c) Participación en las pérdidas y ganancias de las empresas asociadas y negocios conjuntos que se lleven contablemente por el método de la participación;
- d) Gasto por el impuesto sobre las ganancias;
- e) Pérdidas o ganancias por las actividades de operación;
- f) Resultados extraordinarios;
- g) Cada componente de otro resultado integral clasificado por naturaleza;
- h) Intereses minoritarios;
- i) Resultado integral total.

Además, la empresa debe revelar, ya sea en el cuerpo principal del estado de resultados integral o en las notas al mismo, un desglose de los gastos, utilizando para ello una clasificación basada en la naturaleza de los mismos o en la función que vienen a desempeñar dentro de la empresa.

En el método de la naturaleza de los gastos, estos se agrupan en el estado de resultados de acuerdo con su naturaleza (por ejemplo depreciación, compras de materiales, costos de transporte, sueldos y salarios, costos de publicidad) y no se redistribuyen atendiendo a las diferentes funciones que se desarrollan en el seno de la empresa. Este método resulta simple de aplicar en muchas empresas pequeñas, puesto que no es necesario proceder a distribuir los gastos de la operación entre las diferentes funciones llevadas a cabo dentro de la empresa. La presentación del estado de resultados bajo este método se ilustra a continuación:

**Compañía Ejemplo, S. A.**  
**Estado de resultados**  
**Del 1 de enero al 31 de diciembre de 20XX**  
**Cifras expresadas en dólares**

Ingresos de actividades ordinarias		12,500
Otros ingresos		2,500
Variación en los inventarios de productos terminados y en proceso	3,500	
Consumos de materias primas y materiales secundarios	2,000	
Gastos por beneficios a los empleados	1,500	
Gastos por depreciación y amortización	500	
Otros gastos	250	
Total de gastos		<u>(7,750)</u>
Ganancia antes de impuestos		<u><u>7,250</u></u>

*Fuente:* Tomado de ilustración contenida en párrafo 102 de NIC 1 –Presentación de estados financieros, versión 2010.

El método de la función de los gastos o también conocido como método del “costo de las ventas”, se clasifican los gastos de acuerdo con su función como parte del costo de las ventas o de las actividades de distribución o administración. La presentación del estado de resultados bajo este método se ilustra a continuación:

**Compañía Ejemplo, S. A.**  
**Estado de resultados**  
**Del 1 de enero al 31 de diciembre de 20XX**  
**Cifras expresadas en dólares**

Ingresos de actividades ordinarias	12,500
Costo de ventas	<u>(5,500)</u>
Ganancia bruta	7,000
Otros ingresos	2,500
Costos de distribución	(1,000)
Gastos de administración	(1,250)
Otros gastos	<u>(250)</u>
Ganancia antes de impuestos	<u><u>7,000.</u></u>

*Fuente:* Tomado de ilustración contenida en párrafo 103 de NIC 1 –Presentación de estados financieros, versión 2010.

### **2.8.3. Estado de cambios en el patrimonio neto**

El estado de cambios en el patrimonio neto, muestra los cambios en la inversión de los dueños o accionistas durante un período, presenta las alteraciones sufridas en el patrimonio de los socios en sus diferentes clasificaciones del capital contable durante un lapso o período de tiempo determinado.

Este estado financiero es dinámico y es el enlace entre el estado de situación financiera y el estado de resultados integral; el primero, en lo relativo a las ganancias no distribuidas que forman parte del capital contable y, el segundo, a la ganancia del ejercicio. A continuación se ilustra el contenido de este estado financiero:

**Compañía Ejemplo, S. A.**  
**Estado de cambios en el patrimonio**  
**Al 31 de diciembre de 20XX**  
**Cifras expresadas en dólares**

<b>CAPITAL SOCIAL</b>	
Capital Autorizado	6,500
(-) Acciones por Suscribir	<u>(500)</u>
Capital Suscrito y Pagado	5,000
 <b>APORTES A FUTURAS CAPITALIZACIONES</b>	
Saldo Inicial	2,000
(+) Aportes del Período	<u>250</u>
Saldo Final	2,250
 <b>SUPERAVIT (DÉFICIT) POR REVALUACIONES</b>	
Saldo Inicial	4,500
(+) Superavit por Revaluaciones	750
(-) Déficit por Revaluaciones	<u>(150)</u>
Saldo Final	5,100
 <b><u>DISPONIBLES</u></b>	
<b>RESERVA LEGAL</b>	
Saldo Inicial	125
(+) Traslado del Período	<u>25</u>
Saldo Final	150
 <b>RESULTADOS ACUMULADOS</b>	
Saldo Inicial	2,500
(+) Ganancia neta del Período	500
(-) Traslado a Reserva Legal	<u>(25)</u>
Saldo Final	2,975
 <b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS</b>	 <b><u><u>15,475</u></u></b>

*Fuente:* Ilustración del contenido del estado de cambios en el patrimonio neto según párrafos 106 y 107 de NIC 1 –Presentación de estados financieros, versión 2010.

#### **2.8.4. Estado de flujos de efectivo**

El estado de flujos de efectivo es un informe mediante el cuál se estudian las corrientes monetarias de fondos entre dos fechas, normalmente las fechas de

los estados financieros inicial y final para cualquier período que sea de especial interés: un mes, un trimestre, un año o cinco años.

El estado de flujos de efectivo se formula para informar sobre los cambios del efectivo ocurridos en la entidad entre dos fechas. Constituye un reordenamiento de los cambios incluidos en el estado de situación financiera y en el estado de resultados integral, agregados de alguna información adicional.

El objetivo de este estado es, presentar información oportuna y precisa acerca de las entradas y salidas de efectivo, realizadas por un ente económico durante un período, para que los usuarios de los estados financieros tengan elementos de juicio adicionales para:

- a) Examinar la suficiencia de la empresa para generar flujos futuros de efectivo;
- b) Evaluar su capacidad para atender las obligaciones adquiridas, pagar dividendos y determinar las necesidades de financiamiento interno o externo;
- c) Analizar los cambios experimentados en el efectivo derivados de las actividades de operación, inversión y financiación;
- d) Establecer el origen de las diferencias entre la utilidad neta y los recaudos y desembolsos de efectivo asociados.
- e) Los recursos generados y/o utilizados durante el período se clasifican en actividades de operación, de financiamiento y de inversión.

Las actividades de operación generalmente están relacionadas con la producción y distribución de bienes y prestación de servicios. Normalmente las actividades de operación están relacionadas con transacciones y otros eventos que tienen efectos en la determinación de la ganancia del ejercicio y/o con aquellas actividades que se traducen en movimientos de los saldos de las cuentas

directamente relacionadas con la operación de la entidad y que no quedan enmarcadas en las actividades de financiamiento o de inversión antes definidas.

Las actividades de financiamiento incluyen la obtención de recursos de los accionistas y el reembolso o pago de los beneficios derivados de su inversión; los préstamos recibidos y su liquidación y la obtención y pago de otros recursos obtenidos mediante operaciones a corto y largo plazo. Por ejemplo: aumentos o disminuciones de capital, dividendos pagados, recepción y amortizaciones a préstamos o sobregiros bancarios y pagos de leasing.

Las actividades de inversión incluyen el otorgamiento y cobro de préstamos, la compra y venta de deudas, de instrumentos de capital, de inmuebles, maquinaria y equipo y de otros activos productivos distintos de aquéllos que son considerados como inventarios de la empresa. Por ejemplo compra o venta de propiedad, planta y equipo, adquisición de activos intangibles, costos de investigación y desarrollo e inversiones que no sean consideradas como equivalentes al efectivo. A continuación se ilustra el contenido de este estado financiero:

**Compañía Ejemplo, S. A.**  
**Estado de flujos de efectivo**  
**Del 1 de enero al 31 de diciembre de 20XX**  
**Cifras expresadas en dólares**

<b>Flujos de efectivo por actividades de operación</b>	
Resultado neto del período	2,250
 <b>Conciliación entre el resultado neto y el efectivo provisto por las actividades de operación</b>	
Depreciaciones	250
Provisión para Indemnizaciones	50
Estimaciones para Cuentas incobrables	125
	2,675
 <b>Cambios netos en activos y pasivos</b>	
(Aumento) Disminución de Clientes	(25)

(Aumento) Disminución de Documentos por cobrar	(47)
(Aumento) Disminución de Anticipos a proveedores	(55)
(Aumento) Disminución de Funcionarios y empleados	25
(Aumento) Disminución de Impuestos	40
(Aumento) Disminución de Inventarios	(60)
Aumento (Disminución) de Proveedores	33
Aumento (Disminución) de Documentos por pagar	15
Aumento (Disminución) de Impuestos	(35)
Aumento (Disminución) de Acreedores	22
Aumento (Disminución) de Anticipos de clientes	10
Aumento (Disminución) de otras cuentas por pagar	49
Pago de indemnizaciones y prestaciones laborales	<u>20</u>
Efectivo neto en actividades de operación	2,667

#### **Flujos de efectivo por actividades de inversión**

Adquisición de activos depreciables	(125)
Adiciones de Construcciones en proceso	(25)
Venta de activos depreciables	<u>100</u>
Efectivo neto usado en actividades de inversión	(50)

#### **Flujos de efectivo por actividades de financiamiento**

Préstamos obtenidos	3,000
Amortización de préstamos	<u>(250)</u>
Efectivo neto provisto de actividades de financiamiento	2,750

Disminución (Aumento) neto en el efectivo	5,367
Efectivo al inicio del período	<u>300</u>
<b>Efectivo al final del período</b>	<b><u>5,667</u></b>

*Fuente:* Ilustración del contenido del estado de flujos de efectivo según párrafo 18 inciso b de NIC 7 –Estado de flujos de efectivo, versión 2010.

#### **2.8.4.1. Transacciones no monetarias**

Las operaciones de inversión o financiación, que no han supuesto el uso de efectivo o equivalentes al efectivo, deben excluirse del estado de flujo de efectivo. No obstante, tales transacciones deben ser objeto de información, en cualquier otra parte dentro de los estados financieros, de manera que suministren toda la información relevante acerca de tales actividades de inversión o financiación.



Muchas actividades de inversión o financiación no tienen un impacto directo en los flujos de efectivo del período, a pesar de que afectan a la estructura de los activos y del capital utilizado por la empresa. La exclusión de esas transacciones no monetarias del estado de flujos de efectivo resulta coherente con el objetivo que persigue este documento, puesto que tales partidas no producen flujos de efectivo en el período corriente. Ejemplos de transacciones no monetarias de este tipo son:

- a) La adquisición de activos, ya sea asumiendo directamente los pasivos por su financiación, o entrando en operaciones de arrendamiento financiero; (Para el caso de este último la NIC 27 en el párrafo 22 indica que un bien adquirido por arrendamiento financiero debe reconocerse en el estado de situación financiera como activo y su contrapartida correspondiente de la obligación a pagar en los pasivos, por lo cual en el estado de flujos de efectivo la el monto que corresponde a pagos realizados para reducir la deuda se incluye dentro de las actividades de financiamiento, mostrándose fuera de este estado financiero la porción del activo pendiente de pago).
- b) La compra de una empresa mediante una ampliación de capital; y
- c) La conversión de deuda en patrimonio neto.

## **2.9. Notas a los estados financieros**

Las notas a los estados financieros representan la divulgación de cierta información que no está directamente reflejada en dichos estados y que es de utilidad para que los usuarios de la información financiera tomen decisiones con una base objetiva.

“Contienen información adicional a la presentada en el estado de situación financiera, estado de resultados integral, estado de resultados separado (cuando se lo presenta), estado de cambios en el patrimonio neto y estado de

flujos de efectivo. En ellas se suministra descripciones narrativas o desagregaciones de tales estados y contienen información sobre las partidas que no cumplen las condiciones para ser reconocidas en aquellos estados financieros”.  
(7:1)

Dentro de las notas a los estados financieros más usuales se encuentran las siguientes:

- Breve historia de la entidad
- Unidad monetaria
- Base contable utilizada para la preparación de los estados financieros
- Políticas contables
- Integración de cuentas más de importancia material
- Cálculo del Impuesto Sobre la Renta
- Contingencias
- Eventos subsecuentes

## **2.10. Responsabilidad por la emisión de los estados financieros**

La responsabilidad por la elaboración y presentación de los estados financieros corresponde a la gerencia de la empresa, y recae en el órgano de administración o en otro órgano de gobierno equivalente al mismo, si bien en algunas empresas la responsabilidad tiene carácter conjunto entre varios órganos de gobierno y supervisión.

## **CAPÍTULO III**

### **CONVERSIÓN DE ESTADOS FINANCIEROS A MONEDA EXTRANJERA**

En el presente capítulo se dan a conocer la definición, objetivos y métodos para la conversión de estados financieros a moneda extranjera; lo que son las transacciones cambiarias o en moneda extranjera, su importancia; las normas contables concernientes al tema, la regulación legal guatemalteca de tales operaciones, así como quienes son los usuarios más frecuentes de estas operaciones.

#### **3.1. Definición de conversión a moneda extranjera**

“El concepto de “conversión” implica transformar, reexpresar o trasladar los estados financieros elaborados originalmente en una moneda “A”, en otra moneda “B”. (11:1)

Los elementos involucrados en el proceso de convertir transacciones a moneda extranjera son:

- El objeto (lo que se expresa) es una medición en moneda de origen;
- El producto es una medición (equivalente a la anterior) en una moneda de conversión;
- La segunda medición se obtiene a partir de la primera y de algún tipo de cambio que indica la cantidad de unidades de la moneda de origen por las que se puede cambiar una unidad de la moneda de conversión, o viceversa.

#### **3.2. Objetivos de la conversión**

El objetivo de la conversión de estados financieros a moneda extranjera, es presentar la información en términos financieros tomando en cuenta el desarrollo, posición financiera y flujo de caja de una empresa. Con este propósito, los estados financieros de entidades separadas, las cuales pueden existir y operar

en diferentes ambientes económicos y diferentes monedas, se consolidan y presentan como si ellos fuesen los estados financieros de una sola entidad. Debido a que no es posible combinar, sumar o restar medidas expresadas en diferentes monedas, es necesario traducir a una sola moneda de reporte aquellos activos, pasivos, ingresos, gastos, ganancias y pérdidas que son medidos o denominados en una moneda extranjera. Sin embargo, la unidad presentada por tal traducción no altera el significado subyacente de los resultados y las relaciones de las partes constitutivas del grupo de empresas. Es sólo a través de la operación efectiva de esas partes constitutivas que la entidad como un todo es capaz de lograr sus propósitos. De acuerdo a esto, la traducción de los estados financieros de cada entidad componente de una corporación debería:

- Proveer información que sea generalmente compatible con los efectos económicos esperados en el flujo de caja y el patrimonio de una empresa por una variación en la tasa de cambio.
- Reflejar en los estados consolidados los resultados financieros y las relaciones de las entidades individuales de conformidad con un marco de referencia contable específico.

“Con respecto específicamente a estados financieros, la conversión de los mismos a otra moneda puede obedecer a los siguientes objetivos:

- Obtener información para la toma de decisiones en una moneda distinta de la local;
- Brindar información a accionistas del exterior que se sienten más cómodos usando datos expresados en la moneda de su propio país o en otra de uso universal;
- Reconocer efectos económicos reales;
- Análisis e interpretación correcta;
- Para que una sociedad que prepara estados financieros en otra moneda y posee acciones del emisor de los estados financieros

pueda consolidar o combinar los estados financieros de la emisora o aplicar el método del Valor Patrimonial Proporcional.” (4:53)

### **3.3. Operaciones cambiarias**

Las operaciones cambiarias se realizan al valor que la moneda objeto de transacciones tiene, es decir, a determinada cantidad de quetzales que habrá que desembolsar para adquirir la moneda que se desea comprar.

Las operaciones cambiarias están comprendidas dentro del denominado “mercado perfecto” debido a que la ley de la oferta y la demanda funciona claramente en el mismo, de tal forma que es ésta ley la que determina el precio o “tasa de cambio” para todas las monedas alrededor del mundo, así que cuando la demanda es mayor que la oferta, el precio se incrementa, y viceversa, si la oferta excede la demanda, el precio disminuye.

Es importante hacer ver que en las operaciones en moneda extranjera existen fechas claves de las transacciones, las cuales se explican a continuación:

- Fecha de transacción: Es la fecha en que se realiza la compra o venta en moneda extranjera, o bien, la recepción u otorgamiento de financiamiento en moneda extranjera.
- Fecha de cierre: Es la fecha final de cada período sobre el que se informa, en la cual se muestra lógicamente la conversión de las transacciones.
- Fecha de liquidación: Es la fecha de pago, cobro o liquidación de la transacción.

A continuación se presenta un ejemplo suponiendo que para cada fecha existe una tasa de cambio distinta:

La empresa Officenter, S. A., registra una cuenta por cobrar de US\$ 100,000.

<u>Fecha</u>		<u>Tipo de cambio</u>
Fecha de transacción	30 de noviembre	7.90
Fecha de cierre	31 de diciembre	8.00
Fecha de pago	31 de enero	7.95

En cada una de las fechas la empresa deberá registrar las siguientes cantidades en quetzales:

A	Al 30 de noviembre	US\$ 100,000 x Q 7.90 = Q 790,000
B	Al 31 de diciembre	US\$ 100,000 x Q 8.00 = Q 800,000
C	Al 31 de enero	US\$ 100,000 x Q 7.95 = Q 795,000

Diferencia entre A-B = Q 10,000 ganancia en cambio

Diferencia entre B-C = Q 5,000 pérdida en cambio

A la fecha de emisión de los estados financieros los saldos de partidas monetarias provenientes de transacciones en moneda extranjera, deben presentarse a la tasa de cambio vigente al cierre.

Cuando tales saldos se liquidan o cancelan, cualquier variación en la tasa de cambio entre la fecha de operación y la fecha en que se liquidan dará como resultado una diferencia en cambio, la cual debe registrarse dentro de los resultados con un nombre apropiado a su naturaleza, incluso si sucede en el mismo período contable.

### **3.4. Importancia de las operaciones cambiarias**

Debido a que la industria guatemalteca requiere importar la materia prima de los países en donde ésta se produce; el gobierno necesita efectuar pagos de los préstamos adquiridos con bancos del exterior, los exportadores venden sus productos al exterior, los inversionistas colocan sus capitales, etc. Es necesario el canje de la moneda nacional, por la moneda del país en donde se

debe efectuar el pago, o viceversa; para lo cual simplemente se debe acudir a efectuar la respectiva transacción en el sistema bancario. Es en este punto donde radica la importancia de las operaciones cambiarias, en mantener una adecuada armonía de las transacciones comerciales y financieras entre los diferentes países del mundo, en donde a diario éstas se realizan.

### **3.5. Usuarios de las operaciones cambiarias**

Son las personas que a diario utilizan las operaciones cambiarias, aunque en realidad los usuarios más fuertes en términos de montos requeridos en “divisas” son los industriales, los comerciantes (importadores o exportadores), el gobierno, quien además de requerirlas para efectuar pagos, es el encargado de mantener las reservas necesarias dentro del país, para que existan suficientes de tal forma que se satisfaga la demanda.

Otro usuario lo constituye el inversionista de capitales, el cual requiere el uso de la moneda local del país, debido a las condiciones favorables (políticas y económicas), decide efectuar una inversión.

### **3.6. Terminología**

Los términos relacionados las operaciones cambiarias se detallan a continuación:

- Mercado bancario: Atiende las operaciones de compra y venta de divisas que se generan en el país para toda clase de actividades mercantiles.
- Tipo de compra y venta de divisas en el mercado bancario: Los respectivos tipos de cambio que se aplican en el mercado bancario se determinan conforme el comportamiento de la compra y venta de divisas.

- Registro de transacciones: Las transacciones en moneda extranjera tales como compras, ventas, préstamos, cobros y pagos deben registrarse utilizando la tasa de cambio vigente en el mercado bancario, en el momento en que se realizan las operaciones. El diferencial cambiario que resulte por la variación entre la tasa de cambio vigente a la fecha del cobro o pago con relación a la tasa de cambio utilizada en el registro original de la transacción, debe contabilizarse como parte de los resultados del período.
- Ajustes de saldos a la fecha del balance: Los saldos por cobrar y por pagar en moneda extranjera al cierre de operaciones de una entidad deben ajustarse a la tasa de cambio vigente en el mercado bancario a la fecha del balance general. El diferencial que resulte de dicho ajuste, debe registrarse como parte de los resultados del período.
- Tasa de cambio: Representa la proporción para la cual una moneda se puede convertir en otra.

### **3.6.1. Alternativas para el registro de transacciones en moneda extranjera**

Para el adecuado registro de las transacciones en moneda extranjera se pueden tomar como principales opciones de registro contable las siguientes:

- Ciclo de transacción: Conforme este criterio, la transacción que involucra la compra o venta de bienes o servicios expresados en moneda extranjera se completa hasta que el pago final ha sido efectuado, en la moneda de la transacción.

De acuerdo a este criterio, la pérdida o ganancia en cambio debiera tratarse como ajuste al costo de las importaciones o producto de las exportaciones.

- Oportunidad de la transacción: La incertidumbre que pueda resultar en ganancia o pérdida derivada en la transacción en moneda



extranjera, se origina durante el tiempo transcurrido entre la fecha de transacción y su liquidación y no de la compra o venta propiamente dicha.

Con relación a lo anterior, la diferencia constituye una ganancia o pérdida que forma parte de los resultados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

Es importante recordar que la primera alternativa de las indicadas anteriormente, al ser reguladas por las NIIF, encuentra dificultad de aplicación, ya que estas normas requieren que su registro sea tal como se indicó en la segunda alternativa.

El diferencial cambiario proveniente de la liquidación de partidas monetarias o al reportar le entidad partidas monetarias en moneda extranjera a corto plazo, a tipos de cambio distintos a los que dichas partidas fueron registradas durante el período o presentadas en los estados financieros anteriores, deben reconocerse en los resultados del período.

Las siguientes transacciones en moneda extranjera pueden requerir un tratamiento diferente del que se da a todas las demás transacciones en moneda extranjera:

- Cualquier ganancia o pérdida que proviene de una partida monetaria intercompañías que sea, en efecto, una ampliación o una deducción de la inversión neta de la controladora en una entidad extranjera, deben llevarse al capital contable en los estados financieros consolidados, en concordancia con lo que ha operado la compañía controladora.
- Si los préstamos en moneda extranjera y otras operaciones en moneda extranjera se destinan para una cobertura efectiva y la

proporcionan, contra una inversión neta en una entidad extranjera, las diferencias en cambio provenientes de los préstamos u operaciones se llevarán al capital contable en el grado en que estén cubiertas por las diferencias en cambios que provengan de la inversión neta.

- Cuando se celebra un contrato de cambio a futuro para establecer los importes en moneda para informar que se requieran o estén disponibles en las fechas de liquidación de las operación de las operaciones en moneda extranjera, la diferencia entre el tipo a futuro y el tipo de cambio a la iniciación del contrato, deberá registrarse en los resultados durante la vida del contrato. Sin embargo, no se considera como ganancia o pérdida del período corriente a la ganancia o pérdida debida a un contrato de cambio extranjero futuro u otra transacción en moneda extranjera que se celebró y resultó eficaz como protección económica de la inversión neta en una entidad extranjera. En este caso, la ganancia o pérdida se contabiliza y presenta como un componente separado de la participación de los accionistas.

Ejemplos de registro de transacciones en moneda extranjera

## **Compras en el extranjero**

### 1. Ciclo de la transacción

La empresa Officenter, S. A., compra a un proveedor de Estados Unidos, mercaderías al crédito por valor de US\$ 100,000.00.

Se recibe la mercadería y la factura el 20 de noviembre de 2009, pagando derechos arancelarios por Q 10,000.00 y gastos de transporte por Q 1,500.00.

Los tipos de cambio del banco por la venta de divisas en dólares son:

Q 7.60 por US\$ 1.00, a la fecha de transacción

Q 7.80 por US\$ 1.00, a la fecha de cierre

Q 7.85 por US\$ 1.00, a la fecha de pago

El cierre contable de la empresa es el 31 de diciembre de 2009. La mercadería a esa fecha no ha ingresado a las bodegas de la empresa.

La empresa cancela la factura el 7 de febrero de 2010, habiéndose consumido el 50% de la mercadería.

Registro contable:

a. Fecha de transacción

20 de noviembre de 2009

Inventarios	Q 771,500.00	
Cuentas por pagar		Q 760,000.00
Caja y bancos		Q 11,500.00
	-----	-----
	Q 771,500.00	Q 771,500.00
	=====	=====

Se registró la compra al crédito más gastos de importación.

b. Fecha de cierre

31 de diciembre de 2009

Inventarios	Q 20,000.00	
Cuentas por pagar		Q 20,000.00
	-----	-----
	Q 20,000.00	Q 20,000.00
	=====	=====

Se registró la valuación de la factura del proveedor al tipo de cambio vigente al cierre:

US\$ 100,000 x Q 7.80 = Q	780,000.00
(-) Valor registrado	760,000.00
Ajuste	20,000.00

c. Fecha de pago

7 de febrero de 2010

Inventarios	Q	2,500.00	
Cuentas por pagar	Q	780,000.00	
Pérdida cambiaria	Q	2,500.00	
Caja y bancos			Q 785,000.00
		-----	
	Q	785,000.00	Q 785,000.00
		=====	

Se registró el pago al proveedor:

US\$ 100,000 x Q 7.85 = Q	785,000.00
(-) Valor registrado	780,000.00
Diferencia a ajustar	5,000.00
Inventarios 50%	2,500.00
Pérdida cambiaria	2,500.00

2. Oportunidad de la transacción

La empresa Officenter, S. A. compra a un proveedor de Estados Unidos, mercadería al crédito por valor de US\$ 100,000.00.

Se recibe la factura y la mercadería el 30 de noviembre de 2009, pagando derechos arancelarios y gastos de transporte por Q 11,000.00 y Q 2,000.00 respectivamente.

Los tipos de cambio del banco por la venta de divisas en dólares son:

Q 7.65 por US\$ 1.00, a la fecha de transacción

Q 7.80 por US\$ 1.00, a la fecha de cierre

Q 7.90 por US\$ 1.00, a la fecha de pago 6 de enero de 2010

El cierre contable de la empresa es el 31 de diciembre de 2009.

Registro contable:

a. Fecha de transacción

30 de noviembre de 2009

Inventarios	Q 778,000.00	
Cuentas por pagar		Q 765,000.00
Caja y bancos		Q 13,000.00
	-----	-----
	Q 778,000.00	Q 778,000.00
	=====	=====

Se registró la compra al crédito más gastos de importación.

b. Fecha de cierre

31 de diciembre de 2009

Pérdida cambiaria	Q 15,000.00	
Cuentas por pagar		Q 15,000.00
	-----	-----
	Q 15,000.00	Q 15,000.00
	=====	=====

Se registró la valuación de la factura del proveedor al tipo de cambio vigente al cierre:

US\$ 100,000 x Q 7.80 =	Q 780,000.00
(-) Valor registrado	765,000.00
Ajuste	15,000.00

En este caso el diferencial cambiario se registra en los resultados del período, sin importar si existe o no esa mercadería, tal como se expone en el punto 3.6 del presente trabajo respecto a los “ajustes de saldos a la fecha del balance”, esto aplica para fines financieros, siendo su reconocimiento fiscal como una pérdida no deducible, de acuerdo al análisis incluido en el punto 3.7.3, por considerarse una pérdida no realizada por originarse de simples partidas contables.

c. Fecha de pago

6 de enero de 2010

Cuentas por pagar	Q 780,000.00	
Pérdida cambiaria	Q 10,000.00	
Caja y bancos		Q 790,000.00
	-----	
	Q 790,000.00	Q 790,000.00
	=====	=====

Se registró el pago al proveedor:

US\$ 100,000 x Q 7.90 =	Q 790,000.00
(-) Valor registrado	780,000.00
Pérdida cambiaria	10,500.00

En este caso el diferencial cambiario se registra en los resultados del período, sin importar si existe o no esa mercadería.

### Ventas en el extranjero

La empresa Officenter, S. A. se dedica a la exportación de mercadería, el 7 de diciembre de 2009 realiza una venta de mercadería por US\$ 50,000.00.

Los tipos de cambio del banco por la compra de divisas en dólares son:

Q 7.70 por US\$ 1.00, a la fecha de transacción

Q 7.80 por US\$ 1.00, a la fecha de cierre

Q 7.85 por US\$ 1.00, a la fecha de cobro 4 de enero de 2010

El cierre contable de la empresa es el 31 de diciembre de 2009.

Registro contable:

a. Fecha de transacción

7 de diciembre de 2009

Cuentas por cobrar	Q 385,000.00	
Ventas		Q 385,000.00
	-----	-----
	Q 385,000.00	Q 385,000.00
	=====	=====

Se registró la venta al crédito. US\$ 50,000.00 x Q 7.70 = Q 385,000.00

b. Fecha de cierre

31 de diciembre de 2009

Cuentas por cobrar	Q 5,000.00	
Ganancia cambiaria		Q 5,000.00
	-----	-----
	Q 5,000.00	Q 5,000.00
	=====	=====

Se registró la valuación al tipo de cambio vigente al cierre:

US\$ 50,000 x Q 7.80 =	Q 390,000.00
(-) Valor registrado	385,000.00
Ajuste	5,000.00

c. Fecha de pago

4 de enero de 2010

Caja y bancos	Q 392,500.00	
Cuentas por cobrar		Q 390,000.00
Ganancia cambiaria		Q 2,500.00
	-----	-----
	Q 392,500.00	Q 392,500.00
	=====	=====

Se registró la liquidación de la exportación:

US\$ 50,000 x Q 7.85 =	Q 392,500.00
(-) Valor registrado	390,000.00
Ganancia cambiaria	2,500.00

## Obtención de préstamos en moneda extranjera

La empresa Officenter, S. A., contrató un préstamo con H&K Bank, Inc. por un monto de US\$ 100,000.00 el 30 de noviembre de 2009. Se pagará el 25% de interés pagadero trimestralmente.

Amortización el 30 de noviembre de 2010.

La empresa tiene su cierre contable el 31 de diciembre de 2009.

Los tipos de cambio del banco por la venta de divisas en dólares son:

Q 7.70 por US\$ 1.00, noviembre de 2009

Q 7.80 por US\$ 1.00, diciembre de 2009

Q 7.90 por US\$ 1.00, enero a noviembre 2010

Registro contable:

a. Fecha de transacción

30 de noviembre de 2009

Caja y bancos	Q 770,000.00	
Préstamos bancarios		Q 770,000.00
	-----	-----
	Q 770,000.00	Q 770,000.00
	=====	=====

Se registró el préstamo obtenido. US\$ 100,000.00 x Q 7.70 = Q 770,000.00

b. Fecha de cierre

31 de diciembre de 2009

Pérdida cambiaria	Q 10,000.00	
Préstamos bancarios		Q 10,000.00
	-----	-----
	Q 10,000.00	Q 10,000.00
	=====	=====



Se registró la valuación del saldo del préstamo bancario al tipo de cambio vigente al cierre:

US\$ 100,000 x Q 7.80 = Q	780,000.00
(-) Valor registrado	770,000.00
Ajuste	10,000.00

31 de diciembre de 2009

Gastos financieros (intereses)	Q 16,249.97	
Intereses por pagar		Q 16,249.97
	-----	
	Q 16,249.97	Q 16,249.97
	=====	=====

Provisión de intereses del mes de diciembre de 2009:

US\$ 100,000.00 x 25% x 1/12 = US\$ 2,083.33  
 US\$ 2,083.33 x Q 7.80 = Q 16,249.97

31 de enero de 2010

Gastos financieros (intereses)	Q 16,458.31	
Intereses por pagar		Q 16,458.31
	-----	
	Q 16,458.31	Q 16,458.31
	=====	=====

Provisión de intereses del mes de diciembre de 2009:

US\$ 100,000.00 x 25% x 1/12 = US\$ 2,083.33  
 US\$ 2,083.33 x Q 7.90 = Q 16,458.31

28 de febrero de 2010

Gastos financieros (intereses)	Q 16,458.31	
Intereses por pagar		Q 16,458.31
	-----	
	Q 16,458.31	Q 16,458.31
	=====	=====

US\$ 100,000.00 x 25% x 1/12 = US\$ 2,083.33

US\$ 2,083.33 x Q 7.90 = Q 16,458.31

c. Fecha de pago de intereses

28 de febrero de 2010

Intereses por pagar	Q 49,166.59	
Pérdida cambiaria	Q 208.41	
Caja y bancos		Q 49,375.00
	-----	
	Q 49,375.00	Q 49,375.00
	=====	

Se registró el pago de intereses del trimestre de diciembre 2009 a febrero de 2010:

US\$ 100,000.00 x 25% x 1/4 = US\$ 6,250.00

US\$ 6,250.00 x Q 7.90 = Q 49,375.00

(-) Valor registrado 49,166.59

Ajuste 208.41

d. Fecha de amortización

30 de noviembre de 2010

Préstamos bancarios	Q 780,000.00	
Pérdida cambiaria	Q 10,000.00	
Caja y bancos		Q 790,000.00
	-----	
	Q 790,000.00	Q 790,000.00
	=====	

Amortización del préstamo bancario:

US\$ 100,000 x Q 7.90 = Q 790,000.00

(-) Valor registrado 780,000.00

Ajuste 10,000.00

## Adquisición de activos fijos en moneda extranjera

La empresa Officenter, S. A. importa al crédito mobiliario y equipo pagadero a los 90 días de su adquisición por valor de US\$ 50,000.00 el 30 de noviembre de 2009.

Los gastos de importación y derechos arancelarios ascendieron a Q 7,000.00

La empresa tiene su cierre contable el 31 de diciembre de 2009

Q 7.65 por US\$ 1.00, noviembre de 2009

Q 7.80 por US\$ 1.00, diciembre de 2009

Q 7.90 por US\$ 1.00, enero de 2010

Q 7.85 por US\$ 1.00, febrero de 2010

Registro contable:

a. Fecha de transacción

30 de noviembre de 2009

Mobiliario y equipo	Q 389,500.00	
Cuentas por pagar		Q 382,500.00
Caja y bancos		Q 7,000.00
	-----	-----
	Q 389,500.00	Q 389,500.00
	=====	=====

Se registró la compra del mobiliario y equipo al crédito más gastos de importación:

US\$ 50,000.00 x Q 7.65 =	Q 382,500.00
(+) Derechos de importación	7,000.00
Costo total	389,500.00

b. Fecha de cierre

31 de diciembre de 2009

Pérdida cambiaria	Q 7,500.00	
Cuentas por pagar		Q 7,500.00
	-----	-----
	Q 7,500.00	Q 7,500.00
	=====	=====

Se registró la valuación de la cuenta por pagar al tipo de cambio vigente al cierre:

US\$ 50,000 x Q 7.80 =	Q 390,000.00
(-) Valor registrado	382,500.00
Ajuste	7,500.00

En este caso el diferencial cambiario se registra en los resultados del período, tal como se expone en el punto 3.6 del presente trabajo respecto a los “ajustes de saldos a la fecha del balance”, esto aplica para fines financieros, siendo su reconocimiento fiscal como una pérdida no deducible, de acuerdo al análisis incluido en el punto 3.7.3, por considerarse una pérdida no realizada por originarse de simples partidas contables.

31 de enero de 2010

Pérdida cambiaria	Q 5,000.00	
Cuentas por pagar		Q 5,000.00
	-----	
	Q 5,000.00	Q 5,000.00
	=====	

Se registró la valuación de la cuenta por pagar al tipo de cambio vigente al 31 de enero:

US\$ 50,000 x Q 7.90 =	Q 395,000.00
(-) Valor registrado	390,000.00
Pérdida cambiaria	5,000.00

c. Fecha de pago

28 de febrero de 2010

Cuentas por pagar	Q 395,000.00	
Caja y bancos		Q 392,500.00
Ganancia cambiaria		Q 2,500.00
	-----	
	Q 395,000.00	Q 395,000.00
	=====	

Se registró el pago al proveedor:

US\$ 50,000 x Q 7.85 =	Q 392,500.00
(-) Valor registrado	395,000.00
Ajuste	(2,500.00)

### **3.7. Legislación aplicable**

Nuestra legislación determina que la política cambiaria, crediticia y monetaria está a cargo de la Junta Monetaria, de la que depende el Banco de Guatemala, el cual deberá poseer su propia ley.

El cambio extranjero se encuentra regulado en Guatemala por la Ley de Libre Negociación de Divisas, aprobada el 19 de diciembre de 2000 por el Congreso de la República, según decreto 94-2000.

Entre otros puntos, sus diez artículos, que cobraron vigencia a partir de mayo de 2001, se explica lo siguiente:

- Es libre la “disposición, tenencia, contratación, remesa, transferencia, compra venta y pago de divisas”. Es decir, para muchas operaciones comerciales o financieras se podrá utilizar, además del quetzal, cualquier moneda extranjera.
- También es libre el “manejo de depósitos y cuentas en moneda extranjera” en bancos nacionales y del exterior.
- Todas las instituciones del Estado efectuarán por medio del Banco de Guatemala (Banguat) todas sus compras o venta, entre otras operaciones en divisas, tanto en el país como en el extranjero.
- Las Casas de Cambio deberán ser autorizadas por la Junta Monetaria y vigiladas por la Superintendencia de Bancos.
- El tipo de cambio del quetzal respecto del dólar será fijado a diario por el Banguat.

- Cualquier persona podrá pactar libremente y de mutuo acuerdo el pago en moneda extranjera de sus honorarios, sueldos, salarios y comisiones.

### **3.7.1. Sociedades constituidas en el extranjero**

Nuestro Código de Comercio regula la actividad de los comerciantes extranjeros que ejercen operaciones en Guatemala en el artículo 8º el cual dice: “Los extranjeros podrán ejercer el comercio y representar a personas jurídicas, cuando hayan obtenido su inscripción de conformidad con las disposiciones del presente código. En estos casos tendrán los mismos derechos y obligaciones que los guatemaltecos salvo los casos determinados en leyes especiales”.

Más específicamente se trata de las sociedades constituidas en el extranjero, en el artículo 213 del mismo instrumento legal, el cual las define de la siguiente forma: “Las sociedades constituidas en el extranjero que tengan en el territorio de la República la sede de su administración o el objeto principal de la empresa, están sujetas, incluso en lo que se refiere a los requisitos de validez de la escritura constitutiva, a todas las disposiciones de este Código. La forma del documento de constitución se regirá por las leyes de su país de origen.

Desde el punto de vista fiscal, la Ley del Impuesto Sobre la Renta grava las utilidades de estas compañías, de acuerdo a lo que indica el artículo 4to. El cual dice: “Se considera renta de fuente guatemalteca todo ingreso que haya sido generado por capitales, bienes, servicios y derechos de cualquier naturaleza invertido o utilizados en el país, o que tengan su origen en actividades de cualquier índole desarrolladas en Guatemala, incluyendo ganancias cambiarias, cualquiera que sea la nacionalidad, domicilio o residencia de las personas que intervengan en las operaciones y el lugar de celebración de los contratos”.

### **3.7.2. Sociedades guatemaltecas con operaciones en el extranjero**

La Ley del Impuesto Sobre la Renta, entiende como renta de fuente guatemalteca, de acuerdo con el artículo 5to. inciso g a: “Las rentas obtenidas por agencias, sucursales, agentes de compras, representantes y otros intermediarios de empresas extranjeras domiciliadas o no en Guatemala, así como las comisiones obtenidas por tales agencias o representantes, por las operaciones hechas en el país, o por la contratación de servicios de cualquier naturaleza”.

### **3.7.3. Pérdidas y ganancias en cambio de moneda**

Las regulaciones fiscales en relación a las ganancias y pérdidas cambiarias se concentran en la Ley del Impuesto Sobre la Renta, por lo que se comentará a continuación los aspectos más importantes que contempla dicha ley respecto a este punto:

#### Operaciones con el exterior y con compañías relacionadas

La Ley del Impuesto Sobre la Renta (Decreto 26-92 del Congreso de la República de Guatemala) menciona en el artículo 38 literal z) que son deducibles de la renta bruta las pérdidas cambiarias provenientes de las compras de divisas para operaciones destinadas a la generación de rentas gravadas. Sin embargo, en el artículo 39 literal g) indica que no son deducibles de la renta bruta las pérdidas por diferencias de cambio en la adquisición de divisas para operaciones con el exterior, efectuadas por las sucursales, subsidiarias o agencias con su controladora o viceversa.

Lo anterior causa problemas de interpretación debido a las siguientes razones:

Las autoridades fiscales tienen como propósito el evitar un mal uso de las operaciones intercompañías en moneda extranjera, tales como: Pago de

dividendos, notas de cargo y otras transferencias en moneda extranjera ajenas al giro normal del negocio. Sin embargo, existen gran cantidad de empresas en Guatemala que realizan una diversidad de operaciones de compra y venta de bienes y servicios con su controladora o viceversa, tales operaciones podrían tener la finalidad de producir rentas gravadas, en consecuencia las pérdidas cambiarias originadas de dichas transacciones podrían ser tomadas como gasto deducible. Pero es importante recordar que de acuerdo a lo que indica el artículo 38 inciso z), no son deducibles las pérdidas cambiarias no realizadas, hechas por simples partidas contables para revaluar los pasivos a la fecha de cierres contables.

No se aceptan como deducibles las pérdidas cambiarias entre compañías, por ejemplo la resultante del pago de dividendos, tal como se desarrolla a continuación:

La empresa Officenter, S. A. el 1 de diciembre de 2009 decreta los dividendos correspondientes a la utilidad del año 2008 por valor de US\$ 20,000.00 a pagarse a su controladora, se estima que a inicios del año 2010 se contará con la disponibilidad para hacerlos efectivos.

Los tipos de cambio del banco por la venta de divisas en dólares son:

Q 7.65 por US\$ 1.00, a la fecha del decreto de dividendos

Q 7.80 por US\$ 1.00, a la fecha de cierre

El cierre contable de la empresa es el 31 de diciembre de 2009.

Registro contable:



a. Fecha de transacción

1 de diciembre de 2009

Dividendos decretados	Q 153,000.00	
Dividendos por pagar		Q 153,000.00
	-----	
	Q 153,000.00	Q 153,000.00
	=====	=====

b. Fecha de cierre

31 de diciembre de 2009

Pérdida cambiaria	<b>(A)</b> Q 3,000.00	
Dividendos por pagar		Q 3,000.00
	-----	
	Q 3,000.00	Q 3,000.00
	=====	=====

Se registró la valuación de la cuenta de dividendos por pagar al tipo de cambio vigente al cierre:

US\$ 20,000 x Q 7.80 =	Q 156,000.00
(-) Valor registrado	153,000.00
Ajuste	3,000.00

**(A)** La pérdida cambiaria determinada, no se considera deducible del impuesto sobre la renta, debido a que se originó por la revaluación de la cuenta por pagar al cierre, por lo cual, no se considera una pérdida realizada.

Adicional a todo esto, la Ley del Impuesto Sobre la Renta no menciona nada sobre las pérdidas cambiarias originadas por venta de divisas en actividades de operación que generan rentas gravadas. Esto no quiere decir que dichas pérdidas no sean deducibles, dado que el artículo 4 de dicha ley determina como renta de fuente guatemalteca las ganancias cambiarias, por lo que las ganancias cambiarias en general son afectas ha dicho impuesto.

Basados en el artículo 239 de la Constitución de la República que se refiere a la legalidad, equidad y justicia tributaria, podría decirse que las pérdidas cambiarias originadas por la compra y venta de divisas para operaciones que producen rentas gravadas debieran ser deducibles, dado que las ganancias cambiarias en general son afectas a dicho impuesto.

### **3.7.3.1. Pérdidas cambiarias deducibles**

Las pérdidas cambiarias deducibles de impuesto son aquellas que se relacionan con costos o gastos destinados a la generación de rentas gravadas. Un ejemplo de ello lo constituiría la compra de divisas para el pago de importaciones de mercadería o cancelación de servicios prestados en el exterior o en Guatemala por personas no domiciliadas debidamente registrados y respaldados con pólizas de importación y/o con facturas del exterior debidamente legalizadas en cada caso.

En el pago de importaciones, además de estar debidamente respaldadas, deberá evidenciarse el ingreso de la mercadería.

Dentro de las facultades de Administración Tributaria se encuentran las de fiscalización, recaudación y control de tributos contenidas en los artículos 98 y 100 del Código Tributario. A ellas debe agregarse que, de conformidad con el Artículo 53 de la Ley del Impuesto Sobre la Renta, la dirección está facultada para investigar en el interior y en el exterior del país, los precios que tengan las mercancías en Guatemala y en el país de destino u origen.

Las importaciones deben registrarse al valor indicado en las pólizas de importación. No se aceptará un tipo de cambio diferente en el costo de la mercancía, ejemplo: Proyectar una tasa de cambio a la fecha en que se estime que se cancelará la deuda por la importación de mercancía.

En este último caso, el importador registrará su importación a la tasa de cambio determinada en la póliza de importación.

Si existiesen gastos por diferencial cambiario en la fecha de la compra de divisas para la cancelación de la deuda por importación, éste será deducible. Si en la fecha de pago la tasa de cambio resulta favorable al comprarla con la tasa de cambio a la que se registró la deuda, éste será un ingreso afecto.

El tratamiento que rige para exportaciones, es aceptar la pérdida cambiaria realizada en el momento del ingreso de las divisas por exportaciones.

En el pago de honorarios, servicios, comisiones, asesorías, etc. Deberá de tomarse en cuenta lo que indica el artículo 38 literal t) en cuanto a los límites y retenciones.

Por último, es importante recordar que el reglamento del Impuesto Sobre la Renta no menciona nada respecto al tratamiento de pérdidas y ganancias cambiarias.

### **3.8. Método de conversión de los estados financieros a moneda extranjera**

#### **3.8.1. El método de traslación o de la moneda funcional**

Este método surge con el FAS 52 y es recogido por la Norma Internacional de Contabilidad número 21.

Este método es aplicable cuando las conversiones sean utilizadas para:

- Consolidación
- Combinación
- Equivalencia Patrimonial

Cuando el objetivo sea otro, este será determinado por los interesados en la conversión de los estados financieros.

El método de traslación, implica medir los estados financieros no en la moneda de conversión, sino en la moneda en la que trabaja la empresa, a la que el FAS 52 y NIC 21 la denominan moneda funcional.

La moneda funcional de una entidad es la moneda del ambiente económico principal en que la entidad opera; normalmente, es la moneda del sistema en que la entidad inicialmente genera y utiliza fondos.

Una vez medidos los estados financieros en moneda funcional, se llevan a la moneda de conversión, efectuando una traslación.

El método de traslación considera la traducción de los estados financieros desde el punto de vista del inversor, pretende medir los resultados de la inversión en el extranjero en función del efecto que tenga sobre los flujos de fondos de la inversora, es decir, aquellos resultados que afecten la capacidad de girar fondos o dividendos hacia la controladora; como si la empresa que convierte los estados financieros fuera una unidad indivisible, que el inversor tiene o vende en su conjunto.

Este método no es aplicable a economías cuya tasa de inflación acumulada en los últimos 3 años sea 100% o más (economía hiperinflacionaria), ya que su moneda no es considerada suficientemente estable para ser usada como moneda funcional, y deber ser utilizada en su lugar la moneda más estable. Esto implica según el FAS 52, utilizar el método temporal para economías hiperinflacionarias, que consiste en convertir los estados financieros de moneda de un país a otro, como que si todas las operaciones ocurridas en moneda original, hubieran ocurrido en la moneda de conversión, en el país de origen.

La NIC 21 coincide con el FAS 52 en el criterio objetivo para la definición de economía hiperinflacionaria, pero propone la aplicación de lo establecido en la NIC 29 en donde se establece que las partidas no monetarias se reexpresan mediante un índice general de precios y las pérdidas o ganancias por la posición monetaria neta, deben incluirse en la ganancia neta, revelando esta información en una partida separada.

### **3.8.1.1. Terminología**

Los términos relacionados con el método de traslación, contemplados en la NIC 21 se detallan a continuación:

- Tasa de cambio de cierre: Es la tasa de cambio de contado existente al final del período sobre el que se informa.
- Tasa de cambio de contado: Es la tasa de cambio utilizada en las transacciones con entrega inmediata.
- Diferencia de cambio: Es la que surge al convertir un determinado número de unidades de una moneda a otra moneda, utilizando tasas de cambio diferentes.
- Valor razonable: Es el importe por el cual puede ser intercambiado un activo, o cancelado un pasivo, entre un comprador y un vendedor interesado y debidamente informado, que realizan una transacción libre.
- Moneda extranjera (o divisa): es cualquier otra moneda distinta a la moneda funcional de la entidad.
- Negocio en el extranjero: Es toda entidad subsidiaria, asociada, negocio conjunto o sucursal de la entidad que informa, cuyas actividades están basadas o se llevan a cabo en un país o moneda distintos a los de la entidad que informa.
- Partidas monetarias: Son unidades monetarias mantenidas en efectivo, así como activos y pasivos que se van a recibir o pagar,

mediante una cantidad fija o determinable de unidades monetarias. Entre los ejemplos se incluyen: El efectivo, cuentas por cobrar comerciales, las cuentas por pagar a proveedores, prestaciones laborales y la porción corriente de los préstamos bancarios.

- Partidas no monetarias: Su principal característica es la ausencia de un derecho a recibir (o una obligación de entregar) una cantidad fija o determinable de unidades monetarias. Entre los ejemplos se incluyen: importes pagados por anticipado de bienes y servicios (cuotas anticipadas en un alquiler); la plusvalía; activos intangibles; inventarios; propiedades, planta y equipo; así como las indemnizaciones a empleados y pasivos contingentes.
- Inversión neta en un negocio en el extranjero: es el importe que corresponde a la participación de la entidad que presenta sus estados financieros, en los activos netos del citado negocio.
- Moneda de presentación: Es la moneda en que se presentan los estados financieros.

### **3.8.1.2. Moneda funcional**

Moneda funcional es la moneda del entorno económico principal en el que opera la entidad.

El método de traslación implica medir los estados financieros en la moneda funcional para luego convertirlos, para ello se debe determinar cuál es la moneda funcional.

Una vez se determina la moneda funcional, debe ser utilizada en forma consistente, salvo que existan variaciones significativas en hechos o circunstancias económicas que indiquen claramente que la moneda funcional ha cambiado.

Los principales factores económicos representados abajo, y posiblemente otros, deben ser considerados tanto individual como colectivamente en la determinación de la moneda funcional. El cumplimiento de uno solo de estos factores no basta para definir cuál es la moneda funcional de una empresa; el análisis debe ser conjunto y simultáneo.

#### Indicadores de flujo de caja

- Moneda local – Los flujos de caja relacionados con los activos y pasivos individuales de la sucursal o subsidiaria son principalmente en moneda extranjera y no tienen un impacto directo sobre los flujos de caja de la controladora.
- Moneda de la controladora – Los flujos de caja relacionados con los activos y pasivos individuales de la sucursal o subsidiaria tienen un impacto directo sobre los flujos de caja corrientes de la controladora y son fácilmente disponibles para enviarlos a la controladora.

#### Indicadores del precio de venta

- Moneda local – Los precios de venta de los productos de la sucursal o subsidiaria no reaccionan a corto plazo a alteraciones del tipo de cambio, pero son principalmente determinados por la competencia local o por reglamentación del gobierno local.
- Moneda de la controladora – Los precios de venta de los productos de la sucursal o subsidiaria reaccionan a corto plazo a las alteraciones de los tipos de cambio; por ejemplo, los precios de venta son determinados por la competencia mundial o por precios internacionales.

#### Indicadores del mercado de ventas

- Moneda local – Existe un mercado de ventas local activo para los productos de la sucursal o subsidiaria, aunque tal vez también haya montos significativos de exportaciones.

- Moneda de la controladora – El mercado de ventas es principalmente el país de la controladora o los contratos de ventas son denominados en la moneda de la controladora.

#### Indicadores de los gastos

- Moneda local – Los costos de mano de obra, materiales y otros costos de los productos o servicios de la sucursal o subsidiaria son principalmente costos locales, aunque hayan importaciones de otros países.
- Moneda de la controladora – Los costos de mano de obra y otros costos de los productos y servicios de la sucursal o subsidiaria, en una base continua, son principalmente costos de componentes obtenidos del país en que la controladora está localizada.

#### Indicadores del financiamiento

- Moneda local – El financiamiento es principalmente denominado en moneda extranjera, y los fondos generados por las operaciones de la sucursal o subsidiaria son suficientes para el pago de las deudas existentes y normalmente esperadas.
- Moneda de la controladora – El financiamiento es hecho principalmente por la controladora u otros compromisos están denominados en dólares o los fondos generados por las operaciones de la sucursal o subsidiaria no serán suficientes para el pago de las deudas existentes o normalmente esperadas, sin la inyección de fondos adicionales por parte de la controladora. La inyección de fondos adicionales de la controladora para fines de expansión no cuentan como factor, si los fondos generados por la ampliación de las operaciones de la sucursal o subsidiaria fuesen suficientes para atender a ese financiamiento adicional.



### Indicadores de transacciones y de acuerdos intercompañías

- Moneda local – Hay un pequeño volumen de transacciones internacionales y no hay una gran interrelación entre las operaciones de la sucursal o subsidiaria y la controladora. Sin embargo, las operaciones de la sucursal o subsidiaria pueden confiar en las ventajas que la controladora o sus asociadas ofrecen sobre la competencia, tales como patentes y marcas.
- Moneda de la controladora – Hay un gran volumen de transacciones intercompañías y hay una gran interrelación entre las operaciones de la sucursal o subsidiaria y la controladora. Además de ello, la moneda de la controladora generalmente es la moneda funcional cuando la sucursal o subsidiaria es un instrumento o empresa auxiliar destinada a poseer inversiones, obligaciones, activos intangibles, etc., que podrían ser fácilmente contabilizados en los libros de la controladora o de una asociada.

A continuación se muestra un ejemplo sobre la determinación de la moneda funcional con base a los factores mencionados anteriormente:

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Determinación de moneda funcional**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

<b>Descripción</b>		<b>Quetzales</b>	<b>TC</b>	<b>Dólares</b>	<b>%</b>
Caja y Bancos	45,560				
Moneda local		11,390	8.35439	1,363	25%
Moneda extranjera		34,170	8.35439	4,090	75%
Inversiones	300,000				
Moneda local		-	8.35439	-	0%
Moneda extranjera		300,000	8.35439	35,909	100%
Cuentas por cobrar - Neto	576,350				
Moneda local		69,162	8.35439	8,279	12%
Moneda extranjera		507,188	8.35439	60,709	88%
Inventarios	1,755,000				
Moneda local		175,500	8.07292	21,739	10%
Moneda extranjera		1,579,500	8.07292	195,654	90%

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Determinación de moneda funcional**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

<b>Descripción</b>		<b>Quetzales</b>	<b>TC</b>	<b>Dólares</b>	<b>%</b>
Propiedad, planta y equipo	2,654,289				
Moneda local		929,001	8.07292	115,076	35%
Moneda extranjera		1,725,288	8.07292	213,713	65%
Activos intangibles	125,000				
Moneda local		-	8.07292	-	0%
Moneda extranjera		125,000	8.07292	15,484	100%
Cuentas por pagar	675,283				
Moneda local		101,292	8.35439	12,124	15%
Moneda extranjera		573,991	8.35439	68,705	85%
Impuestos por pagar	145,387				
Moneda local		138,118	8.35439	16,532	95%
Moneda extranjera		7,269	8.35439	870	5%
Prestaciones laborales	63,100				
Moneda local		63,100	8.35439	7,553	100%
Moneda extranjera		-	8.35439	-	0%
Acreedores	120,000				
Moneda local		24,000	8.35439	2,873	20%
Moneda extranjera		96,000	8.35439	11,491	80%
Préstamos bancarios	2,000,000				
Moneda local		-	8.35439	-	0%
Moneda extranjera		2,000,000	8.35439	239,395	100%
Indemnizaciones	233,000				
Moneda local		233,000	8.35439	27,890	100%
Moneda extranjera		-	8.35439	-	0%
Ventas netas	4,500,000				
Moneda local		585,000	8.35439	70,023	13%
Moneda extranjera		3,915,000	8.35439	468,616	87%
Costo de ventas	3,060,000				
Moneda local		1,530,000	8.35439	183,137	50%
Moneda extranjera		1,530,000	8.35439	183,137	50%
Gastos de operación	2,080,800				
Moneda local		936,360	8.35439	112,080	45%
Moneda extranjera		1,144,440	8.35439	136,987	55%

Según el análisis efectuado sobre los rubros que conforman los estados financieros básicos de la empresa OffiCenter, S. A., se establece como moneda funcional el dólar de los Estados Unidos de Norteamérica, debido a que esta moneda es quién influye fundamentalmente en los precios de venta de los bienes, en los costos y gastos que se incurren para la venta los bienes o suministrar los servicios, además es la moneda en la cual se generan los fondos de las actividades de financiación y se mantienen los importes cobrados por las actividades de operación.

Para la conversión a la moneda funcional que sirvió de base para el presente análisis, se utilizaron los tipos de cambio hipotéticos siguientes:

TC promedio	8.12522
TC de cierre	8.35439
TC histórico	8.07292

### **3.8.1.3. Objetivo del método de traslación o de la moneda funcional**

El objetivo principal de este método es representar la realidad económica, la unidad de medida es importante, pero deja de ser lo prioritario, ya que el inversionista quiere saber cuáles fueron los resultados y qué efecto tendrá en su flujo de fondos, quiere conocer aquellos resultados que afecten la capacidad de girar fondo o dividendos a la controladora. Por ello, este método mide los resultados y la situación en la moneda que trabaja la subsidiaria y luego traslada esos saldos a la moneda de la controladora.

Las diferencias de cambio surgidas en una partida monetaria que forme parte de la inversión neta en un negocio extranjero de la entidad que informa, se reconocerán en los resultados de los estados financieros separados de la entidad que informa, o bien, en los estados financieros individuales del negocio en el extranjero según resulte apropiado. En los estados financieros que contengan al negocio en el extranjero y a la entidad que informa (por ejemplo los estados

financieros consolidados si el negocio en el extranjero es una subsidiaria) estas diferencias de cambio se reconocerán inicialmente en otro resultado integral, y reclasificadas de patrimonio a resultados cuando se realice la disposición del negocio en el extranjero.

#### **3.8.1.4. Proceso de conversión**

Aplicar el método de traslación o de la moneda funcional que contempla la NIC 21, implica convertir los estados financieros, de acuerdo a las siguientes pautas:

1. Determinar el tipo de inflación al que están sujetas las transacciones de la compañía, en caso de determinarse una economía hiperinflacionaria, no es aplicable el presente método.
2. Determinar la moneda funcional de la entidad.
3. Identificar los tipos de cambio a utilizarse para la conversión.
4. Identificar en el estado de situación financiera las partidas monetarias y no monetarias.
5. Convertir los activos y pasivos monetarios al tipo de cambio de cierre.
6. Convertir los activos y pasivos no monetarios dependiendo de los siguientes criterios de valuación:
  - a) Si son valuados al costo, utilizando los tipos de cambio históricos, o lo que es lo mismo, el tipo de cambio del momento en que el bien ingresó a la empresa.
  - b) Si son medidos al valor razonable, se debe utilizar el tipo de cambio de la fecha en que se determinó ese valor razonable.
7. Las cuentas de resultados, se convierten al tipo de cambio de cada transacción, excepto aquellas que deriven de cuentas de activos (por ej.: costo de ventas, depreciaciones, etc.) que deberán seguir el mismo tratamiento que el activo que les dio origen, a efectos de mantener la coherencia del método de ajuste. Con frecuencia para la conversión de las partidas de ingresos y gastos, se utiliza por razones

prácticas un tipo aproximado, representativo de los cambios existentes en las fechas de las transacciones, como puede ser la tasa de cambio promedio del período.

8. Por último, se establece el efecto por conversión, generado por la combinación de las diferentes tasas involucradas en el proceso, el cual debe ser reconocido en los resultados del período de acuerdo a lo establecido en el párrafo 28 de la NIC 21 y en el estado de flujos de efectivo se presentará por separado de los flujos procedentes de las actividades de operación, de inversión y de financiación, de acuerdo a lo establecido en el párrafo 28 de la NIC 7.

Luego de enumerarse los pasos que implica éste método para convertir estados financieros a moneda extranjera, se desarrollará en el siguiente capítulo un caso práctico que ilustra a detalle todo el proceso sujeto de estudio.

## CAPÍTULO IV

### **CONVERSIÓN A MONEDA EXTRANJERA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS BÁSICOS DE UNA EMPRESA SUBSIDIARIA EN LA REPÚBLICA DE GUATEMALA DEDICADA A LA COMERCIALIZACIÓN DE ÚTILES Y EQUIPO DE OFICINA, PARA EFECTOS DE REPORTAR A SU COMPAÑÍA CONTROLADORA CONSTITUIDA EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA (CASO PRÁCTICO)**

El presente capítulo muestra en detalle el proceso de conversión de Quetzales a Dólares de los estados financieros básicos de la empresa denominada “OffiCenter, S. A.” quién se encuentra constituida en la República de Guatemala como una empresa subsidiaria, para efectos de reportar su situación financiera y rendimiento del año 2009 a su compañía controladora OffiCenter Limited, una compañía establecida en los Estados Unidos de Norteamérica dedicada a la comercialización de útiles y equipo de oficina.

La serie de actividades que implica el proceso de conversión de acuerdo a lo establecido en las Normas Internacionales de Información Financiera, utilizadas como base para el presente caso práctico, se ven traducidas en una gama de reportes contables, por lo que se considera importante, detallar a continuación la serie de pasos a los que corresponden:

#### *Análisis para la determinación de la moneda funcional*

Contiene todos los aspectos relevantes con base a requerimientos de la NIC 21 para determinar la moneda funcional de la entidad sujeta de estudio.

#### *Balanzas de saldos al 31 de diciembre de 2009 y 2008 en moneda local.*

Consideradas el registro base, ya que muestran de forma detallada por cuenta la acumulación de las transacciones desarrolladas al cierre de cada año, en estas se establecen tanto las partidas consideradas monetarias y no monetarias, así como los tipos de cambio a emplearse para su conversión.

La fuente de donde se obtuvieron los tipos de cambio empleados en el presente caso práctico, fueron las publicaciones diarias hechas por el Banco Central de Guatemala.

*Hoja de trabajo para conversión de estados financieros a dólares.*

Este reporte muestra en resumen las cifras traducidas al 31 de diciembre de 2009 del estado de situación financiera, el correspondiente estado de resultados y estado de cambios en el patrimonio de los accionistas, la cual es alimentada por reportes auxiliares que corresponden a los rubros que requieren el uso de tasas de cambio diferentes a la tasa de cambio al cierre.

*Hojas de trabajo para elaboración del estado de flujos de efectivo y partidas de reclasificación*

Estos reportes constituyen la base para la elaboración del estado de flujos de efectivo, mostrando en detalle y de forma paralela como se obtuvieron o se utilizaron las disponibilidades durante el período informado.

*Conversión de notas a los estados financieros*

Muestra la conversión de las diferentes integraciones que se incluyen como notas explicativas a los estados financieros, que fueron obtenidos como producto de los dos registros mencionados anteriormente.

*Cuadro A.*

Muestra en resumen los movimientos del costo histórico de activos fijos valuados a tasas de cambio históricas, reporte que a su vez es alimentado por los auxiliares de activos fijos [Cuadros I, II y III]. Adicionalmente, este cuadro fue utilizado para la elaboración de la Nota número 10 a los estados financieros y para identificar las transacciones que conciernen al estado de flujos de efectivo.

*Cuadro B*

Muestra en resumen los movimientos de las depreciaciones acumuladas de activos fijos valuadas a tasas de cambio históricas, reporte que a su vez es

alimentado por los auxiliares de activos fijos [Cuadros I, II y III] y los saldos reportados como adiciones del período corresponden a las depreciaciones reconocidas como gasto en Cuadro G. Adicionalmente, este cuadro fue utilizado para la elaboración de la Nota número 10 a los estados financieros y para identificar las transacciones que conciernen al estado de flujos de efectivo.

*Cuadros I, II y III*

Registros auxiliares del mobiliario y equipo, vehículos y equipo de computación, que muestran por ítem su costo histórico, el cálculo de depreciaciones acumuladas y valores en libros al cierre, así como los correspondientes saldos en expresados en dólares.

*Cuadro C.*

Muestra en resumen la valuación histórica de los otros activos no corrientes integrados por depósitos en garantía.

*Cuadro D.*

Muestra en resumen los movimientos de la reserva legal y utilidades acumuladas valuadas a tasas de cambio históricas.

*Cuadro E.*

Muestra en detalle la valuación de las cuentas que integran los ingresos devengados a tipos de cambio promedios ponderados mensuales.

*Cuadro F.*

Muestra en detalle la valuación de las cuentas que integran el costo de ventas a tipos de cambio históricos.

*Cuadro G.*

Excepto por los saldos de depreciaciones que se originan de partidas no monetarias del balance, valuadas a tasas de cambio históricas tomadas del



Cuadro B. Muestra en detalle la valuación de las cuentas que integran los gastos incurridos a tipos de cambio promedios ponderados mensuales.

*Cuadro H.*

Muestra la comprobación del efecto por conversión determinado en la valuación histórica, tomando como criterio el definir un tipo de cambio promedio de todas las tasas de cambio involucradas en dicha conversión, aplicándola a todos los rubros del balance de situación financiera, corroborando de esta manera la razonabilidad del saldo a incluirse en resultados.

*Juego de estados financieros básicos convertidos a moneda extranjera.*

Integrado por: Estados de Situación Financiera, Estados de Resultados Integrales, Estados de Cambios en el Patrimonio Neto, Estados de Flujos de Efectivo y Notas a los Estados Financieros, que constituyen el producto final del proceso de conversión tratado en éste capítulo.

*Explicación de los tipos de cambio utilizados*

Tipo de cambio vigente al cierre del año 2009: Se utiliza para la conversión de activos y pasivos monetarios (efectivo, cuentas por cobrar, cuentas por pagar, préstamos bancarios, etc.).

Tipos de cambio históricos: Aplicados a los activos y pasivos no monetarios del estado de situación financiera (inventarios, activos fijos, otros activos, etc.) y partidas de resultados derivadas de éstos (costo de ventas, depreciaciones gasto, etc.), así también a las cuentas de patrimonio (capital pagado, aportes, reservas, utilidades acumuladas, etc.).

Tipos de cambio promedio mensuales: Se aplican para la valuación de las cuentas del estado de resultados, exceptuando las que se derivan de activos y pasivos no monetarios.

Tipos de cambio vigentes al cierre de cada mes: Aplicados para valuar las compras de mercaderías, debido a que la compañía tiene como política recibir los productos el último día de cada mes.

NOTA: Las cifras que se incluyen en Quetzales son hipotéticas y se presentan únicamente para fines didácticos, las cifras en Dólares del año 2008 fueron obtenidas de acuerdo a los procedimientos aplicados de forma consistente en el año 2009, no se presentan al mismo detalle debido a que el período sujeto de estudio es el año 2009.

# ANÁLISIS SOBRE DETERMINACIÓN DE MONEDA FUNCIONAL DE OFFICENTER, S. A. PARA EL AÑO 2009

## INTRODUCCIÓN

La empresa OffiCenter, S. A., es una empresa constituida bajo las leyes de la República de Guatemala, que opera como una sucursal de la entidad OffiCenter Limited, una compañía constituida bajo las leyes de los Estados Unidos de Norteamérica. A requerimiento de la administración de la Compañía Controladora se ha efectuado un estudio que respalda la determinación de la moneda funcional de la Compañía Subsidiaria para el año 2009, el cual a su vez se encuentra avalado por el informe de los auditores externos García, Alvarez & Asociados, S. C., quienes han emitido un informe de fecha 4 de enero de 2010.

De conformidad con lo anterior, OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala presenta el siguiente estudio para determinar su moneda funcional.

## ANÁLISIS MONEDA FUNCIONAL

### a) Factores considerados primarios para la determinación

La NIC 21 define la Moneda Funcional como la moneda del entorno económico principal en el que opera una entidad. Normalmente el entorno es, aquel en que esta genera y gasta efectivo.

Para determinar su moneda funcional, una entidad considerará los siguientes factores como principales:

#### La moneda

- (i) Que influye fundamentalmente en los precios de venta de los bienes y servicios (con frecuencia será la moneda en la cual se denominen y liquiden los precios de venta de sus bienes y servicios).
- (ii) Del país cuyas fuerzas competitivas y regulaciones determinen fundamentalmente los precios de venta de sus bienes y servicios.
- (iii) La moneda que influya fundamentalmente en los costos de la mano de obra, de los materiales y de otros costos de producir los bienes o suministrar los servicios (con frecuencia será la moneda en la cual se denominen y liquiden tales costos)

### b) Factores considerados secundarios para la determinación

La NIC 21 en su párrafo 10 establece los siguientes factores que también pueden proporcionar evidencia acerca de la moneda funcional de una entidad, los cuales se consideran secundarios:

- (i) La moneda en la cual se generan los fondos de las actividades de financiamiento (esto es, la que corresponde a los instrumentos de deuda y patrimonio emitidos)
- (ii) La moneda en que se reciben los montos cobrados por actividades operacionales.

La NIC 21 en su párrafo 12 establece que cuando los indicadores descritos arriba no sean claramente identificables, y no resulte obvio cual es la moneda funcional, la Administración empleará su juicio para determinar la moneda funcional que más fielmente represente los efectos económicos de las transacciones, hechos y condiciones subyacentes.

Como parte de este proceso, la Administración dará prioridad a los indicadores fundamentales del párrafo 9, antes de tomar en consideración los indicadores de los párrafos 10 y 11 que se consideran secundarios y, que han sido diseñados para suministrar evidencia adicional que apoye la determinación de la moneda funcional de una entidad.

De acuerdo con las bases técnicas antes descritas, la empresa OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala, ha desarrollado los análisis requeridos, considerando las características particulares del negocio, en lo que a ingresos y costos se refiere. Para ello se recopiló información de la Compañía, con el propósito de cubrir los factores primarios del análisis y establecer una conclusión sobre su moneda funcional. Adicionalmente, se analizaron los factores secundarios que define la NIC 21, con el objeto de tener una visión completa de la influencia de la moneda en el negocio.

El análisis efectuado tiene por objeto principal generar la base para la definición de la moneda funcional, materia que requiere ser aprobada por la Administración y sometida a la evaluación de los auditores externos de la Compañía. Una vez concluida la definición de la moneda funcional de OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala, deberán evaluarse la aplicación del método de conversión de la moneda funcional para reportar su situación financiera, desempeño financiero y flujos de efectivo a la Compañía Controladora.

A continuación se presenta una revisión y análisis de los elementos contenidos en la NIC 21 para determinar la moneda funcional de la Compañía:

- (i) Moneda que influya fundamentalmente en los precios de venta de los bienes.**

El 100% de los ingresos se obtiene por venta de artículos de librería y papelería, equipo de oficina y suministros de tecnología, los cuales son comprados en un 85% a proveedores del exterior, principalmente de los Estados Unidos de Norteamérica, por lo cual el costo de adquisición y ventas es definido en dólares. Adicionalmente, OffiCenter Limited (Controladora) establece en dólares un listado

de precios para los productos de los cuales se es distribuidor exclusivo, que deben respetar todas sus subsidiarias incluida Guatemala.

El restante 15% de las compras corresponde a suministros de papelería, para los cuales su precio de venta se fija en quetzales.

**(ii) Moneda del país cuyas fuerzas competitivas y regulaciones determinen fundamentalmente los precios de venta de sus bienes.**

La principal competencia de la Compañía la ejercen empresas constituidas en los Estados Unidos de Norteamérica, por lo cual se requiere la medición de precios de venta en dólares para conocer los márgenes que se pueden manejar en los productos disponibles para la venta.

**(iii) La moneda que influya fundamentalmente en los costos de la mano de obra, de los materiales y de otros costos de producir los bienes**

Al analizar la moneda que influye fundamentalmente en los costos asociados a la venta de bienes, se presenta la siguiente composición monetaria de los mismos:

- a) Un 65% de los gastos de administración y operación de la Compañía son controlados en dólares.
- b) Un 85% de los gastos laborales son controlados en dólares.
- c) Un 70% de las depreciaciones son controlados en dólares, debido a que se originan de importaciones pactadas en esa misma moneda.

**(iv) Moneda en la cual se generan los fondos de las actividades de financiamiento**

La Compañía cuenta con financiamiento obtenido por medio de remesas recibidas de OffiCenter Limited y un préstamo bancario, el 100% de ambas operaciones se establecen en dólares.

**(v) Moneda en que se reciben los montos cobrados por actividades operacionales.**

De acuerdo al análisis de cobranzas el 55% de las recaudaciones por concepto de ventas se obtiene en dólares, correspondiendo a los precios pactados según las facturas, el 45% restante se obtiene en quetzales.

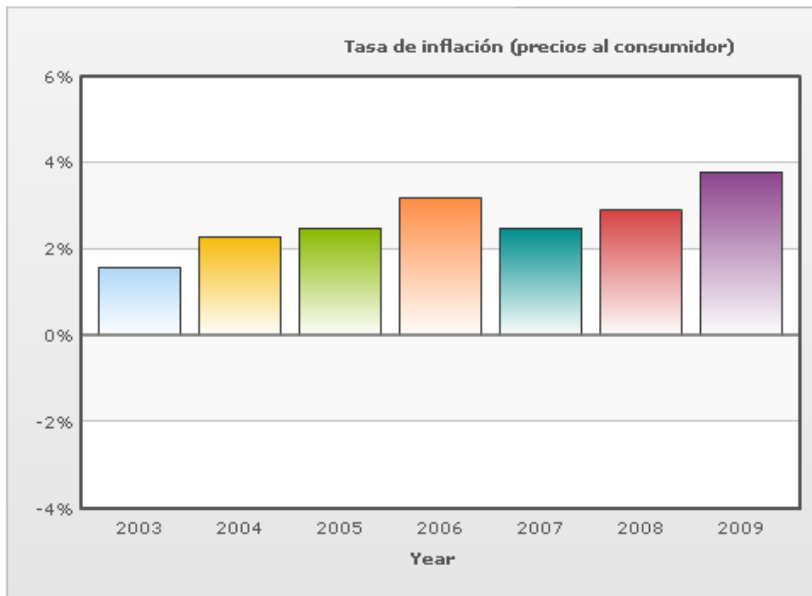
## **MONEDA FUNCIONAL DETERMINADA**

Lo manifestado anteriormente, nos permite concluir que el Dólar de los Estados Unidos de Norteamérica es la moneda funcional de OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala, debido a que refleja de mejor forma los hechos económicos de la Compañía y el entorno en el que opera.

## ANÁLISIS DE LA INFLACIÓN

Como parte complementaria del análisis para determinar la moneda funcional se muestra a continuación el comportamiento de las tasas de inflación de los Estados Unidos de Norteamérica que es la economía a la que pertenece el dólar, que fue definido como la moneda funcional de OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala, esto con el objetivo de evaluar si es aplicable convertir sus estados financieros aplicando el método de la moneda funcional.

**Tasa de inflación (precios al consumidor):** 1,4% (2010 est.)  
-0,3% (2009 est.)



Año	Tasa de inflación (precios al consumidor)	Posición	Cambio Porcentual	Fecha de la Información
2003	1,60 %	178		2002
2004	2,30 %	143	43,75 %	2003
2005	2,50 %	81	8,70 %	2004 est.
2006	3,20 %	98	28,00 %	2005 est.
2007	2,50 %	57	-21,88 %	2006 est.
2008	2,90 %	77	16,00 %	2007 est.
2009	3,80 %	56	31,03 %	2008 est.

Fuente: Datos obtenidos del portal

[http://www.indexmundi.com/es/estados\\_unidos/tasa\\_de\\_inflacion\\_%28precios\\_al\\_consumidor%29.html](http://www.indexmundi.com/es/estados_unidos/tasa_de_inflacion_%28precios_al_consumidor%29.html)

## CONCLUSIÓN

Tomando en consideración que la característica principal para que una economía sea considerada como hiperinflacionaria es el hecho de que la tasa acumulada de inflación en tres años se aproxima o sobrepasa el 100%, al hacer esta relación con

las tasas de inflación de la economía estadounidense de los años 2007 al 2009 se determina una tasa de inflación acumulada del 9.20%, por lo cual la empresa OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala puede convertir sus estados financieros utilizando como base el método de la moneda funcional contemplado en la NIC 21.

## Balance de saldos

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008

Cifras expresadas en Quetzales

Cuenta	Descripción	T. C.	31-Dic-09	31-Dic-08
<b>1.0.00.00.0000</b>	<b>Activo</b>		<b>9,864,258.53</b>	<b>8,663,532.86</b>
<b>1.1.00.00.0000</b>	<b>Corriente</b>		<b>8,453,223.10</b>	<b>7,399,198.25</b>
<b>1.1.01.00.0000</b>	<b>Caja y Bancos</b>		<b>2,256,459.14</b>	<b>1,714,840.00</b>
<b>1.1.01.01.0000</b>	<b>Fondos fijos</b>		<b>8,000.00</b>	<b>8,000.00</b>
1.1.01.01.0001	Gerencia general	C	5,000.00	5,000.00
1.1.01.01.0002	Administración	C	3,000.00	3,000.00
<b>1.1.01.02.0000</b>	<b>Bancos locales</b>		<b>1,102,267.12</b>	<b>908,584.00</b>
1.1.01.02.0001	Banco Libertador, S. A. (Q)	C	277,447.02	130,425.00
1.1.01.02.0002	Banco Colonial, S. A. (Q)	C	824,820.10	778,159.00
<b>1.1.01.03.0000</b>	<b>Bancos del exterior</b>		<b>1,146,192.02</b>	<b>798,256.00</b>
1.1.01.03.0001	Bank of Investments, Inc. (US\$)	C	410,572.02	289,830.00
1.1.01.03.0002	TKF International Bank, Inc. (US\$)	C	735,620.00	508,426.00
<b>1.1.02.00.0000</b>	<b>Cuentas por cobrar</b>		<b>1,167,773.89</b>	<b>1,172,418.23</b>
<b>1.1.02.01.0000</b>	<b>Comerciales</b>		<b>955,234.43</b>	<b>994,410.00</b>
1.1.02.01.0001	Clientes ciudad	C	409,772.09	472,200.20
1.1.02.01.0002	Clientes interior de la República	C	564,567.03	542,098.00
1.1.02.01.0003	Estimación cuentas malas	C	(19,104.69)	(19,888.20)
<b>1.1.02.02.0000</b>	<b>Créditos fiscales</b>		<b>136,932.63</b>	<b>155,097.71</b>
1.1.02.02.0001	Impuesto al Valor Agregado -IVA	C	58,365.42	67,453.76
1.1.02.02.0002	IETAAP	C	78,567.21	87,643.95
<b>1.1.02.03.0000</b>	<b>Funcionarios y empleados</b>		<b>32,400.38</b>	<b>15,851.60</b>
1.1.02.03.0001	José Alberto Mendoza	C	12,643.65	8,542.36
1.1.02.03.0002	Luis Manfredo Godoy	C	11,212.82	765.00
1.1.02.03.0003	Juan Antonio García	C	8,543.91	6,544.24
<b>1.1.02.04.0000</b>	<b>No comerciales</b>		<b>43,206.45</b>	<b>7,058.92</b>
1.1.02.04.0001	Transportes J&V	C	13,245.26	-
1.1.02.04.0002	Unión Aduanera, S. A.	C	15,332.11	634.09
1.1.02.04.0003	Representaciones López, S. A.	C	14,629.08	6,424.83
<b>1.1.03.00.0000</b>	<b>Anticipos</b>		<b>47,486.88</b>	<b>35,877.35</b>
<b>1.1.03.01.0000</b>	<b>Gastos pagados por anticipado</b>		<b>47,486.88</b>	<b>35,877.35</b>
1.1.03.01.0001	Seguros y fianzas	C	45,643.54	34,223.43
1.1.03.01.0002	Suscripciones	C	1,843.34	1,653.92
<b>1.1.04.00.0000</b>	<b>Inventarios</b>		<b>4,981,503.19</b>	<b>4,476,062.67</b>
<b>1.1.04.01.0000</b>	<b>Mercaderías</b>		<b>4,981,503.19</b>	<b>4,476,062.67</b>
1.1.04.01.0001	Papelería	H	1,465,221.82	1,232,615.65
1.1.04.01.0002	Librería	H	933,254.41	855,455.92
1.1.04.01.0003	Tecnología	H	982,211.01	900,353.79
1.1.04.01.0004	Equipo de oficina	H	1,345,184.71	1,165,322.11
1.1.04.01.0005	Inventario en tránsito	H	255,631.24	322,315.20
<b>1.2.00.00.0000</b>	<b>No corriente</b>		<b>1,411,035.43</b>	<b>1,264,334.61</b>
<b>1.2.01.00.0000</b>	<b>Activo fijo</b>		<b>1,398,535.43</b>	<b>1,251,834.61</b>
<b>1.2.01.01.0000</b>	<b>Mobiliario de oficina</b>		<b>593,487.78</b>	<b>438,238.23</b>
1.2.01.01.0001	Costo histórico	H	1,197,676.26	965,379.00
1.2.01.01.0002	Depreciación acumulada	H	(604,188.48)	(527,140.77)
<b>1.2.01.02.0000</b>	<b>Vehículos</b>		<b>606,117.92</b>	<b>531,136.25</b>
1.2.01.02.0001	Costo histórico	H	989,850.00	799,850.00
1.2.01.02.0002	Depreciación acumulada	H	(383,732.08)	(268,713.75)
<b>1.2.01.03.0000</b>	<b>Equipo de computación</b>		<b>198,929.73</b>	<b>282,460.13</b>
1.2.01.03.0001	Costo histórico	H	481,932.83	528,270.89
1.2.01.03.0002	Depreciación acumulada	H	(283,003.10)	(245,810.76)



OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Balance de saldos  
 Al 31 de diciembre de 2009 y 2008  
 Cifras expresadas en Quetzales

(2/5)

Cuenta	Descripción	T. C.	31-Dic-09	31-Dic-08
<b>1.2.02.00.0000</b>	<b>Otros activos</b>		<b>12,500.00</b>	<b>12,500.00</b>
<b>1.2.02.01.0000</b>	<b>Depósitos</b>		<b>12,500.00</b>	<b>12,500.00</b>
1.2.02.01.0001	Por arrendamiento	H	10,000.00	10,000.00
1.2.02.01.0002	Empresa Eléctrica de Guatemala	H	2,500.00	2,500.00
<b>2.0.00.00.0000</b>	<b>Pasivo</b>		<b>(6,299,333.14)</b>	<b>(6,708,288.95)</b>
<b>2.1.00.00.0000</b>	<b>Corriente</b>		<b>(5,692,680.25)</b>	<b>(6,070,062.03)</b>
<b>2.1.01.00.0000</b>	<b>Cuentas por pagar</b>		<b>(5,539,260.18)</b>	<b>(5,919,606.23)</b>
<b>2.1.01.01.0000</b>	<b>Proveedores de mercaderías</b>		<b>(5,057,545.45)</b>	<b>(5,211,142.51)</b>
2.1.01.01.0001	Papelco	C	(661,589.80)	(959,172.12)
2.1.01.01.0002	Equipasa	C	(815,654.54)	(789,784.56)
2.1.01.01.0003	Info-Tek, Limited	C	(855,465.62)	(924,654.50)
2.1.01.01.0004	Norvext, Corporation	C	(936,437.89)	(922,315.23)
2.1.01.01.0005	Papilce, S. A. de C. V.	C	(965,831.48)	(822,658.02)
2.1.01.01.0006	Mapritu, Company	C	(822,566.12)	(792,558.08)
<b>2.1.01.02.0000</b>	<b>Proveedores de servicios</b>		<b>(15,539.03)</b>	<b>(15,540.67)</b>
2.1.01.02.0001	Empresa Eléctrica de Guatemala	C	(6,299.95)	(6,352.23)
2.1.01.02.0002	Empagua	C	(489.08)	(438.44)
2.1.01.02.0003	Inmobiliaria Latina, S. A.	C	(8,750.00)	(8,750.00)
<b>2.1.01.03.0000</b>	<b>Compañías relacionadas</b>		<b>(389,600.00)</b>	<b>(625,003.00)</b>
2.1.01.03.0001	OffiCenter Limited (Casa Matriz)	C	(389,600.00)	(625,003.00)
<b>2.1.01.04.0000</b>	<b>Impuestos y contribuciones</b>		<b>(48,102.70)</b>	<b>(41,907.05)</b>
2.1.01.04.0001	IVA por pagar	C	-	-
2.1.01.04.0002	ISR por pagar	C	(5,332.95)	(3,354.95)
2.1.01.04.0003	Cuotas seguro social	C	(42,769.75)	(38,552.10)
<b>2.1.01.05.0000</b>	<b>Otras cuentas por pagar</b>		<b>(28,473.00)</b>	<b>(26,013.00)</b>
2.1.01.05.0001	Gastos varios por pagar	C	(28,473.00)	(26,013.00)
<b>2.1.02.00.0000</b>	<b>Gastos laborales por pagar</b>		<b>(93,420.07)</b>	<b>(90,455.80)</b>
<b>2.1.02.01.0000</b>	<b>Prestaciones laborales</b>		<b>(93,420.07)</b>	<b>(90,455.80)</b>
2.1.02.01.0001	Aguinaldo	C	(17,820.25)	(15,556.75)
2.1.02.01.0002	Bono 14	C	(67,278.00)	(64,332.85)
2.1.02.01.0003	Vacaciones	C	(8,321.82)	(10,566.20)
<b>2.1.03.00.0000</b>	<b>Préstamos bancarios</b>		<b>(60,000.00)</b>	<b>(60,000.00)</b>
<b>2.1.03.01.0000</b>	<b>Fiduciarios</b>		<b>(60,000.00)</b>	<b>(60,000.00)</b>
2.1.03.01.0001	Banco Colonial, S. A.	C	(60,000.00)	(60,000.00)
<b>2.2.00.00.0000</b>	<b>No corriente</b>		<b>(606,652.89)</b>	<b>(638,226.92)</b>
<b>2.2.01.00.0000</b>	<b>Pasivos contingentes</b>		<b>(426,652.89)</b>	<b>(398,226.92)</b>
<b>2.2.01.01.0000</b>	<b>Gastos laborales por pagar</b>		<b>(426,652.89)</b>	<b>(398,226.92)</b>
2.2.01.01.0001	Provisión para indemnizaciones	C	(426,652.89)	(398,226.92)
<b>2.2.02.00.0000</b>	<b>Préstamos bancarios</b>		<b>(180,000.00)</b>	<b>(240,000.00)</b>
<b>2.2.02.01.0000</b>	<b>Fiduciarios</b>		<b>(180,000.00)</b>	<b>(240,000.00)</b>
2.2.02.01.0001	Banco Colonial, S. A.	C	(180,000.00)	(240,000.00)
<b>3.0.00.00.0000</b>	<b>Patrimonio</b>		<b>(3,564,925.39)</b>	<b>(1,955,243.91)</b>
<b>3.1.00.00.0000</b>	<b>Capital social</b>		<b>(5,000.00)</b>	<b>(5,000.00)</b>
<b>3.1.01.00.0000</b>	<b>Capital suscrito y pagado</b>		<b>(5,000.00)</b>	<b>(5,000.00)</b>
3.1.01.01.0001	Capital social autorizado	H	(5,000.00)	(5,000.00)
3.1.01.02.0001	Acciones por suscribir		-	-
<b>3.2.00.00.0000</b>	<b>Utilidades retenidas y reservas</b>		<b>(3,559,925.39)</b>	<b>(1,950,243.91)</b>
<b>3.2.01.00.0000</b>	<b>Reserva de capital</b>		<b>(96,291.42)</b>	<b>(24,415.54)</b>
3.2.01.01.0001	Reserva legal	H	(96,291.42)	(24,415.54)
<b>3.2.02.00.0000</b>	<b>Utilidades retenidas</b>		<b>(3,463,633.97)</b>	<b>(1,925,828.37)</b>
3.2.02.01.0001	Utilidades acumuladas	H	(1,853,952.49)	(488,310.84)

OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Balance de saldos  
 Al 31 de diciembre de 2009 y 2008  
 Cifras expresadas en Quetzales

(3/5)

Cuenta	Descripción	T. C.	31-Dic-09	31-Dic-08
3.2.02.01.0002	Utilidad del período		(1,609,681.48)	(1,437,517.53)
<b>4.0.00.00.0000</b>	<b>Ventas</b>		<b>(14,113,513.76)</b>	<b>(12,056,855.41)</b>
<b>4.1.00.00.0000</b>	<b>Ventas de mercadería</b>		<b>(14,113,513.76)</b>	<b>(12,056,855.41)</b>
<b>4.1.01.00.0000</b>	<b>Ventas locales</b>		<b>(14,113,513.76)</b>	<b>(12,056,855.41)</b>
<b>4.1.01.01.0000</b>	<b>Ciudad</b>		<b>(8,459,438.54)</b>	<b>(8,202,631.28)</b>
4.1.01.01.0001	Papelería	P	(3,143,315.62)	(2,968,104.97)
4.1.01.01.0002	Librería	P	(2,062,337.91)	(1,987,709.13)
4.1.01.01.0003	Tecnología	P	(1,619,092.63)	(1,614,489.79)
4.1.01.01.0004	Equipo de oficina	P	(1,634,692.38)	(1,632,327.39)
<b>4.1.01.02.0000</b>	<b>Interior de la República</b>		<b>(5,654,075.22)</b>	<b>(3,854,224.13)</b>
4.1.01.02.0001	Papelería	P	(1,972,885.90)	(1,490,559.24)
4.1.01.02.0002	Librería	P	(1,385,681.96)	(850,014.67)
4.1.01.02.0003	Tecnología	P	(1,110,009.35)	(712,163.74)
4.1.01.02.0004	Equipo de oficina	P	(1,185,498.01)	(801,486.48)
<b>5.0.00.00.0000</b>	<b>Costos y gastos</b>		<b>11,772,876.33</b>	<b>10,028,964.65</b>
<b>5.1.00.00.0000</b>	<b>Costo de ventas</b>		<b>8,318,270.34</b>	<b>6,687,261.68</b>
<b>5.1.01.00.0000</b>	<b>Costo de ventas locales</b>		<b>8,318,270.34</b>	<b>6,687,261.68</b>
<b>5.1.01.01.0000</b>	<b>Ciudad</b>		<b>5,003,868.55</b>	<b>4,723,488.89</b>
5.1.01.01.0001	Papelería	P	2,323,197.85	2,077,673.48
5.1.01.01.0002	Librería	P	1,019,206.55	983,252.66
5.1.01.01.0003	Tecnología	P	844,117.93	851,391.79
5.1.01.01.0004	Equipo de oficina	P	817,346.22	811,170.96
<b>5.1.01.02.0000</b>	<b>Interior de la República</b>		<b>3,314,401.79</b>	<b>1,963,772.79</b>
5.1.01.02.0001	Papelería	P	1,458,143.20	1,043,391.45
5.1.01.02.0002	Librería	P	684,803.46	400,446.59
5.1.01.02.0003	Tecnología	P	578,706.11	248,040.63
5.1.01.02.0004	Equipo de oficina	P	592,749.02	271,894.12
<b>5.2.00.00.0000</b>	<b>Gastos de operación</b>		<b>3,454,605.99</b>	<b>3,341,702.97</b>
<b>5.2.01.00.0000</b>	<b>Gastos de administración</b>		<b>1,351,763.24</b>	<b>1,336,446.87</b>
<b>5.2.01.01.0000</b>	<b>Sueldos y salarios</b>		<b>775,164.95</b>	<b>797,875.65</b>
5.2.01.01.0001	Sueldos ordinarios	P	534,491.00	524,631.35
5.2.01.01.0002	Sueldos extra-ordinarios	P	126,085.70	161,899.70
5.2.01.01.0003	Bonificación incentivo	P	114,588.25	111,344.60
<b>5.2.01.02.0000</b>	<b>Prestaciones laborales</b>		<b>166,391.11</b>	<b>164,765.08</b>
5.2.01.02.0001	Aguinaldo	P	44,540.75	43,717.53
5.2.01.02.0002	Bono 14	P	44,540.75	42,352.88
5.2.01.02.0003	Indemnizaciones	P	55,048.05	57,045.43
5.2.01.02.0004	Vacaciones	P	22,261.56	21,649.24
<b>5.2.01.03.0000</b>	<b>Gastos de oficina</b>		<b>135,983.22</b>	<b>128,865.62</b>
5.2.01.03.0001	Papelería y útiles	P	2,071.03	1,988.23
5.2.01.03.0002	Energía eléctrica	P	30,509.34	29,594.06
5.2.01.03.0003	Agua	P	1,998.82	1,938.86
5.2.01.03.0004	Arrendamiento de oficinas	P	42,000.00	39,060.00
5.2.01.03.0005	Mensajería	P	23,954.39	22,756.67
5.2.01.03.0006	Internet	P	4,312.63	4,010.75
5.2.01.03.0007	Suministros de limpieza	P	12,755.55	11,862.66
5.2.01.03.0008	Teléfono	P	8,781.46	8,342.39
5.2.01.03.0009	Vigilancia	P	9,600.00	9,312.00
<b>5.2.01.04.0000</b>	<b>Mantenimiento y reparación de activos</b>		<b>101,461.92</b>	<b>96,388.83</b>
5.2.01.04.0001	Mobiliario de oficina	P	34,954.19	33,206.48
5.2.01.04.0002	Vehículos	P	26,604.46	25,274.24

OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Balance de saldos  
 Al 31 de diciembre de 2009 y 2008  
 Cifras expresadas en Quetzales

(4/5)

Cuenta	Descripción	T. C.	31-Dic-09	31-Dic-08
5.2.01.04.0003	Equipo de computación	P	39,903.27	37,908.11
<b>5.2.01.05.0000</b>	<b>Depreciaciones</b>		<b>129,562.04</b>	<b>106,827.69</b>
5.2.01.05.0001	Mobiliario de oficina	H	53,424.45	61,486.37
5.2.01.05.0002	Vehículos	H	38,400.00	14,550.00
5.2.01.05.0003	Equipo de computación	H	37,737.59	30,791.32
<b>5.2.01.06.0000</b>	<b>Honorarios profesionales</b>		<b>43,200.00</b>	<b>41,724.00</b>
5.2.01.06.0001	Asesorías	P	-	-
5.2.01.06.0002	Auditorías	P	25,200.00	24,444.00
5.2.01.06.0003	Abogados	P	18,000.00	17,280.00
<b>5.3.01.00.0000</b>	<b>Gastos de venta</b>		<b>2,102,842.75</b>	<b>2,005,256.10</b>
<b>5.3.01.01.0000</b>	<b>Sueldos y salarios</b>		<b>1,285,416.42</b>	<b>1,203,999.76</b>
5.3.01.01.0001	Sueldos ordinarios	P	843,680.45	809,933.23
5.3.01.01.0002	Sueldos extra-ordinarios	P	255,146.23	214,940.38
5.3.01.01.0003	Bonificación incentivo	P	186,589.74	179,126.15
<b>5.3.01.02.0000</b>	<b>Prestaciones laborales</b>		<b>267,315.58</b>	<b>256,622.95</b>
5.3.01.02.0001	Aguinaldo	P	70,303.88	67,491.72
5.3.01.02.0002	Bono 14	P	70,303.88	67,491.72
5.3.01.02.0003	Indemnizaciones	P	91,568.53	87,905.79
5.3.01.02.0004	Vacaciones	P	35,139.29	33,733.72
<b>5.3.01.03.0000</b>	<b>Gastos de oficina</b>		<b>171,078.71</b>	<b>161,637.15</b>
5.3.01.03.0001	Papelería y útiles	P	3,106.54	2,951.22
5.3.01.03.0002	Energía eléctrica	P	45,764.01	43,475.81
5.3.01.03.0003	Agua	P	2,998.23	2,788.35
5.3.01.03.0004	Arrendamiento de oficinas	P	63,000.00	58,590.00
5.3.01.03.0005	Mensajería	P	3,035.48	2,605.23
5.3.01.03.0006	Internet	P	6,468.94	6,210.19
5.3.01.03.0007	Suministros de limpieza	P	19,133.32	18,559.33
5.3.01.03.0008	Teléfono	P	13,172.19	12,777.02
5.3.01.03.0009	Vigilancia	P	14,400.00	13,680.00
<b>5.3.01.04.0000</b>	<b>Mantenimiento y reparación de activos</b>		<b>152,192.89</b>	<b>144,907.96</b>
5.3.01.04.0001	Mobiliario de oficina	P	52,431.29	50,334.03
5.3.01.04.0002	Vehículos	P	39,906.69	37,113.22
5.3.01.04.0003	Equipo de computación	P	59,854.91	57,460.71
<b>5.3.01.05.0000</b>	<b>Depreciaciones</b>		<b>226,839.15</b>	<b>238,088.28</b>
5.3.01.05.0001	Mobiliario de oficina	H	80,136.73	93,326.05
5.3.01.05.0002	Vehículos	H	76,618.33	98,336.10
5.3.01.05.0003	Equipo de computación	H	70,084.09	46,426.13
<b>6.0.00.00.0000</b>	<b>Gastos y productos financieros</b>		<b>23,583.33</b>	<b>21,075.13</b>
<b>6.1.00.00.0000</b>	<b>Gastos financieros</b>		<b>99,262.46</b>	<b>93,795.92</b>
<b>6.1.01.00.0000</b>	<b>Gastos financieros</b>		<b>99,262.46</b>	<b>93,795.92</b>
6.1.01.01.0001	Intereses sobre préstamos	P	49,867.99	46,377.23
6.1.01.01.0002	Gastos bancarios	P	8,824.72	8,471.73
6.1.01.01.0003	Perdida en cambio de moneda	P	40,569.75	38,946.96
<b>6.2.00.00.0000</b>	<b>Productos financieros</b>		<b>(75,679.13)</b>	<b>(72,720.79)</b>
<b>6.2.01.00.0000</b>	<b>Productos financieros</b>		<b>(75,679.13)</b>	<b>(72,720.79)</b>
6.2.01.01.0001	Intereses en cuentas bancos locales	P	(14,578.23)	(15,226.82)
6.2.01.01.0002	Ganancia en cambio de moneda	P	(38,763.21)	(36,049.79)
6.2.01.01.0003	Intereses en cuentas bancos del exterior	P	(22,337.69)	(21,444.18)
<b>7.0.00.00.0000</b>	<b>Otros egresos e ingresos</b>		<b>707,372.62</b>	<b>569,298.10</b>
<b>7.1.00.00.0000</b>	<b>Egresos</b>		<b>715,623.50</b>	<b>577,301.45</b>

OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Balance de saldos  
 Al 31 de diciembre de 2009 y 2008  
 Cifras expresadas en Quetzales

(5/5)

Cuenta	Descripción	T. C.	31-Dic-09	31-Dic-08
<b>7.1.01.00.0000</b>	<b>Otros egresos</b>		<b>715,623.50</b>	<b>577,301.45</b>
7.1.01.01.0001	Gastos no deducibles	P	9,535.27	9,058.51
7.1.01.02.0002	Perdida en venta de activos	P	-	-
7.1.01.02.0003	Impuesto sobre la renta	P	706,088.23	568,242.94
<b>7.2.00.00.0000</b>	<b>Ingresos</b>		<b>(8,250.88)</b>	<b>(8,003.35)</b>
<b>7.2.01.00.0000</b>	<b>Otros ingresos</b>		<b>(8,250.88)</b>	<b>(8,003.35)</b>
7.2.01.01.0001	Ingresos varios	P	(8,250.88)	(8,003.35)

Simbología:

C = Tipo de cambio corriente  
 H = Tipo de cambio histórico  
 P = Tipo de cambio promedio

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Hoja de trabajo para conversión de EF a dólares**  
**Estado de situación financiera**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

(1/3)

<u>Cuenta</u>	<u>Descripción</u>	<u>Saldos ML</u> <u>31/12/2009</u>	<u>Tipo de</u> <u>Cambio</u>	<u>Saldos ME</u> <u>31/12/2009</u>	<u>Cuadro</u>
1.0.00.00.0000	<b>Activo</b>				
1.1.00.00.0000	<b>Activo Corriente</b>				
1.1.01.00.0000	Efectivo	Q 2,256,459.14	8.35439	\$ 270,092.63	
1.1.02.00.0000	Cuentas por cobrar				
1.1.02.01.0000	Clientes - neto	955,234.43	8.35439	114,339.22	
1.1.02.02.0000	Créditos fiscales	136,932.63	8.35439	16,390.50	
1.1.02.03.0000	Funcionarios y empleados	32,400.38	8.35439	3,878.25	
1.1.02.04.0000	Otras cuentas por cobrar	43,206.45	8.35439	5,171.71	
1.1.03.01.0000	Gastos pagados por anticipado	47,486.88	8.35439	5,684.06	
1.1.04.00.0000	Inventarios	4,981,503.19	8.33281	597,817.74	<b>F (4/4)</b>
	Suma activo corriente	8,453,223.10		1,013,374.11	
1.2.00.00.0000	<b>Activo no Corriente</b>				
	Mobiliario, vehículos y equipo				
Cuadro A	Costo histórico	2,669,459.09	7.76990	343,563.97	<b>A</b>
Cuadro B	Depreciación acumuladas	(1,270,923.66)	7.75907	(163,798.55)	<b>B</b>
1.2.02.00.0000	Otros activos	12,500.00	7.84156	1,594.07	<b>C</b>
	Suma activo no corriente	1,411,035.43		181,359.49	
	<b>Total del Activo</b>	<u>Q 9,864,258.53</u>		<u>\$ 1,194,733.60</u>	
<b>Pasivo y Patrimonio de los Accionistas</b>					
<b>Pasivo Corriente</b>					
2.1.01.00.0000	Cuentas por pagar				
2.1.01.01.0000	Proveedores	Q (5,073,084.48)	8.35439	\$ (607,235.77)	
2.1.01.03.0000	Compañías relacionadas	(389,600.00)	8.35439	(46,634.16)	
2.1.01.04.0000	Impuestos y contribuciones	(48,102.70)	8.35439	(5,757.78)	
2.1.01.05.0000	Otras por pagar	(28,473.00)	8.35439	(3,408.15)	
2.1.02.01.0000	Prestaciones laborales	(93,420.07)	8.35439	(11,182.15)	
2.1.03.00.0000	Préstamos bancarios porción corriente	(60,000.00)	8.35439	(7,181.85)	
	Suma pasivo corriente	(5,692,680.25)		(681,399.86)	
<b>Pasivo no Corriente</b>					
2.2.01.01.0001	Provisión para Indemnizaciones	(426,652.89)	8.35439	(51,069.30)	
2.2.02.00.0000	Préstamos bancarios porción no corriente	(180,000.00)	8.35439	(21,545.56)	
	Suma pasivo no corriente	(606,652.89)		(72,614.86)	
	<b>Total del Pasivo</b>	<u>(6,299,333.14)</u>		<u>(754,014.72)</u>	
<b>Patrimonio de los Accionistas</b>					
3.1.01.00.0000	Capital suscrito y pagado	(5,000.00)	8.07298	(619.35)	
	Utilidades retenidas y reservas	(1,950,243.91)	7.39606	(263,687.01)	
3.2.02.01.0002	Utilidad neta del período	(1,609,681.48)	9.12453	(176,412.52)	
	Suma patrimonio	(3,564,925.39)		(440,718.88)	<b>(3/3)</b>
	<b>Total de Pasivo y Patrimonio</b>	<u>Q (9,864,258.53)</u>		<u>\$ (1,194,733.60)</u>	

## **Proceso de conversión a dólares del Estado de Situación Financiera**

Los pasos involucrados para la conversión a dólares del estado de situación financiera mostrado en la hoja de trabajo anterior son los siguientes:

1. Con base al balance de saldos al 31 de diciembre de 2009 generado por el sistema contable en moneda local (quetzales), se hace la agrupación de las cuentas por rubro. Ej: Efectivo, Clientes, Proveedores, etc.
2. Teniendo agrupadas las cuentas por rubros, se procede a definir cuáles son consideradas partidas monetarias. Para caso del activo son: Efectivo, clientes, créditos fiscales, cuentas por cobrar a funcionarios y empleados, otras cuentas por cobrar y gastos anticipados. Para caso del pasivo todos los rubros constituyen pasivos monetarios.
3. Siguiendo bajo el mismo esquema, se definen los rubros no monetarios. Para el caso del activo son: Inventarios, activos fijos (costo histórico y depreciaciones acumuladas) y otros activos no corrientes. Para el caso del pasivo ninguno y los rubros del patrimonio todos.
4. Las partidas definidas como monetarias se convertirán utilizando el tipo de cambio vigente al cierre según publicaciones del Banguat. Siendo para el 31 de diciembre de 2009 de Q 8.35439 por US\$ 1.00.
5. Las partidas definidas como no monetarias se convertirán utilizando el tipo de cambio histórico a la fecha de cada transacción de la siguiente forma:
  - a. La conversión de los saldos finales de inventario se deriva de la valuación histórica del costo de ventas (Cuadro F) explicado en los procedimientos para convertir el estado de resultados.
  - b. Los activos fijos se convirtieron históricamente asignando en el auxiliar de activos fijos utilizado para el control de las depreciaciones acumuladas y valor en libros en quetzales (Cuadros I, II y III), el tipo de cambio vigente según publicaciones del Banguat en cada fecha de capitalización de los bienes, de tal forma que al dividir las unidades monetarias de las columnas del costo histórico, depreciación acumulada y valor en libros dentro de los tipos de cambio históricos da como resultado la equivalencia en dólares de cada uno de estos conceptos por ítem, posteriormente el resumen de esta información se traslada hacia los cuadros que muestran los movimientos de adquisiciones, bajas y traslados. (Cuadros A y B).

- c. La conversión histórica de los otros activos no corrientes se obtiene por medio de la integración contable en quetzales, en la cual se asigna a cada partida el tipo de cambio vigente según publicaciones del Banguat en cada fecha de registro, de tal forma que al dividir las unidades monetarias dentro de esos tipos de cambio históricos el resultado es la equivalencia en dólares de cada partida.
- d. La conversión del capital suscrito y pagado se obtuvo utilizando la tasa histórica de Q 8.07298 que estuvo vigente según publicaciones del Banguat a la fecha de la constitución de la Compañía.
- e. La conversión de la reserva legal y utilidades acumuladas se obtiene producto de la conversión de los resultados de cada período anterior de la forma como se describirá adelante.

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Hoja de trabajo para conversión de EF a dólares**  
**Estado de resultados**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

(2/3)

<u>Cuenta</u>	<u>Descripción</u>	<u>Saldos ML</u> <u>31/12/2009</u>	<u>Tipo de</u> <u>Cambio</u>	<u>Saldos ME</u> <u>31/12/2009</u>	<u>Cuadro</u>
<b>Ingresos</b>					
4.0.00.00.0000	Ventas netas	Q (14,113,513.76)	8.12522	\$(1,737,001.16)	
7.2.00.00.0000	Otros ingresos operativos	(8,250.88)	8.19776	(1,006.48)	
6.2.00.00.0000	Ingresos financieros	<u>(75,679.13)</u>	8.14915	<u>(9,286.75)</u>	
	Total de ingresos	<u>(14,197,443.77)</u>		<u>(1,747,294.39)</u>	<b>E</b>
<b>Costos y gastos</b>					
5.1.00.00.0000	Costo de ventas	8,318,270.34	7.92121	1,050,126.11	<b>F</b>
5.2.01.00.0000	Gastos de administración	1,351,763.24	8.11363	166,603.98	<b>G</b>
5.3.01.00.0000	Gastos de ventas	2,102,842.76	8.12225	258,899.03	<b>G</b>
6.1.00.00.0000	Gastos financieros	99,262.46	8.17814	12,137.54	<b>G</b>
7.1.01.01.0001	Otros gastos	<u>9,535.26</u>	8.15419	<u>1,169.37</u>	<b>G</b>
	Total de costos y gastos	<u>11,881,674.06</u>		<u>1,488,936.03</u>	
	Resultado antes de ISR	(2,315,769.71)		(258,358.36)	
7.1.01.01.0002	Impuesto sobre la renta	<u>706,088.23</u>	8.12526	<u>86,900.38</u>	<b>G</b>
	Utilidad después de impuestos	(1,609,681.48)		(171,457.98)	
	Ganancia por conversión a ME	-		(4,954.54)	<b>H</b>
	Utilidad neta del período	<u>Q (1,609,681.48)</u>		<u>\$ (176,412.52)</u>	<b>(3/3)</b>



## Proceso de conversión a dólares del Estado de Resultados

Por ser las transacciones correspondientes al estado de resultado numerosas, no es factible en el presente caso práctico convertirlas utilizando el tipo de cambio vigente a la fecha en que se realizó cada una, por lo que se opta por utilizar tipos de cambio promedio ponderado mensuales (en los rubros donde aplique), que es una alternativa permitida según el párrafo 40 de la NIC 21, los pasos involucrados para la conversión a dólares del estado de resultados mostrado en la hoja de trabajo anterior son los siguientes:

1. Se obtienen los balances de saldos mensuales de las cuentas de resultados.
2. Con base a las publicaciones diarias publicadas por el Banguat se determinan tasas de cambio promedio ponderadas por cada mes del periodo sujeto a conversión (es decir de enero a diciembre de 2009), siendo los siguientes:

Enero	7.84694	Julio	8.16742
Febrero	7.94360	Agosto	8.25799
Marzo	8.07296	Septiembre	8.30990
Abril	8.09496	Octubre	8.34902
Mayo	8.10173	Noviembre	8.30325
Junio	8.12839	Diciembre	8.32393

3. Se inicia convirtiendo las partidas de ingresos ya que ninguna se deriva de partidas no monetarias del estado de situación financiera. El procedimiento de la conversión consiste en dividir las unidades monetarias en quetzales de cada una de las cuentas de ingresos dividiéndola dentro del tipo de cambio promedio del mes en que se registró, con lo cual se obtiene el equivalente en dólares tal como se muestra en el Cuadro E.
4. Las partidas relacionadas con el costo de ventas por corresponder a los inventarios que constituyen partidas no monetarias del estado de situación financiera, se convirtieron de la siguiente manera: Para los saldos iniciales de inventario (del 1 de enero de 2009) se determinó una tasa histórica equivalente al tipo de cambio promedio correspondiente al período de abastecimiento de los inventarios que comprendió del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2008 ya que los inventarios disponibles a enero 2009 fueron comprados durante este período, la tasa definida fue de Q 7.62751

por US\$ 1.00. Seguidamente, las compras mensuales se convirtieron al tipo de cambio vigente al cierre de cada mes ya que la compañía tiene como política el recibir las importaciones y compras el último día de cada mes, las tasas de cambio según publicaciones del Banguat fueron los siguientes:

Enero	7.95085	Julio	8.24107
Febrero	8.04852	Agosto	8.27907
Marzo	8.11350	Septiembre	8.34158
Abril	8.10476	Octubre	8.31300
Mayo	8.12077	Noviembre	8.31847
Junio	8.14933	Diciembre	8.35439

Para la conversión de los saldos de inventarios finales de cada mes, se aplicó una tasa de cambio histórica que surge de promediar la tasa de cambio utilizada para convertir los saldos de inventarios iniciales de cada mes y la tasa de cambio utilizada para convertir las compras de cada mes, siendo su determinación de la manera siguiente:

Fecha	Tipos de cambio para		
	Inventario 1	Compras	Inventario 2
	I	II	III = (I+II)/2
Enero de 2009	7.62751	7.95085	7.78918
Febrero de 2009	7.78918	8.04852	7.91885
Marzo de 2009	7.91885	8.11350	8.01618
Abril de 2009	8.01618	8.10476	8.06047
Mayo de 2009	8.06047	8.12077	8.09062
Junio de 2009	8.09062	8.14933	8.11997
Julio de 2009	8.11997	8.24107	8.18052
Agosto de 2009	8.18052	8.27907	8.22980
Septiembre de 2009	8.22980	8.34158	8.28569
Octubre de 2009	8.28569	8.31300	8.29934
Noviembre de 2009	8.29934	8.31847	8.30891
Diciembre de 2009	8.30891	8.35439	8.33165

Al final de la aplicación de las tasas históricas se obtienen los saldos de inventarios en dólares los cuales van a incluirse en la hoja de conversión del estado de situación financiera, tal como se muestra en el Cuadro F.

5. La conversión de las partidas de gastos que no corresponden a partidas no monetarias del estado de situación financiera, se hace bajo el procedimiento descrito para la conversión de las partidas de ingresos y las

depreciaciones gasto (que son las únicas derivadas de activos no monetarios) son obtenidas de la valuación histórica descrita para los activos fijos en el estado de situación financiera, el resultado de esta valuación se visualiza en el Cuadro G.

6. Al finalizar la conversión a moneda extranjera de las partidas correspondientes al estado de situación financiera y estado de resultados se determina técnicamente por diferencia el efecto por conversión, que para el presente caso práctico representa una ganancia, la misma es reflejada dentro de los resultados del período sobre el que se informa, tal como lo establece la NIC 21 en su párrafo 28.

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Hoja de trabajo para conversión de EF a dólares**  
**Estado de cambios en el patrimonio**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

(3/3)

<u>Cuenta</u>	<u>Descripción</u>	<u>Saldos ML</u> <u>31/12/2009</u>	<u>Tipo de</u> <u>Cambio</u>	<u>Saldos ME</u> <u>31/12/2009</u>	<u>Cuadro</u>
3.1.01.00.0000	<b>Capital Suscrito y Pagado</b>				
	Saldo inicial y final	<b>Q 5,000.00</b>	8.07298	<b>\$ 619.35</b>	
	<b><u>Disponibles</u></b>				
3.2.01.00.0000	<b>Reserva legal</b>				
	Saldo inicial	96,291.42	7.39220	13,026.09	<b>D</b>
	Más: Traslado del período	<u>80,484.07</u>	9.12454	<u>8,820.62</u>	
	Saldo final	176,775.49		21,846.71	
3.2.02.00.0000	<b>Utilidades retenidas</b>				
	Saldo inicial	1,853,952.49	7.39626	250,660.92	<b>D</b>
	Más: Utilidad neta del período	1,609,681.48	9.12453	176,412.52	<b>(2/3)</b>
	Menos: Traslado a reserva legal	<u>(80,484.07)</u>	9.12454	<u>(8,820.62)</u>	
	Saldo final	3,383,149.90		418,252.82	
	Sub-total	<b>3,559,925.39</b>		<b>440,099.53</b>	
	<b>Total del patrimonio</b>	<b><u>Q 3,564,925.39</u></b>		<b><u>\$ 440,718.88</u></b>	<b>(1/3)</b>

## **Proceso de conversión a dólares del Estado de Cambios en el Patrimonio Neto**

Los pasos involucrados para la conversión a dólares del estado de cambios en el patrimonio neto mostrado en la hoja de trabajo anterior son los siguientes:

1. La conversión del capital suscrito y pagado se obtuvo utilizando la tasa histórica de Q 8.07298 que estuvo vigente según publicaciones del Banguat a la fecha de la constitución de la Compañía.
2. La conversión del saldo de utilidades acumuladas es el producto de aplicar los procedimientos detallados para las partidas que corresponden a los resultados obtenidos desde la creación de la compañía hasta el año 2008. (Para el presente caso práctico el saldo en dólares acumulado hasta diciembre de 2008 no se presenta a detalle ya que no se considera el año sujeto de estudio)
3. El saldo convertido a dólares que corresponde a la reserva legal, resulta de aplicar el porcentaje del 5% a las utilidades obtenidas desde la creación de la compañía hasta diciembre 2009, lo cual es requerido por la legislación guatemalteca.

OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Hoja de trabajo para elaborar estado de flujos de efectivo  
 Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009  
 Cifras expresadas en Quetzales

(1/3)

No.	Cuenta	Saldos al 31/12/2009	Ajustes			Saldos Ajust. al 31/12/2009	Saldos al 31/12/2008	Aumentos / Disminuciones	Efecto de la variación	Actividades de Operación			Actividades de Inversión	Actividades de Financiación	Flujo Neto
			Pda.	Debe	Haber					Cientes	Proveedores	Otros			
1	Inventarios	4,981,503.19				4,981,503.19	4,476,062.67	505,440.52	(505,440.52)		(505,440.52)				
2	Efectivo	2,256,459.14				2,256,459.14	1,714,840.00	541,619.14							(541,619.14)
3	Cientes	974,339.12				974,339.12	1,014,298.20	(39,959.08)	39,959.08	39,959.08					
4	Reserva para cuentas incobrables	(19,104.69)	1		783.51	(19,888.20)	(19,888.20)	-	-						
5	Créditos fiscales	136,932.63				136,932.63	155,097.71	(18,165.08)	18,165.08			18,165.08			
6	CxC a funcionarios y empleados	32,400.38				32,400.38	15,851.60	16,548.78	(16,548.78)			(16,548.78)			
7	Otras cuentas por cobrar	43,206.45				43,206.45	7,058.92	36,147.53	(36,147.53)			(36,147.53)			
8	Pagos anticipados	47,486.88				47,486.88	35,877.35	11,609.53	(11,609.53)			(11,609.53)			
9	Mobiliario, vehículos y equipo	2,669,459.09	2	127,142.81		2,796,601.90	2,293,499.89	503,102.01	(503,102.01)			(503,102.01)			
10	(Depreciaciones acumuladas)	(1,270,923.66)	2-3	356,401.19	127,142.81	(1,041,665.28)	(1,041,665.28)	-	-						
11	Otros activos no corrientes	12,500.00				12,500.00	12,500.00	-	-						
12	Proveedores	(5,073,084.48)				(5,073,084.48)	(5,226,683.18)	153,598.70	(153,598.70)		(153,598.70)				
13	Compañías relacionadas	(389,600.00)				(389,600.00)	(625,003.00)	235,403.00	(235,403.00)			(235,403.00)			
14	Impuestos y contribuciones	(48,102.70)				(48,102.70)	(41,907.05)	(6,195.65)	6,195.65			6,195.65			
15	Otras cuentas por pagar	(28,473.00)				(28,473.00)	(26,013.00)	(2,460.00)	2,460.00			2,460.00			
16	Prestaciones laborales	(93,420.07)				(93,420.07)	(90,455.80)	(2,964.27)	2,964.27			2,964.27			
17	Préstamos bancarios CP	(60,000.00)				(60,000.00)	(60,000.00)	-	-					-	
18	Provisión para indemnizaciones	(426,652.89)	4	146,616.58		(280,036.31)	(398,226.92)	118,190.61	(118,190.61)			(118,190.61)			
19	Préstamos bancarios LP	(180,000.00)				(180,000.00)	(240,000.00)	60,000.00	(60,000.00)					(60,000.00)	
20	Capital	(5,000.00)				(5,000.00)	(5,000.00)	-	-						
21	Utilidades retenidas	(1,950,243.91)				(1,950,243.91)	(1,950,243.91)	-	-						
22	Ventas netas	(14,113,513.76)				(14,113,513.76)	(14,113,513.76)	14,113,513.76	14,113,513.76	14,113,513.76					
23	Costo de ventas	8,318,270.34				8,318,270.34	8,318,270.34	(8,318,270.34)	(8,318,270.34)		(8,318,270.34)				
24	Otros ingresos operativos	(8,250.88)	1	783.51		(7,467.37)	(7,467.37)	7,467.37	7,467.37			7,467.37			
25	Gastos de administración	1,351,763.24	3-4		184,610.09	1,167,153.15	1,167,153.15	(1,167,153.15)	(1,167,153.15)			(1,167,153.15)			
26	Gastos de venta	2,102,842.75	3-4		318,407.68	1,784,435.07	1,784,435.07	(1,784,435.07)	(1,784,435.07)			(1,784,435.07)			
27	Otros gastos operativos	9,535.27				9,535.27	9,535.27	(9,535.27)	(9,535.27)			(9,535.27)			
28	Productos financieros	(75,679.13)				(75,679.13)	(75,679.13)	75,679.13	75,679.13			75,679.13			
29	Egresos financieros	99,262.46				99,262.46	99,262.46	(99,262.46)	(99,262.46)			(99,262.46)			
30	Impuesto sobre la renta	706,088.23				706,088.23	706,088.23	(706,088.23)	(706,088.23)			(706,088.23)			
31	Sumas	(0.00)		630,944.09	630,944.09	-	-	-	541,619.14						
32	Efectivo recibido de clientes									14,153,472.84					
33	Efectivo pagado a proveedores										(8,977,309.56)				
34	Efectivo usado en otras actividades de operación											(4,071,442.13)			
35	Flujo de efectivo neto proveniente de actividades de operación														1,104,721.15
36	Flujo de efectivo neto (usado) de actividades de inversión											(503,102.01)			(503,102.01)
37	Flujo de efectivo neto (usado) de actividades de financiamiento												(60,000.00)		(60,000.00)
38	Aumento neto del efectivo														541,619.14
39	Efectivo al inicio del año														1,714,840.00
40	Efectivo al 31 de diciembre de 2009														2,256,459.14

OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Hoja de trabajo para elaborar estado de flujos de efectivo  
 Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009  
 Cifras expresadas en Dólares

(2/3)

No.	Cuenta	Saldos al 31/12/2009	Ajustes			Saldos Ajust. al 31/12/2009	Saldos al 31/12/2008	Aumentos / Disminuciones	Efecto de la variación	Actividades de Operación			Actividades de Inversión	Actividades de Financiación	Flujo Neto
			Pda.	Debe	Haber					Clientes	Proveedores	Otros			
1	Inventarios	597,817.74				597,817.74	585,994.73	11,823.01	(11,823.01)		(11,823.01)				
2	Efectivo	270,092.63				270,092.63	220,371.42	49,721.21							(49,721.21)
3	Cientes	116,626.00				116,626.00	130,345.88	(13,719.88)	13,719.88	13,719.88					
4	Reserva para cuentas incobrables	(2,286.78)	1		269.02	(2,555.80)	(2,555.80)	-	-						
5	Créditos fiscales	16,390.50				16,390.50	19,931.36	(3,540.86)	3,540.86			3,540.86			
6	CxC a funcionarios y empleados	3,878.25				3,878.25	2,037.06	1,841.19	(1,841.19)						
7	Otras cuentas por cobrar	5,171.71				5,171.71	907.13	4,264.58	(4,264.58)						(4,264.58)
8	Pagos anticipados	5,684.06				5,684.06	4,610.54	1,073.52	(1,073.52)						(1,073.52)
9	Mobiliario, vehículos y equipo	343,563.97	2	16,226.64		359,790.61	297,131.06	62,659.55	(62,659.55)				(62,659.55)		
10	(Depreciaciones acumuladas)	(163,798.55)	2-3	46,035.86	16,226.64	(133,989.33)	(133,989.33)	-	-						
11	Otros activos no corrientes	1,594.07				1,594.07	1,594.07	-	-						
12	Proveedores	(607,235.77)				(607,235.77)	(671,672.91)	64,437.14	(64,437.14)		(64,437.14)				
13	Compañías relacionadas	(46,634.16)				(46,634.16)	(80,318.16)	33,684.00	(33,684.00)			(33,684.00)			
14	Impuestos y contribuciones	(5,757.78)				(5,757.78)	(5,385.41)	(372.37)	372.37						372.37
15	Otras cuentas por pagar	(3,408.15)				(3,408.15)	(3,342.89)	(65.26)	65.26						65.26
16	Prestaciones laborales	(11,182.15)				(11,182.15)	(11,624.33)	442.18	(442.18)						(442.18)
17	Préstamos bancarios CP	(7,181.85)				(7,181.85)	(7,710.51)	528.66	(528.66)						(528.66)
18	Provisión para indemnizaciones	(51,069.30)	4	17,953.90		(33,115.40)	(51,175.52)	18,060.12	(18,060.12)			(18,060.12)			
19	Préstamos bancarios LP	(21,545.56)				(21,545.56)	(30,842.03)	9,296.47	(9,296.47)						(9,296.47)
20	Capital	(619.35)				(619.35)	(619.35)	-	-						
21	Utilidades retenidas	(263,687.01)				(263,687.01)	(263,687.01)	-	-						
22	Ventas netas	(1,737,001.16)				(1,737,001.16)	(1,737,001.16)	1,737,001.16	1,737,001.16	1,737,001.16					
23	Costo de ventas	1,050,126.11				1,050,126.11	1,050,126.11	(1,050,126.11)	(1,050,126.11)		(1,050,126.11)				
24	Otros ingresos operativos	(1,006.48)	1	269.02		(737.46)	(737.46)	737.46	737.46			737.46			
25	Gastos de administración	166,603.98	3-4		23,534.15	143,069.83	143,069.83	(143,069.83)	(143,069.83)			(143,069.83)			
26	Gastos de venta	258,899.03	3-4		40,455.61	218,443.42	218,443.42	(218,443.42)	(218,443.42)			(218,443.42)			
27	Otros gastos operativos	1,169.37				1,169.37	1,169.37	(1,169.37)	(1,169.37)						(1,169.37)
28	Productos financieros	(9,286.75)				(9,286.75)	(9,286.75)	9,286.75	9,286.75						9,286.75
29	Egresos financieros	12,137.54				12,137.54	12,137.54	(12,137.54)	(12,137.54)						(12,137.54)
30	Impuesto sobre la renta	86,900.38				86,900.38	86,900.38	(86,900.38)	(86,900.38)						(86,900.38)
31	Efecto por conversión	(4,954.54)				(4,954.54)	(4,954.54)	4,954.54	4,954.54						4,954.54
32	Sumas	<b>0.00</b>		<b>80,485.42</b>	<b>80,485.42</b>	<b>(0.00)</b>	<b>-</b>	<b>0.00</b>	<b>49,721.21</b>						
33	Efectivo recibido de clientes									<b>1,750,721.04</b>					
34	Efectivo pagado a proveedores										<b>(1,126,386.26)</b>				
35	Efectivo usado en otras actividades de operación											<b>(507,083.43)</b>			
36	Flujo de efectivo neto proveniente de actividades de operación														117,251.35
37	Flujo de efectivo neto (usado) de actividades de inversión												<b>(62,659.55)</b>		(62,659.55)
38	Flujo de efectivo neto (usado) de actividades de financiamiento													<b>(9,825.13)</b>	(9,825.13)
39	Aumento neto del efectivo														44,766.67
40	Efectivo al inicio del año														220,371.42
41	Efectivo al 31 de diciembre de 2009														<b>270,092.63</b>

OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
 Estado de flujos de efectivo  
 Partidas de reclasificación  
 Al 31 de diciembre de 2009

(3/3)

Pda. No.	Descripción	Quetzales		Dólares	
		Debe	Haber	Debe	Haber
1	31/12/2009				
	Otros ingresos operativos	783.51		269.02	
	Reserva para cuentas incobrables		783.51		269.02
	Reclasificación del reajuste de la reserva para cuentas incobrables con base al análisis de cobrabilidad.	783.51	783.51	269.02	269.02
2	31/12/2009				
	Mobiliario, vehículos y equipo	127,142.81		16,226.64	
	Depreciaciones acumuladas		127,142.81		16,226.64
	Reclasificación de activos dados de baja por encontrarse en condiciones inservibles y 100% depreciados.	127,142.81	127,142.81	16,226.64	16,226.64
3	31/12/2009				
	Depreciaciones acumuladas	356,401.19		46,035.86	
	Depreciaciones (Gastos de administración)		129,562.04		16,782.42
	Depreciaciones (Gastos de venta)		226,839.15		29,253.44
	Reclasificación de las depreciaciones de activos fijos correspondientes al año 2009.	356,401.19	356,401.19	46,035.86	46,035.86
4	31/12/2009				
	Provisión para indemnizaciones	146,616.58		17,953.90	
	Indemnizaciones (Gastos de administración)		55,048.05		6,751.73
	Indemnizaciones (Gastos de venta)		91,568.53		11,202.17
	Reclasificación de las indemnizaciones provisionadas correspondientes al año 2009.	146,616.58	146,616.58	17,953.90	17,953.90



## **Proceso de conversión a dólares del Estado de Flujos de Efectivo**

El estado de flujos de efectivo convertido a dólares que se muestra en el presente caso práctico se obtuvo de la siguiente manera:

1. Se incluyeron en la hoja para preparación del estado de flujos de efectivo los saldos en dólares obtenidos de las hojas de trabajo para la conversión al 31 de diciembre de 2009 del estado de situación financiera y del estado de resultados.
2. De los saldos en dólares al 31 de diciembre de 2009, se identificaron las partidas de disminuciones ocurridas en los activos del estado de situación financiera por las que no se obtuvo efectivo, concretamente la baja de activos fijos totalmente depreciados por encontrarse en condiciones inservibles, lo que constituyó una partida de reclasificación.
3. Se identificaron las partidas incluidas en el estado de resultados que no constituyeron ingresos o egresos reales que involucraran efectivo, dentro de estas se encuentran: El aumento por ajuste hecho a la reserva para cuentas incobrables por el cual se reconoció un gasto, las depreciaciones gasto del año y el cargo a gastos por la provisión de indemnizaciones del año 2009, todas ellas constituyeron partidas de reclasificación.
4. Los saldos en dólares del estado de situación financiera y estado de resultados del año 2009, fueron afectados por las partidas de reclasificación explicadas en los numerales 2 y 3 precedentes.
5. Se consignaron los saldos en dólares del estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2008, el cual fue convertido de forma consistente con los procedimientos aplicados para el año 2009. (del cual no se incluye detalle ya que no es el período sujeto de estudio)
6. Se identificaron los aumentos o disminuciones entre los saldos en dólares de los años 2009 y 2008, para luego reflejar con base a estos el efecto en esa misma moneda en los flujos de efectivo producidos.
7. Por último, se clasificaron los efectos en los flujos de efectivo en dólares de acuerdo con su actividad.

NOTA: Para el presente caso práctico no se utilizó el método de conversión alternativo permitido por la NIC 21 mencionado en el párrafo 27 de la NIC 7 “Estado de flujos de efectivo” que consiste en utilizar una tasa de cambio media ponderada del período para la conversión de los efectos en flujos de efectivo determinados en moneda local (Quetzal), debido a que se posee una conversión histórica consistente de las partidas no monetarias del estado de situación financiera de los años 2009 y 2008, lo cual permite que el efecto por conversión obtenido sea el mismo que el reconocido en el estado de resultados, que a su vez debe ser reflejado en el presente estado financiero de acuerdo a la NIC 7 que en su párrafo 28 establece que dicho importe se presentará por separado de los flujos de efectivo procedentes de actividades de operación, de inversión y de financiamiento.

**Officenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Conversión de notas a los estados financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

**INVENTARIOS** (Obtenido de Cuadro F)

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Papelería	1,465,221.82	8.33165	175,862.18
Equipo de oficina	1,345,184.71	8.33165	161,454.81
Tecnología	982,211.01	8.33165	117,889.15
Librería	933,254.41	8.33165	112,013.17
Mercadería en tránsito	255,631.24	8.35439	30,598.43
	<b>4,981,503.19</b>		<b>597,817.74</b>

**EFFECTIVO**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Bancos en moneda extranjera	1,146,192.02	8.35439	137,196.37
Bancos en moneda local	1,102,267.12	8.35439	131,938.68
Cajas chicas	8,000.00	8.35439	957.58
	<b>2,256,459.14</b>		<b>270,092.63</b>

**CLIENTES**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Cientes interior de la República	564,567.03	8.35439	67,577.29
Cientes ciudad	409,772.09	8.35439	49,048.71
Sub-total	974,339.12		116,626.00
Menos: Estimación cuentas malas	(19,104.69)	8.35439	(2,286.78)
	<b>955,234.43</b>		<b>114,339.22</b>

**PROVEEDORES**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Proveedores del exterior	3,580,301.43	8.35439	428,553.30
Proveedores locales	1,492,783.37	8.35439	178,682.51
	<b>5,073,084.80</b>		<b>607,235.81</b>

**Officenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Conversión de notas a los estados financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

**PRÉSTAMOS BANCARIOS**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Crédito bancario contratado el 25 de abril de 2007 con la entidad TKF International Bank, Inc., siendo su monto original US\$ 45,000, devengando una tasa de interes del 6.30% anual, amortizaciones mensuales de US\$ 612.00, contando	240,000.00	8.35439	28,727.41
	<b>240,000.00</b>		<b>28,727.41</b>

**VENTAS NETAS (Obtenido de Cuadro E)**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Papelería	5,116,201.52	8.11734	630,280.70
Librería	3,448,019.87	8.14027	423,575.51
Equipo de oficina	2,820,190.39	8.11773	347,411.37
Tecnología	2,729,101.98	8.12877	335,733.58
	<b>14,113,513.76</b>		<b>1,737,001.16</b>

**GASTOS DE OPERACIÓN (Obtenido de Cuadro G)**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Gastos laborales	2,494,288.06	8.16305	305,558.24
Gastos de oficina	307,061.95	8.16907	37,588.37
Mantenimiento y Rep de activos	253,654.80	8.17621	31,023.51
Depreciaciones	356,401.19	7.74165	46,036.86
Honorarios	43,200.00	8.15550	5,297.04
Otros (US\$)nores	9,535.27	8.15419	1,169.37
	<b>3,464,141.27</b>		<b>426,673.39</b>

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA (Obtenido de Cuadro G)**

	<b>Saldos (Q)</b> <b>31/12/2009</b>	<b>Tipo de</b> <b>Cambio</b>	<b>Saldos (US\$)</b> <b>31/12/2009</b>
Ingresos afectos al ISR	14,121,764.64	8.12526	1,738,007.64
Tasa impositiva	5%		5%
	<b>706,088.23</b>		<b>86,900.38</b>

**CUADRO A**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Resumen de conversión histórica de Activos Fijos**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

<u>Cuenta</u>	<u>Descripción</u>	<u>Saldo Inicial (Q)</u>	<u>(+) Adiciones</u>	<u>(-) Bajas</u>	<u>+ (-) Traslados</u>	<u>Saldo Final (Q)</u>	<u>Cuadro</u>
1.2.01.01.0000	Mobiliario de oficina						
1.2.01.01.0001	Costo histórico	965,379.00	157,409.68	(82,793.68)	157,681.26	1,197,676.26	I
1.2.01.02.0000	Vehículos						
1.2.01.02.0001	Costo histórico	799,850.00	190,000.00	-	-	989,850.00	II
1.2.01.03.0000	Equipo de computación						
1.2.01.03.0001	Costo histórico	528,270.89	155,692.33	(44,349.13)	(157,681.26)	481,932.83	III
	<b>Total Costo histórico (Q)</b>	<b><u>2,293,499.89</u></b>	<b><u>503,102.01</u></b> (A)	<b><u>(127,142.81)</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>2,669,459.09</u></b>	

<u>Cuenta</u>	<u>Descripción</u>	<u>Saldo Inicial (US\$)</u>	<u>(+) Adiciones</u>	<u>(-) Bajas</u>	<u>+ (-) Traslados</u>	<u>Saldo Final (US\$)</u>	<u>Cuadro</u>
1.2.01.01.0000	Mobiliario de oficina						
1.2.01.01.0001	Costo histórico	124,697.57	19,386.05	(10,626.14)	20,746.93	154,204.41	I
1.2.01.02.0000	Vehículos						
1.2.01.02.0001	Costo histórico	103,888.11	24,028.28	-	-	127,916.39	II
1.2.01.03.0000	Equipo de computación						
1.2.01.03.0001	Costo histórico	68,545.38	19,245.22	(5,600.50)	(20,746.93)	61,443.17	III
	<b>Total Costo histórico (US\$)</b>	<b><u>297,131.06</u></b>	<b><u>62,659.55</u></b> (A)	<b><u>(16,226.64)</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>343,563.97</u></b>	

(A) Adquisiciones de activos fijos reflejadas dentro de las actividades de inversión en las hojas de trabajo para elaborar el Estado de Flujos de Efectivo.

**CUADRO B**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**

**Resumen de conversión histórica de Depreciaciones Acumuladas**

**Al 31 de diciembre de 2009**

<b>Cuenta</b>	<b>Descripción</b>	<b>Saldo Inicial (Q)</b>	<b>(+) Adiciones</b>	<b>(-) Bajas</b>	<b>+ (-) Traslados</b>	<b>Saldo Final (Q)</b>	<b>Cuadro</b>
1.2.01.01.0000	Mobiliario de oficina						
1.2.01.01.0002	Depreciación acumulada	(527,140.77)	(133,561.18)	82,793.68	(26,280.21)	(604,188.48)	I
1.2.01.02.0000	Vehículos						
1.2.01.02.0002	Depreciación acumulada	(268,713.75)	(115,018.33)	-	-	(383,732.08)	II
1.2.01.03.0000	Equipo de computación						
1.2.01.03.0002	Depreciación acumulada	(245,810.76)	(107,821.68)	44,349.13	26,280.21	(283,003.10)	III
<b>Total Depreciación acumulada (US\$)</b>		<b><u>(1,041,665.28)</u></b>	<b><u>(356,401.19)</u></b> (A)	<b><u>127,142.81</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>(1,270,923.66)</u></b>	

<b>Cuenta</b>	<b>Descripción</b>	<b>Saldo Inicial (US\$)</b>	<b>(+) Adiciones</b>	<b>(-) Bajas</b>	<b>+ (-) Traslados</b>	<b>Saldo Final (US\$)</b>	<b>Cuadro</b>
1.2.01.01.0000	Mobiliario de oficina						
1.2.01.01.0002	Depreciación acumulada	(67,814.15)	(17,189.75)	10,626.14	(3,457.82)	(77,835.58)	I
1.2.01.02.0000	Vehículos						
1.2.01.02.0002	Depreciación acumulada	(34,779.60)	(14,904.67)	-	-	(49,684.27)	II
1.2.01.03.0000	Equipo de computación						
1.2.01.03.0002	Depreciación acumulada	(31,395.58)	(13,941.44)	5,600.50	3,457.82	(36,278.70)	III
<b>Total Depreciación acumulada (US\$)</b>		<b><u>(133,989.33)</u></b>	<b><u>(46,035.86)</u></b> (A)	<b><u>16,226.64</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>(163,798.55)</u></b>	

(A) Depreciaciones del período que representan partidas de reclasificación para Flujos de Efectivo; Adicionalmente, se reflejan en el Estado de Flujos de Efectivo dentro de la conciliación entre la utilidad y el efectivo provisto por actividades de operación.

## CUADRO I

OFFICENTER, S. A. SUCURSAL GUATEMALA  
 MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA  
 REGISTRO AUXILIAR PARA CONVERSIÓN A DÓLARES  
 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009

Fecha Adquis.	Descripción	Costo Histórico	Tasa de Depreciación	Moneda Local (Q)			Tipo de Cambio	Moneda Extranjera (US\$)		
				Depreciación Mensual	Depreciación Acumulada	Valor en Libros		Costo Histórico	Depreciación Acumulada	Valor en Libros
25/03/2004	Sistema de aire acondicionado	44,991.40	10%	374.93	25,870.06	19,121.35	8.10625	5,550.21	3,191.37	2,358.84
15/07/2004	Teléfonos y planta de bodegas	26,552.62	33.33%	737.50	26,552.62	0.00	7.88559	3,367.23	3,367.23	0.00
31/07/2004	Teléfonos de administración	38,332.92	33.33%	1,064.70	38,332.92	0.00	7.88559	4,861.14	4,861.14	0.00
31/07/2004	Equipo para empaque	50,662.23	20%	844.37	50,662.23	0.00	7.88559	6,424.66	6,424.66	0.00
09/10/2004	Muebles de comedor	115,250.00	20%	1,920.83	115,250.00	0.00	7.79151	14,791.74	14,791.74	0.00
23/11/2004	Modulares	38,010.41	20%	633.51	38,010.41	0.00	7.79151	4,878.44	4,878.44	0.00
22/02/2005	Mesas modulares color negro	25,473.80	10%	212.28	12,312.34	13,161.46	7.67543	3,318.88	1,604.12	1,714.75
27/01/2006	Librerías	58,147.84	10%	484.57	22,774.57	35,373.27	7.62140	7,629.55	2,988.24	4,641.31
29/03/2006	Sillas secretariales color negro	32,589.29	20%	543.15	24,441.97	8,147.32	7.61830	4,277.76	3,208.32	1,069.44
13/03/2006	Archivos de 6 gavetas color gris	70,566.07	10%	588.05	26,462.28	44,103.79	7.64046	9,235.84	3,463.44	5,772.40
30/03/2006	Archivos de 2 gavetas con marcos	57,589.29	10%	479.91	21,595.98	35,993.31	7.61513	7,562.48	2,835.93	4,726.55
17/03/2006	Headset Plantronics para telemarketing	41,643.13	33%	1,156.64	41,643.13	0.00	7.62125	5,464.08	5,464.08	0.00
31/03/2007	Sillas giratorias para sala de ventas	61,970.04	20%	1,032.83	34,083.52	27,886.52	7.69235	8,056.06	4,430.83	3,625.23
17/04/2007	Carretas de metal para bodega	42,757.05	10%	356.31	11,758.19	30,998.86	7.65853	5,582.93	1,535.31	4,047.63
18/04/2007	Estantes Livianos de 24"x39"x7" 6 Niveles	23,992.32	20%	399.87	12,795.90	11,196.42	7.64966	3,136.39	1,672.74	1,463.65
21/09/2007	Estantes Livianos de 24"x39"x84" de alto	32,395.39	20%	539.92	14,577.93	17,817.46	7.70314	4,205.48	1,892.47	2,313.01
08/10/2007	Estantes Livianos de 24"x39"x84"	22,395.39	20%	373.26	9,704.67	12,690.72	7.73831	2,894.09	1,254.11	1,639.99
12/02/2008	Equipo electrónico para marcaje de personal	46,579.57	20%	776.33	17,079.18	29,500.39	7.74284	6,015.82	2,205.80	3,810.02
18/02/2008	Cámaras de seguridad	52,686.56	20%	878.11	19,318.41	33,368.15	7.72685	6,818.63	2,500.17	4,318.47
03/04/2008	Sistema de alarmas de seguridad	157,681.26	10%	1,314.01	26,280.21	131,401.05	7.60022	20,746.93	3,457.82	17,289.11
25/03/2009	Sistema de sensores de humo e incendio	46,225.69	20%	770.43	6,933.85	39,291.84	8.12727	5,687.73	853.16	4,834.57
01/04/2009	Caja de seguridad gerencias	45,332.25	10%	377.77	3,022.15	42,310.10	8.10965	5,589.91	372.66	5,217.25
03/04/2009	Persianas	45,700.00	10%	380.83	3,046.67	42,653.33	8.11150	5,633.98	375.60	5,258.38
06/07/2009	Flejadoras para empaque de mercadería	20,151.74	20%	335.86	1,679.31	18,472.43	8.14399	2,474.43	206.20	2,268.23
		<b>1,197,676.26</b>			<b>604,188.48</b>	<b>593,487.78</b>		<b>154,204.41</b>	<b>77,835.58</b>	<b>76,368.82</b>

## CUADRO II

OFFICENTER, S. A. SUCURSAL GUATEMALA  
 VEHÍCULOS  
 REGISTRO AUXILIAR PARA CONVERSIÓN A DÓLARES  
 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009

Fecha Adquis.	Descripción	Costo Histórico	Tasa de Depreciación	Moneda Local (Q)			Tipo de Cambio	Moneda Extranjera (US\$)		
				Depreciación Mensual	Depreciación Acumulada	Valor en Libros		Costo Histórico	Depreciación Acumulada	Valor en Libros
11/05/2004	Panel Toyota Chasis 463132FGHF223	150,000.00	10%	1,250.00	83,750.00	66,250.00	7.98367	18,788.35	10,490.16	8,298.19
26/11/2004	Panel Mazda Chasis 465211945GQWH12	145,500.00	10%	1,212.50	73,962.50	71,537.50	7.74380	18,789.22	9,551.19	9,238.04
31/03/2005	Panel Citroen Chasis 2163WVER2230	200,000.00	10%	1,666.67	95,000.00	105,000.00	7.57952	26,386.90	12,533.78	13,853.12
04/07/2006	Panel Kia Chasis 66552TSSG28826	112,350.00	10%	936.25	38,386.25	73,963.75	7.59705	14,788.64	5,052.78	9,735.85
20/12/2007	Pick-Up Chevrolet Chasis 351245JLKQE1	192,000.00	20%	3,200.00	76,800.00	115,200.00	7.63875	25,135.00	10,054.00	15,081.00
13/02/2009	Panel Nissan Chasis 23354EWKL00PJ	190,000.00	10%	1,583.33	15,833.33	174,166.67	7.90735	24,028.28	2,002.36	22,025.92
		<b>989,850.00</b>			<b>383,732.08</b>	<b>606,117.92</b>		<b>127,916.39</b>	<b>49,684.27</b>	<b>78,232.12</b>



### CUADRO III

OFFICENTER, S. A. SUCURSAL GUATEMALA  
EQUIPO DE COMPUTACIÓN  
REGISTRO AUXILIAR PARA CONVERSIÓN A DÓLARES  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2009

Fecha Adquis.	Descripción	Costo Histórico	Tasa de Depreciación	Moneda Local (Q)			Tipo de Cambio	Moneda Extranjera (US\$)		
				Depreciación Mensual	Depreciación Acumulada	Valor en Libros		Costo Histórico	Depreciación Acumulada	Valor en Libros
16/02/2004	Computadoras de bodega	28,200.00	20%	470.00	28,200.00	0.00	8.11564	3,474.77	3,474.77	0.00
25/03/2004	Computadoras administración	20,393.80	20%	339.90	20,393.80	0.00	8.10625	2,515.81	2,515.81	0.00
20/05/2004	UPS para computadoras bodega y administración	9,560.00	25%	199.17	9,560.00	0.00	8.00581	1,194.13	1,194.13	0.00
25/05/2004	Type drive	7,131.26	20%	118.85	7,131.26	0.00	7.98987	892.54	892.54	0.00
30/06/2004	Monitor Viewsonic 15" para sala de juntas	3,149.15	33.33%	87.47	3,149.15	0.00	7.91837	397.70	397.70	0.00
31/08/2004	Portátiles Toshiba Satellite para gerencias	28,648.25	25%	596.84	28,648.25	0.00	7.91878	3,617.76	3,617.76	0.00
20/06/2005	Compra de software para servidor central	26,993.09	20%	449.88	24,293.78	2,699.31	7.61078	3,546.69	3,192.02	354.67
11/12/2005	Lector de código de barras c/scanner integrado	25,238.84	20%	420.65	20,191.07	5,047.77	7.62649	3,309.37	2,647.49	661.87
31/08/2006	Sistema de correo de voz MDX	11,022.36	25%	229.63	9,185.30	1,837.06	7.59142	1,451.95	1,209.96	241.99
09/10/2006	Impresoras bodega	10,395.45	33.33%	288.73	10,395.45	0.00	7.62261	1,363.77	1,363.77	0.00
03/11/2006	Impresoras administración	18,223.89	33.33%	506.17	18,223.89	0.00	7.56981	2,407.44	2,407.44	0.00
02/03/2007	Impresoras telemarketing	13,244.26	33.33%	367.86	12,139.36	1,104.90	7.72104	1,715.35	1,572.24	143.10
25/07/2007	Sistema de contabilidad ASPEL	26,334.42	33.33%	731.44	21,211.72	5,122.70	7.66562	3,435.39	2,767.12	668.27
18/10/2007	Scanners administración	16,245.77	33.33%	451.23	11,731.88	4,513.89	7.72496	2,103.02	1,518.70	584.32
29/10/2007	Lecto clasificadora código de barras	15,622.02	25%	325.46	8,461.93	7,160.09	7.70878	2,026.52	1,097.70	928.82
25/07/2008	10 Latitude D630, Intel Core 2 Duo T8300,	45,653.57	20%	760.89	12,935.18	32,718.39	7.47821	6,104.88	1,729.72	4,375.16
14/08/2008	1 Computadora Dell Optiplex 755 Minitower	7,260.45	20%	121.01	1,936.12	5,324.33	7.40845	980.02	261.34	718.68
31/12/2008	1 Computer Switch Box Retail YC414	12,923.92	25%	269.25	3,230.98	9,692.94	7.78159	1,660.83	415.21	1,245.62
26/01/2009	Compra de 25 licencias Windows 7	52,356.82	33.33%	1,454.21	15,996.32	36,360.50	7.88613	6,639.10	2,028.41	4,610.69
15/03/2009	(30) Licencias Office 2007 314/98	50,900.35	33.33%	1,413.76	14,137.57	36,762.78	8.08156	6,298.33	1,749.36	4,548.97
25/05/2009	Licencias de antivirus	5,321.35	33.33%	147.80	1,034.60	4,286.75	8.10349	656.67	127.67	529.00
10/10/2009	Tarjetas para central telefónica	10,663.52	20%	177.73	355.45	10,308.07	8.35811	1,275.83	42.53	1,233.30
26/11/2009	Firewall fortigate	16,562.94	33.33%	460.04	460.04	16,102.90	8.31889	1,991.00	55.30	1,935.70
29/12/2009	Lectores de código de barra inalámbricos	19,887.35	20%	331.46	0.00	19,887.35	8.34102	2,384.28	0.00	2,384.28
		<b>481,932.83</b>			<b>283,003.10</b>	<b>198,929.73</b>		<b>61,443.18</b>	<b>36,278.70</b>	<b>25,164.47</b>

**CUADRO C**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Resumen de conversión histórica de Otros activos no corrientes**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

<b>Cuenta</b>	<b>Descripción</b>	<b>Fecha de Pago</b>	<b>Saldo Q</b>	<b>Tipo de Cambio</b>	<b>Saldo \$</b>
1.2.02.01.0000	Depósitos				
1.2.02.01.0001	Por arrendamiento	04/01/2000	10,000.00	7.85430	1,273.19
1.2.02.01.0002	Empresa Eléctrica de Guatemala	06/01/2000	2,500.00	7.79106	320.88
			<b>12,500.00</b>		<b>1,594.07</b>

**CUADRO D**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Resumen de conversión histórica de saldo inicial de Utilidades Retenidas y Reservas**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

<b>Cuenta</b>	<b>Descripción</b>	<b>Saldo Inicial (Q)</b>	<b>(+) Adiciones</b>	<b>(-) Bajas</b>	<b>Saldo Final (Q)</b>
3.2.01.01.0000	Reserva legal	(24,415.54)	(71,875.88)	-	(96,291.42)
3.3.01.01.0000	Utilidades acumuladas	(488,310.84)	(1,437,517.53)	(71,875.88)	(1,853,952.49)
		<b>(512,726.38)</b>	<b>(1,509,393.41)</b>	<b>(71,875.88)</b>	<b>(1,950,243.91)</b>

**CUADRO D****OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala  
Resumen de conversión histórica de saldo inicial de Utilidades Retenidas y Reservas  
Al 31 de diciembre de 2009**

<b>Cuenta</b>	<b>Descripción</b>	<b>Saldo Inicial (US\$)</b>	<b>(+) Adiciones</b>	<b>(-) Bajas</b>	<b>Saldo Final (US\$)</b>
3.2.01.01.0000	Reserva legal	(3,165.13)	(9,860.96)	-	(13,026.09)
3.3.01.01.0000	Utilidades acumuladas	(63,302.64)	(197,219.24)	(9,860.96)	(250,660.92)
		<b><u>(66,467.77)</u></b>	<b><u>(207,080.20)</u></b>	<b><u>(9,860.96)</u></b>	<b><u>(263,687.01)</u></b>

**CUADRO E**

(1/4)

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Conversión promedio de Cuentas de Ingresos**  
**Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009**

*Tipos de cambio promedio ponderado mensuales*

Cuenta	Nombre	7.84694	7.94360	8.07296	8.09496	8.10173	8.12839	8.16742
		Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio
		(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)
4.0.00.00.0000	Ventas							
4.1.00.00.0000	Ventas de mercadería							
4.1.01.00.0000	Ventas locales							
4.1.01.01.0000	Ciudad							
4.1.01.01.0001	Papelería	(937,551.28)	(231,448.80)	(58,322.56)	(53,752.73)	(33,849.69)	(41,384.97)	(48,077.51)
4.1.01.01.0002	Librería	(549,686.25)	(64,651.69)	(81,334.99)	(43,345.48)	(23,851.06)	(53,022.47)	(30,189.35)
4.1.01.01.0003	Tecnología	(480,593.31)	(63,910.49)	(67,870.51)	(25,862.76)	(57,738.67)	(39,019.95)	(38,632.31)
4.1.01.01.0004	Equipo de oficina	(451,621.19)	(91,785.98)	(46,922.19)	(19,491.96)	(36,586.67)	(42,851.52)	(36,374.47)
4.1.01.02.0000	Interior de la República							
4.1.01.02.0001	Papelería	(723,744.03)	(141,855.72)	(33,566.81)	(19,823.03)	(18,226.76)	(21,319.53)	(33,409.79)
4.1.01.02.0002	Librería	(470,462.46)	(39,625.23)	(34,857.85)	(17,837.82)	(12,842.88)	(32,466.12)	(34,877.35)
4.1.01.02.0003	Tecnología	(348,015.85)	(39,170.95)	(29,087.36)	(15,189.24)	(31,090.05)	(20,101.18)	(26,846.18)
4.1.01.02.0004	Equipo de oficina	(471,863.62)	(68,513.99)	(28,680.94)	(11,447.66)	(19,700.52)	(22,075.02)	(25,277.18)
6.2.00.00.0000	Productos financieros							
6.2.01.00.0000	Productos financieros							
6.2.01.01.0001	Intereses en cuentas bancos locales	(1,129.59)	(839.82)	(3,329.19)	(501.86)	(686.52)	(1,589.61)	(563.59)
6.2.01.01.0002	Ganancia en cambio de moneda	(134.37)	(3,297.29)	(9,974.47)	(5,460.72)	(2,689.82)	(267.55)	(5,539.91)
6.2.01.01.0003	Intereses en cuentas bancos del exterior	(1,226.95)	(2,311.85)	(3,911.94)	(2,224.52)	(1,658.43)	(1,456.61)	(1,641.28)
7.0.00.00.0000	Otros egresos e ingresos							
7.2.00.00.0000	Ingresos							
7.2.01.00.0000	Otros ingresos							
7.2.01.01.0001	Ingresos varios	(839.82)	-	-	-	(856.56)	-	-
<b>Total de ingresos</b>		<b>(4,436,868.72)</b>	<b>(747,411.81)</b>	<b>(397,858.81)</b>	<b>(214,937.78)</b>	<b>(239,777.63)</b>	<b>(275,554.53)</b>	<b>(281,428.92)</b>

**CUADRO E**

(2/4)

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Conversión promedio de Cuentas de Ingresos**  
**Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009**

Cuenta	Nombre	Tipos de cambio promedio ponderado mensuales					Total
		8.25799 Agosto	8.30990 Septiembre	8.34902 Octubre	8.30325 Noviembre	8.32393 Diciembre	
		(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)
4.0.00.00.0000	Ventas						
4.1.00.00.0000	Ventas de mercadería						
4.1.01.00.0000	Ventas locales						
4.1.01.01.0000	Ciudad						
4.1.01.01.0001	Papelería	(69,330.87)	(296,739.99)	(345,798.04)	(474,107.23)	(552,951.95)	(3,143,315.62)
4.1.01.01.0002	Librería	(44,386.07)	(232,187.17)	(211,392.86)	(269,059.83)	(459,230.69)	(2,062,337.91)
4.1.01.01.0003	Tecnología	(46,939.31)	(114,704.17)	(169,935.57)	(193,861.26)	(320,024.32)	(1,619,092.63)
4.1.01.01.0004	Equipo de oficina	(30,317.97)	(112,830.22)	(280,046.38)	(256,733.79)	(229,130.04)	(1,634,692.38)
4.1.01.02.0000	Interior de la República						
4.1.01.02.0001	Papelería	(54,845.12)	(177,826.66)	(240,300.33)	(282,310.32)	(225,657.80)	(1,972,885.90)
4.1.01.02.0002	Librería	(26,068.01)	(124,791.45)	(146,900.12)	(151,346.16)	(293,606.51)	(1,385,681.96)
4.1.01.02.0003	Tecnología	(31,694.51)	(93,136.11)	(98,090.82)	(109,046.96)	(268,540.14)	(1,110,009.35)
4.1.01.02.0004	Equipo de oficina	(17,805.79)	(98,553.48)	(194,608.50)	(144,412.76)	(82,558.55)	(1,185,498.01)
6.2.00.00.0000	Productos financieros						
6.2.01.00.0000	Productos financieros						
6.2.01.01.0001	Intereses en cuentas bancos locales	(1,167.36)	(451.88)	(1,846.13)	(977.86)	(1,494.82)	(14,578.23)
6.2.01.01.0002	Ganancia en cambio de moneda	(468.75)	(4,938.00)	(1,916.99)	(2,564.52)	(1,510.82)	(38,763.21)
6.2.01.01.0003	Intereses en cuentas bancos del exterior	(1,202.27)	(1,231.85)	(1,951.65)	(1,854.62)	(1,665.72)	(22,337.69)
7.0.00.00.0000	Otros egresos e ingresos						
7.2.00.00.0000	Ingresos						
7.2.01.00.0000	Otros ingresos						
7.2.01.01.0001	Ingresos varios	(6,554.50)	-	-	-	-	(8,250.88)
<b>Total de ingresos</b>		<b>(330,780.53)</b>	<b>(1,257,390.98)</b>	<b>(1,692,787.39)</b>	<b>(1,886,275.31)</b>	<b>(2,436,371.36)</b>	<b>(14,197,443.77)</b>

Fuente de tipos de cambio promedio mensuales: Publicaciones diarias del Banguat.

**CUADRO E**

(3/4)

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Conversión promedio de Cuentas de Ingresos**  
**Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009**

Cuenta	Nombre	<i>Tipos de cambio promedio ponderado mensuales</i>						
		<i>7.84694</i> Enero	<i>7.94360</i> Febrero	<i>8.07296</i> Marzo	<i>8.09496</i> Abril	<i>8.10173</i> Mayo	<i>8.12839</i> Junio	<i>8.16742</i> Julio
		(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)
4.0.00.00.0000	Ventas							
4.1.00.00.0000	Ventas de mercadería							
4.1.01.00.0000	Ventas locales							
4.1.01.01.0000	Ciudad							
4.1.01.01.0001	Papelería	(119,479.93)	(29,136.53)	(7,224.43)	(6,640.27)	(4,178.08)	(5,091.41)	(5,886.50)
4.1.01.01.0002	Librería	(70,051.08)	(8,138.84)	(10,074.99)	(5,354.63)	(2,943.95)	(6,523.12)	(3,696.31)
4.1.01.01.0003	Tecnología	(61,245.99)	(8,045.54)	(8,407.14)	(3,194.92)	(7,126.71)	(4,800.45)	(4,730.05)
4.1.01.01.0004	Equipo de oficina	(57,553.83)	(11,554.71)	(5,812.27)	(2,407.91)	(4,515.91)	(5,271.83)	(4,453.60)
4.1.01.02.0000	Interior de la República							
4.1.01.02.0001	Papelería	(92,232.70)	(17,857.87)	(4,157.93)	(2,448.81)	(2,249.74)	(2,622.85)	(4,090.62)
4.1.01.02.0002	Librería	(59,954.93)	(4,988.32)	(4,317.85)	(2,203.57)	(1,585.20)	(3,994.16)	(4,270.30)
4.1.01.02.0003	Tecnología	(44,350.54)	(4,931.14)	(3,603.06)	(1,876.38)	(3,837.46)	(2,472.96)	(3,286.98)
4.1.01.02.0004	Equipo de oficina	(60,133.49)	(8,625.06)	(3,552.72)	(1,414.17)	(2,431.64)	(2,715.79)	(3,094.88)
6.2.00.00.0000	Productos financieros							
6.2.01.00.0000	Productos financieros							
6.2.01.01.0001	Intereses en cuentas bancos locales	(143.95)	(105.72)	(412.39)	(62.00)	(84.74)	(195.56)	(69.00)
6.2.01.01.0002	Ganancia en cambio de moneda	(17.12)	(415.09)	(1,235.54)	(674.58)	(332.01)	(32.92)	(678.29)
6.2.01.01.0003	Intereses en cuentas bancos del exterior	(156.36)	(291.03)	(484.57)	(274.80)	(204.70)	(179.20)	(200.95)
7.0.00.00.0000	Otros egresos e ingresos							
7.2.00.00.0000	Ingresos							
7.2.01.00.0000	Otros ingresos							
7.2.01.01.0001	Ingresos varios	(107.03)	-	-	-	(105.73)	-	-
<b>Total de ingresos</b>		<b>(565,426.95)</b>	<b>(94,089.85)</b>	<b>(49,282.89)</b>	<b>(26,552.04)</b>	<b>(29,595.87)</b>	<b>(33,900.25)</b>	<b>(34,457.48)</b>

Fuente de tipos de cambio promedio mensuales: Publicaciones diarias del Banguat.

**CUADRO E**

(4/4)

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Conversión promedio de Cuentas de Ingresos**  
**Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009**

Cuenta	Nombre	<i>Tipos de cambio promedio ponderado mensuales</i>					Total
		8.25799 Agosto (US\$)	8.30990 Septiembre (US\$)	8.34902 Octubre (US\$)	8.30325 Noviembre (US\$)	8.32393 Diciembre (US\$)	
4.0.00.00.0000	Ventas						
4.1.00.00.0000	Ventas de mercadería						
4.1.01.00.0000	Ventas locales						
4.1.01.01.0000	Ciudad						
4.1.01.01.0001	Papelería	(8,395.61)	(35,709.23)	(41,417.80)	(57,098.99)	(66,429.19)	(386,687.97)
4.1.01.01.0002	Librería	(5,374.92)	(27,941.04)	(25,319.48)	(32,404.16)	(55,169.94)	(252,992.46)
4.1.01.01.0003	Tecnología	(5,684.11)	(13,803.32)	(20,353.95)	(23,347.64)	(38,446.30)	(199,186.12)
4.1.01.01.0004	Equipo de oficina	(3,671.35)	(13,577.81)	(33,542.42)	(30,919.67)	(27,526.67)	(200,807.98)
4.1.01.02.0000	Interior de la República						
4.1.01.02.0001	Papelería	(6,641.46)	(21,399.38)	(28,781.86)	(33,999.98)	(27,109.53)	(243,592.73)
4.1.01.02.0002	Librería	(3,156.70)	(15,017.21)	(17,594.89)	(18,227.34)	(35,272.58)	(170,583.05)
4.1.01.02.0003	Tecnología	(3,838.04)	(11,207.85)	(11,748.78)	(13,133.05)	(32,261.22)	(136,547.46)
4.1.01.02.0004	Equipo de oficina	(2,156.19)	(11,859.77)	(23,309.14)	(17,392.32)	(9,918.22)	(146,603.39)
6.2.00.00.0000	Productos financieros						
6.2.01.00.0000	Productos financieros						
6.2.01.01.0001	Intereses en cuentas bancos locales	(141.36)	(54.38)	(221.12)	(117.77)	(179.58)	(1,787.57)
6.2.01.01.0002	Ganancia en cambio de moneda	(56.76)	(594.23)	(229.61)	(308.86)	(181.50)	(4,756.51)
6.2.01.01.0003	Intereses en cuentas bancos del exterior	(145.59)	(148.24)	(233.76)	(223.36)	(200.11)	(2,742.67)
7.0.00.00.0000	Otros egresos e ingresos						
7.2.00.00.0000	Ingresos						
7.2.01.00.0000	Otros ingresos						
7.2.01.01.0001	Ingresos varios	(793.72)	-	-	-	-	(1,006.48)
<b>Total de ingresos</b>		<b>(40,055.81)</b>	<b>(151,312.46)</b>	<b>(202,752.81)</b>	<b>(227,173.14)</b>	<b>(292,694.84)</b>	<b>(1,747,294.39)</b>

Fuente de tipos de cambio promedio mensuales: Publicaciones diarias del Banguat.

**CUADRO F**

(1/4)

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**

Conversión de Costo de Ventas

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

<b>Descripción</b>	<b>Enero</b>	<b>Febrero</b>	<b>Marzo</b>	<b>Abril</b>	<b>Mayo</b>	<b>Junio</b>	<b>Julio</b>
	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>
<u>Inventario inicial</u>							
Papelería	1,232,615.65	435,151.86	321,111.91	286,299.89	288,639.18	303,772.68	304,598.40
Librería	855,455.92	409,870.56	386,858.68	350,059.37	372,590.30	387,553.13	379,275.85
Tecnología	900,353.79	528,904.39	504,854.15	487,328.46	504,849.60	476,245.66	473,601.83
Equipo de oficina	1,165,322.11	793,864.30	744,491.54	718,505.94	711,407.74	692,897.86	668,688.42
<u>Más: Compras</u>							
Papelería	365,442.93	147,273.21	29,510.54	53,842.32	51,587.01	44,718.87	47,929.06
Librería	64,489.00	29,126.59	21,297.12	33,122.58	33,309.80	34,467.02	24,517.32
Tecnología	67,713.45	30,582.92	23,861.98	36,278.70	18,475.29	28,690.37	30,743.19
Equipo de oficina	90,284.60	30,777.23	11,815.97	8,371.61	9,633.72	8,253.83	6,324.25
<u>Disponible para la venta</u>							
Papelería	1,598,058.58	582,425.07	350,622.45	340,142.21	340,226.19	348,491.55	352,527.46
Librería	919,944.92	438,997.15	408,155.80	383,181.95	405,900.10	422,020.15	403,793.17
Tecnología	968,067.24	559,487.31	528,716.13	523,607.16	523,324.89	504,936.03	504,345.02
Equipo de oficina	1,255,606.71	824,641.53	756,307.51	726,877.55	721,041.46	701,151.69	675,012.67
<u>Inventario final</u>							
Papelería	435,151.86	321,111.91	286,299.89	288,639.18	303,772.68	304,598.40	295,486.35
Librería	409,870.56	386,858.68	350,059.37	372,590.30	387,553.13	379,275.85	371,259.81
Tecnología	528,904.39	504,854.15	487,328.46	504,849.60	476,245.66	473,601.83	469,641.42
Equipo de oficina	793,864.30	744,491.54	718,505.94	711,407.74	692,897.86	668,688.42	644,186.84
<u>Costo de Ventas</u>							
Papelería	1,162,906.72	261,313.16	64,322.56	51,503.03	36,453.51	43,893.15	57,041.11
Librería	510,074.36	52,138.47	58,096.43	10,591.65	18,346.97	42,744.30	32,533.36
Tecnología	439,162.85	54,633.16	41,387.67	18,757.56	47,079.23	31,334.20	34,703.60
Equipo de oficina	461,742.41	80,149.99	37,801.57	15,469.81	28,143.60	32,463.27	30,825.83
<b>Gran total</b>	<b><u>2,573,886.34</u></b>	<b><u>448,234.78</u></b>	<b><u>201,608.23</u></b>	<b><u>96,322.05</u></b>	<b><u>130,023.31</u></b>	<b><u>150,434.92</u></b>	<b><u>155,103.90</u></b>



**CUADRO F**

**(2/4)**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**

Conversión de Costo de Ventas

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

<b>Descripción</b>	<b>Julio</b>	<b>Agosto</b>	<b>Septiembre</b>	<b>Octubre</b>	<b>Noviembre</b>	<b>Diciembre</b>	<b>Total</b>
	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>	<b>(Q)</b>
<u>Inventario inicial</u>							
Papelería	304,598.40	295,486.35	286,579.15	364,338.26	735,298.90	753,205.40	1,232,615.65
Librería	379,275.85	371,259.81	363,321.32	371,058.53	602,382.68	645,112.12	855,455.92
Tecnología	473,601.83	469,641.42	461,218.50	494,101.00	611,411.47	716,449.17	900,353.79
Equipo de oficina	668,688.42	644,186.84	635,328.95	570,354.24	667,685.70	861,217.83	1,165,322.11
<u>Más: Compras</u>							
Papelería	47,929.06	78,015.99	409,955.76	781,229.50	747,398.78	1,257,043.27	4,013,947.24
Librería	24,517.32	27,288.56	186,226.53	410,470.64	252,932.44	664,560.89	1,781,808.49
Tecnología	30,743.19	22,653.00	143,037.85	259,364.45	265,579.06	577,700.98	1,504,681.24
Equipo de oficina	6,324.25	15,204.00	40,717.14	334,658.90	444,105.41	589,811.18	1,589,957.84
<u>Disponible para la venta</u>							
Papelería	352,527.46	373,502.34	696,534.91	1,145,567.76	1,482,697.68	2,010,248.67	5,246,562.89
Librería	403,793.17	398,548.37	549,547.85	781,529.17	855,315.12	1,309,673.01	2,637,264.41
Tecnología	504,345.02	492,294.42	604,256.35	753,465.45	876,990.53	1,294,150.15	2,405,035.03
Equipo de oficina	675,012.67	659,390.84	676,046.09	905,013.14	1,111,791.11	1,451,029.01	2,755,279.95
<u>Inventario final</u>							
Papelería	295,486.35	286,579.15	364,338.26	735,298.90	753,205.40	1,465,221.84	1,465,221.84
Librería	371,259.81	363,321.32	371,058.53	602,382.68	645,112.12	933,254.40	933,254.40
Tecnología	469,641.42	461,218.50	494,101.00	611,411.47	716,449.17	982,210.99	982,210.99
Equipo de oficina	644,186.84	635,328.95	570,354.24	667,685.70	861,217.83	1,345,184.71	1,345,184.71
<u>Costo de Ventas</u>							
Papelería	57,041.11	86,923.19	332,196.65	410,268.86	729,492.28	545,026.83	3,781,341.05
Librería	32,533.36	35,227.05	178,489.32	179,146.49	210,203.00	376,418.61	1,704,010.01
Tecnología	34,703.60	31,075.92	110,155.35	142,053.98	160,541.36	311,939.16	1,422,824.04
Equipo de oficina	30,825.83	24,061.89	105,691.85	237,327.44	250,573.28	105,844.30	1,410,095.24
<b>Gran total</b>	<b>155,103.90</b>	<b>177,288.05</b>	<b>726,533.17</b>	<b>968,796.77</b>	<b>1,350,809.92</b>	<b>1,339,228.90</b>	<b>8,318,270.34</b>

**CUADRO F**

(3/4)

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**

Conversión de Costo de Ventas

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

<b>Descripción</b>	<b>Enero</b>	<b>Febrero</b>	<b>Marzo</b>	<b>Abril</b>	<b>Mayo</b>	<b>Junio</b>	<b>Julio</b>
	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>
<u>Inventario inicial</u>							
Papelería	161,601.32	55,866.20	40,550.32	35,715.27	35,809.24	37,546.29	37,512.24
Librería	112,154.02	52,620.50	48,852.89	43,669.13	46,224.40	47,901.54	46,709.00
Tecnología	118,040.33	67,902.45	63,753.47	60,793.14	62,632.79	58,863.94	58,325.53
Equipo de oficina	152,778.84	101,918.85	94,015.11	89,632.02	88,258.87	85,642.13	82,351.05
<u>Más: Compras</u>							
Papelería	45,962.75	18,298.17	3,637.21	6,643.30	6,352.48	5,487.43	5,815.88
Librería	8,110.96	3,618.88	2,624.90	4,086.81	4,101.80	4,229.43	2,975.02
Tecnología	8,516.50	3,799.82	2,941.02	4,476.22	2,275.07	3,520.58	3,730.49
Equipo de oficina	11,355.34	3,823.96	1,456.33	1,032.93	1,186.31	1,012.82	767.41
<u>Disponible para la venta</u>							
Papelería	207,564.07	74,164.37	44,187.53	42,358.57	42,161.72	43,033.72	43,328.12
Librería	120,264.98	56,239.38	51,477.79	47,755.94	50,326.20	52,130.97	49,684.02
Tecnología	126,556.83	71,702.27	66,694.49	65,269.36	64,907.86	62,384.52	62,056.02
Equipo de oficina	164,134.18	105,742.81	95,471.44	90,664.95	89,445.18	86,654.95	83,118.46
<u>Inventario final</u>							
Papelería	55,866.20	40,550.32	35,715.27	35,809.24	37,546.29	37,512.24	36,120.72
Librería	52,620.50	48,852.89	43,669.13	46,224.40	47,901.54	46,709.00	45,383.39
Tecnología	67,902.45	63,753.47	60,793.14	62,632.79	58,863.94	58,325.53	57,409.71
Equipo de oficina	101,918.85	94,015.11	89,632.02	88,258.87	85,642.13	82,351.05	78,746.42
<u>Costo de Ventas</u>							
<i>Papelería</i>	151,697.87	33,614.05	8,472.26	6,549.33	4,615.43	5,521.48	7,207.40
<i>Librería</i>	67,644.48	7,386.49	7,808.66	1,531.54	2,424.66	5,421.97	4,300.63
<i>Tecnología</i>	58,654.38	7,948.80	5,901.35	2,636.57	6,043.92	4,058.99	4,646.31
<i>Equipo de oficina</i>	62,215.33	11,727.70	5,839.42	2,406.08	3,803.05	4,303.90	4,372.04
<b>Gran total</b>	<b>340,212.06</b>	<b>60,677.04</b>	<b>28,021.69</b>	<b>13,123.52</b>	<b>16,887.06</b>	<b>19,306.34</b>	<b>20,526.38</b>

**CUADRO F**

**(4/4)**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**

Conversión de Costo de Ventas

Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

<b>Descripción</b>	<b>Julio</b>	<b>Agosto</b>	<b>Septiembre</b>	<b>Octubre</b>	<b>Noviembre</b>	<b>Diciembre</b>	<b>Total</b>
	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>	<b>(US\$)</b>
<u>Inventario inicial</u>							
Papelería	37,512.24	36,120.72	34,822.14	43,972.00	88,597.23	90,650.36	161,601.32
Librería	46,709.00	45,383.39	44,147.06	44,783.07	72,581.96	77,641.03	112,154.02
Tecnología	58,325.53	57,409.71	56,042.52	59,633.07	73,669.85	86,226.64	118,040.33
Equipo de oficina	82,351.05	78,746.42	77,198.63	68,836.07	80,450.42	103,649.95	152,778.84
<u>Más: Compras</u>							
Papelería	5,815.88	9,423.28	49,146.06	93,976.84	89,848.11	150,465.00	485,056.51
Librería	2,975.02	3,296.09	22,325.09	49,376.96	30,406.13	79,546.31	214,698.38
Tecnología	3,730.49	2,736.18	17,147.57	31,199.86	31,926.43	69,149.39	181,419.13
Equipo de oficina	767.41	1,836.44	4,881.23	40,257.30	53,387.87	70,598.95	191,596.89
<u>Disponibles para la venta</u>							
Papelería	43,328.12	45,544.00	83,968.20	137,948.84	178,445.34	241,115.36	646,657.83
Librería	49,684.02	48,679.48	66,472.15	94,160.03	102,988.09	157,187.34	326,852.40
Tecnología	62,056.02	60,145.89	73,190.09	90,832.93	105,596.28	155,376.03	299,459.46
Equipo de oficina	83,118.46	80,582.86	82,079.86	109,093.37	133,838.29	174,248.90	344,375.73
<u>Inventario final</u>							
Papelería	36,120.72	34,822.14	43,972.00	88,597.23	90,650.36	175,862.18	175,862.18 [1]
Librería	45,383.39	44,147.06	44,783.07	72,581.96	77,641.03	112,013.17	112,013.17 [1]
Tecnología	57,409.71	56,042.52	59,633.07	73,669.85	86,226.64	117,889.15	117,889.15 [1]
Equipo de oficina	78,746.42	77,198.63	68,836.07	80,450.42	103,649.95	161,454.81	161,454.81 [1]
<u>Costo de Ventas</u>							
Papelería	7,207.40	10,721.86	39,996.20	49,351.61	87,794.98	65,253.18	470,795.65
Librería	4,300.63	4,532.42	21,689.08	21,578.07	25,347.06	45,174.17	214,839.23
Tecnología	4,646.31	4,103.37	13,557.02	17,163.08	19,369.64	37,486.88	181,570.31
Equipo de oficina	4,372.04	3,384.23	13,243.79	28,642.95	30,188.34	12,794.09	182,920.92
<b>Gran total</b>	<b>20,526.38</b>	<b>22,741.88</b>	<b>88,486.09</b>	<b>116,735.71</b>	<b>162,700.02</b>	<b>160,708.32</b>	<b>1,050,126.11</b>

Total de inventarios Suma [1] = US\$ 567,219.31 + 30,598.43 (Q 255,631.24/8.35439 Inv. en tránsito) = **US\$ 597,817.74**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
 Conversión de costo de ventas  
 Tabla de tipos de cambio aplicados  
 Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

Fecha	Tipos de cambio		
	Inicial	Final	Promedio
	I	II	III = (I+II)/2
Enero de 2009	(a) 7.62751	7.95085	7.78918
Febrero de 2009	7.78918	8.04852	7.91885
Marzo de 2009	7.91885	8.11350	8.01618
Abril de 2009	8.01618	8.10476	8.06047
Mayo de 2009	8.06047	8.12077	8.09062
Junio de 2009	8.09062	8.14933	8.11997
Julio de 2009	8.11997	8.24107	8.18052
Agosto de 2009	8.18052	8.27907	8.22980
Septiembre de 2009	8.22980	8.34158	8.28569
Octubre de 2009	8.28569	8.31300	8.29934
Noviembre de 2009	8.29934	8.31847	8.30891
Diciembre de 2009	8.30891	8.35439	8.33165

(a) Tipo de cambio inicial del período determinado utilizando el promedio ponderado de las tasas de cambio vigentes del 1 de septiembre a diciembre de 2008, debido a que la compañía por ser sus ventas cíclicas, estas inician en la temporada escolar que comprende de noviembre a enero de cada año.

**Procedimiento:**

Los inventarios iniciales de cada mes son convertidos utilizando los tipos de cambio definidos como “iniciales”, que a partir del mes de febrero son exactamente los mismos utilizados como finales del mes inmediato anterior.

Las compras de cada mes son convertidas utilizando los tipos de cambio vigentes al cierre de cada mes, identificados en la tabla como “finales”, debido a que se tiene como política el recibir mercaderías al fin de cada mes.

Los inventarios finales de cada mes son convertidos utilizando los tipos de cambio promedio ponderado, que representan el tipo de cambio histórico actualizado en relación con las compras y tipos de cambio que han alimentado los inventarios.

CUADRO G

(1/4)

OffiCenter, S. A.

Conversión promedio de Cuentas de Resultados

Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009

TC Promedio utilizado excepto para depreciaciones gasto

Cuenta	Nombre	7.84694 Enero	7.94360 Febrero	8.07296 Marzo	8.09496 Abril	8.10173 Mayo	8.12839 Junio	8.16742 Julio
		(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)
<b>5.2.00.00.0000</b>	<b>Gastos de operación</b>							
<b>5.2.01.00.0000</b>	<b>Gastos de administración</b>	<b>111,133.08</b>	<b>114,327.45</b>	<b>122,334.13</b>	<b>111,891.87</b>	<b>103,042.15</b>	<b>102,387.34</b>	<b>111,859.61</b>
5.2.01.01.0000	Sueldos y salarios	69,607.07	69,370.55	71,343.25	62,965.66	56,728.48	56,057.10	61,796.61
5.2.01.02.0000	Prestaciones laborales	14,315.39	15,416.79	15,576.00	13,545.33	12,675.94	12,625.17	13,275.33
5.2.01.03.0000	Gastos de oficina	8,664.82	9,416.04	13,008.99	10,164.94	10,203.82	10,341.83	11,907.73
5.2.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	4,599.20	5,833.00	8,083.48	10,704.32	8,618.85	8,538.05	10,054.74
5.2.01.05.0000	Depreciaciones							
5.2.01.05.0001	Mobiliario de oficina	4,638.78	4,638.78	4,175.29	4,483.46	4,786.90	4,786.90	4,786.90
5.2.01.05.0002	Vehículos	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00
5.2.01.05.0003	Equipo de computación	2,507.82	2,852.29	3,347.12	3,228.16	3,228.16	3,238.29	3,238.30
5.2.01.06.0000	Honorarios profesionales	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00
<b>5.3.01.01.0000</b>	<b>Gastos de venta</b>	<b>190,354.59</b>	<b>162,929.60</b>	<b>175,678.72</b>	<b>119,213.05</b>	<b>152,921.48</b>	<b>148,990.05</b>	<b>151,846.33</b>
5.3.01.01.0000	Sueldos y salarios	128,194.37	103,092.27	106,166.93	59,644.14	88,956.21	84,991.13	83,791.70
5.3.01.02.0000	Prestaciones laborales	27,071.89	21,436.80	20,847.99	11,540.07	18,571.61	19,128.70	18,511.63
5.3.01.03.0000	Gastos de oficina	11,508.57	12,330.33	17,410.82	12,603.26	12,641.12	12,220.07	14,617.80
5.3.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	6,898.80	8,749.50	12,125.22	16,056.48	12,928.28	12,807.08	15,082.11
5.3.01.05.0000	Depreciaciones							
5.3.01.05.0001	Mobiliario de oficina	6,958.17	6,958.17	6,262.94	6,725.20	7,180.36	7,180.36	7,180.36
5.3.01.05.0002	Vehículos	5,065.42	5,065.42	6,648.75	6,648.75	6,648.75	6,648.75	6,648.75
5.3.01.05.0003	Equipo de computación	4,657.37	5,297.11	6,216.07	5,995.15	5,995.16	6,013.97	6,013.98
<b>6.1.01.00.0000</b>	<b>Gastos financieros</b>	<b>6,012.74</b>	<b>3,678.60</b>	<b>9,276.88</b>	<b>6,171.93</b>	<b>10,611.29</b>	<b>9,023.08</b>	<b>9,083.60</b>
<b>7.1.01.00.0000</b>	<b>Otros egresos</b>	<b>518.97</b>	<b>-</b>	<b>3,039.88</b>	<b>661.87</b>	<b>1,544.14</b>	<b>661.87</b>	<b>-</b>
<b>7.1.01.02.0003</b>	<b>Impuesto sobre la renta</b>	<b>221,718.89</b>	<b>37,048.14</b>	<b>19,032.16</b>	<b>10,337.53</b>	<b>11,737.14</b>	<b>13,612.04</b>	<b>13,684.21</b>

**CUADRO G**

(2/4)

OffiCenter, S. A.

Conversión promedio de Cuentas de Resultados

Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009

TC Promedio utilizado excepto para depreciaciones gasto

Cuenta	Nombre	8.25799	8.30990	8.34902	8.30325	8.32393	Total
		Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	
		(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)	(Q)
<b>5.2.00.00.0000</b>	<b>Gastos de operación</b>						
<b>5.2.01.00.0000</b>	<b>Gastos de administración</b>	<b>104,958.22</b>	<b>109,924.41</b>	<b>121,967.66</b>	<b>116,535.22</b>	<b>121,402.10</b>	<b>1,351,763.24</b>
5.2.01.01.0000	Sueldos y salarios	53,132.96	64,572.54	68,898.32	69,010.29	71,682.12	775,164.95
5.2.01.02.0000	Prestaciones laborales	11,357.28	13,860.27	14,599.40	14,681.84	14,462.37	166,391.11
5.2.01.03.0000	Gastos de oficina	15,513.71	9,963.83	13,613.76	10,079.02	13,104.73	135,983.22
5.2.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	10,332.47	6,905.98	10,234.39	8,949.51	8,607.93	101,461.92
5.2.01.05.0000	Depreciaciones						
5.2.01.05.0001	Mobiliario de oficina	4,583.50	4,583.50	4,583.50	3,815.17	3,561.77	53,424.45 [1]
5.2.01.05.0002	Vehículos	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	3,200.00	38,400.00 [2]
5.2.01.05.0003	Equipo de computación	3,238.30	3,238.29	3,238.29	3,199.39	3,183.18	37,737.59 [3]
5.2.01.06.0000	Honorarios profesionales	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	3,600.00	43,200.00
<b>5.3.01.01.0000</b>	<b>Gastos de venta</b>	<b>128,505.22</b>	<b>180,354.55</b>	<b>202,270.28</b>	<b>199,532.43</b>	<b>290,246.47</b>	<b>2,102,842.76</b>
5.3.01.01.0000	Sueldos y salarios	61,059.80	113,950.83	123,394.31	126,672.00	205,502.73	1,285,416.42
5.3.01.02.0000	Prestaciones laborales	12,784.90	25,331.78	27,336.51	26,732.84	38,020.86	267,315.58
5.3.01.03.0000	Gastos de oficina	19,623.83	11,175.00	16,649.90	14,390.11	15,907.95	171,078.73
5.3.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	15,498.71	10,358.97	15,351.59	13,424.27	12,911.90	152,192.88
5.3.01.05.0000	Depreciaciones						
5.3.01.05.0001	Mobiliario de oficina	6,875.26	6,875.25	6,875.26	5,722.75	5,342.65	80,136.73 [1]
5.3.01.05.0002	Vehículos	6,648.75	6,648.74	6,648.75	6,648.75	6,648.75	76,618.33 [2]
5.3.01.05.0003	Equipo de computación	6,013.98	6,013.98	6,013.97	5,941.72	5,911.63	70,084.09 [3]
<b>6.1.01.00.0000</b>	<b>Gastos financieros</b>	<b>9,005.19</b>	<b>9,053.19</b>	<b>9,063.57</b>	<b>9,101.96</b>	<b>9,180.43</b>	<b>99,262.46</b>
<b>7.1.01.00.0000</b>	<b>Otros egresos</b>	-		<b>1,502.44</b>	-	<b>1,606.09</b>	<b>9,535.26</b>
<b>7.1.01.02.0003</b>	<b>Impuesto sobre la renta</b>	<b>16,397.11</b>	<b>62,538.46</b>	<b>84,353.63</b>	<b>94,043.92</b>	<b>121,585.00</b>	<b>706,088.23</b>
	Total depreciación gasto mobiliario de oficina		Suma [1]	133,561.18	<b>CUADRO B</b>		
	Total depreciación gasto vehículos		Suma [2]	115,018.33	<b>CUADRO B</b>		
	Total depreciación gasto equipo de computación		Suma [3]	107,821.68	<b>CUADRO B</b>		

CUADRO G

(3/4)

OffiCenter, S. A.

Conversión promedio de Cuentas de Resultados

Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009

TC Promedio utilizado excepto para depreciaciones gasto

Cuenta	Nombre	7.84694 Enero (US\$)	7.94360 Febrero (US\$)	8.07296 Marzo (US\$)	8.09496 Abril (US\$)	8.10173 Mayo (US\$)	8.12839 Junio (US\$)	8.16742 Julio (US\$)
<b>5.2.00.00.0000</b>	<b>Gastos de operación</b>							
<b>5.2.01.00.0000</b>	<b>Gastos de administración</b>	<b>14,190.02</b>	<b>14,436.79</b>	<b>15,216.06</b>	<b>13,888.37</b>	<b>12,785.57</b>	<b>12,667.78</b>	<b>13,773.93</b>
5.2.01.01.0000	Sueldos y salarios	8,870.61	8,732.89	8,837.31	7,778.38	7,002.02	6,896.46	7,566.23
5.2.01.02.0000	Prestaciones laborales	1,824.33	1,940.77	1,929.40	1,673.31	1,564.59	1,553.23	1,625.39
5.2.01.03.0000	Gastos de oficina	1,104.22	1,185.38	1,611.44	1,255.71	1,259.46	1,272.31	1,457.96
5.2.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	586.11	734.31	1,001.31	1,322.34	1,063.83	1,050.40	1,231.08
5.2.01.05.0000	Depreciaciones							
5.2.01.05.0001	Mobiliario de oficina	600.41	600.41	539.60	577.52	614.93	614.92	614.92
5.2.01.05.0002	Vehículos	418.92	418.92	418.92	418.92	418.92	418.92	418.92
5.2.01.05.0003	Equipo de computación	326.64	370.92	432.14	417.47	417.47	418.65	418.65
5.2.01.06.0000	Honorarios profesionales	458.78	453.19	445.94	444.72	444.35	442.89	440.78
<b>5.3.01.01.0000</b>	<b>Gastos de venta</b>	<b>24,296.18</b>	<b>20,576.09</b>	<b>21,860.48</b>	<b>14,832.18</b>	<b>18,982.45</b>	<b>18,444.77</b>	<b>18,718.57</b>
5.3.01.01.0000	Sueldos y salarios	16,336.87	12,978.03	13,150.93	7,368.06	10,979.91	10,456.08	10,259.26
5.3.01.02.0000	Prestaciones laborales	3,450.00	2,698.62	2,582.45	1,425.60	2,292.30	2,353.31	2,266.52
5.3.01.03.0000	Gastos de oficina	1,466.63	1,552.24	2,156.68	1,556.92	1,560.29	1,503.37	1,789.77
5.3.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	879.17	1,101.46	1,501.95	1,983.51	1,595.74	1,575.60	1,846.63
5.3.01.05.0000	Depreciaciones							
5.3.01.05.0001	Mobiliario de oficina	900.62	900.62	809.39	866.27	922.39	922.39	922.37
5.3.01.05.0002	Vehículos	656.28	656.28	856.52	856.52	856.52	856.52	856.52
5.3.01.05.0003	Equipo de computación	606.61	688.84	802.56	775.30	775.30	777.50	777.50
<b>6.1.01.00.0000</b>	<b>Gastos financieros</b>	<b>766.26</b>	<b>463.09</b>	<b>1,149.13</b>	<b>762.44</b>	<b>1,309.75</b>	<b>1,110.08</b>	<b>1,112.18</b>
<b>7.1.01.00.0000</b>	<b>Otros egresos</b>	<b>66.14</b>	<b>-</b>	<b>376.55</b>	<b>81.76</b>	<b>190.59</b>	<b>81.43</b>	<b>-</b>
<b>7.1.01.02.0003</b>	<b>Impuesto sobre la renta</b>	<b>28,255.48</b>	<b>4,663.90</b>	<b>2,357.52</b>	<b>1,277.03</b>	<b>1,448.72</b>	<b>1,674.63</b>	<b>1,675.46</b>

**CUADRO G**

(4/4)

**OffiCenter, S. A.**

**Conversión promedio de Cuentas de Resultados**

**Por el año terminado el 31 de diciembre de 2009**

*TC Promedio utilizado excepto para depreciaciones gasto*

Cuenta	Nombre	8.25799	8.30990	8.34902	8.30325	8.32393	Total
		Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	
		(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)	(US\$)
<b>5.2.00.00.0000</b>	<b>Gastos de operación</b>						
<b>5.2.01.00.0000</b>	<b>Gastos de administración</b>	<b>12,801.37</b>	<b>13,327.92</b>	<b>14,714.65</b>	<b>14,126.41</b>	<b>14,675.11</b>	<b>166,603.99</b>
5.2.01.01.0000	Sueldos y salarios	6,434.12	7,770.56	8,252.27	8,311.23	8,611.57	95,063.65
5.2.01.02.0000	Prestaciones laborales	1,375.31	1,667.91	1,748.64	1,768.20	1,737.45	20,408.53
5.2.01.03.0000	Gastos de oficina	1,878.63	1,199.03	1,630.59	1,213.87	1,574.34	16,642.94
5.2.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	1,251.21	831.05	1,225.82	1,077.83	1,034.12	12,409.41
5.2.01.05.0000	Depreciaciones						
5.2.01.05.0001	Mobiliario de oficina	588.59	588.59	588.58	489.98	457.46	6,875.92 [1]
5.2.01.05.0002	Vehículos	418.92	418.91	418.91	418.91	418.91	5,027.00 [2]
5.2.01.05.0003	Equipo de computación	418.65	418.65	418.65	412.83	408.78	4,879.50 [3]
5.2.01.06.0000	Honorarios profesionales	435.94	433.22	431.19	433.56	432.48	5,297.04
<b>5.3.01.01.0000</b>	<b>Gastos de venta</b>	<b>15,712.25</b>	<b>21,869.33</b>	<b>24,403.53</b>	<b>24,183.23</b>	<b>35,019.97</b>	<b>258,899.03</b>
5.3.01.01.0000	Sueldos y salarios	7,394.02	13,712.67	14,779.49	15,255.72	24,688.19	157,359.23
5.3.01.02.0000	Prestaciones laborales	1,548.18	3,048.40	3,274.22	3,219.57	4,567.66	32,726.83
5.3.01.03.0000	Gastos de oficina	2,376.34	1,344.79	1,994.23	1,733.06	1,911.11	20,945.43
5.3.01.04.0000	Mantenimiento y reparación de activos	1,876.81	1,246.59	1,838.73	1,616.74	1,551.17	18,614.10
5.3.01.05.0000	Depreciaciones						
5.3.01.05.0001	Mobiliario de oficina	882.88	882.88	882.86	734.97	686.19	10,313.83 [1]
5.3.01.05.0002	Vehículos	856.52	856.50	856.50	856.49	856.50	9,877.67 [2]
5.3.01.05.0003	Equipo de computación	777.50	777.50	777.50	766.68	759.15	9,061.94 [3]
<b>6.1.01.00.0000</b>	<b>Gastos financieros</b>	<b>1,090.48</b>	<b>1,089.45</b>	<b>1,085.59</b>	<b>1,096.19</b>	<b>1,102.90</b>	<b>12,137.54</b>
<b>7.1.01.00.0000</b>	<b>Otros egresos</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>179.95</b>	<b>-</b>	<b>192.95</b>	<b>1,169.37</b>
<b>7.1.01.02.0003</b>	<b>Impuesto sobre la renta</b>	<b>1,985.60</b>	<b>7,525.78</b>	<b>10,103.42</b>	<b>11,326.16</b>	<b>14,606.68</b>	<b>86,900.38</b>
	Total depreciación gasto mobiliario de oficina		Suma [1]	17,189.75	<b>CUADRO B</b>		
	Total depreciación gasto vehículos		Suma [2]	14,904.67	<b>CUADRO B</b>		
	Total depreciación gasto equipo de computación		Suma [3]	13,941.44	<b>CUADRO B</b>		



**CUADRO H**

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Prueba para verificar efecto por conversión**  
**Al 31 de diciembre de 2009**

Descripción	SalDOS ML Moneda local	TC Promedio	SalDOS US\$ al TC Promedio	SalDOS US\$ Val. Histórica	Variaciones
<b>Activo</b>					
<b>Activo Corriente</b>					
Efectivo	Q 2,256,459.14	8.03835	\$ 280,711.77	\$ 270,092.63	\$ 10,619.14
Cuentas por cobrar					
Clientes - neto	955,234.43	8.03835	118,834.66	114,339.22	4,495.44
Créditos fiscales	136,932.63	8.03835	17,034.92	16,390.50	644.42
Funcionarios y empleados	32,400.38	8.03835	4,030.73	3,878.25	152.48
Otras cuentas por cobrar	43,206.45	8.03835	5,375.04	5,171.71	203.33
Gastos pagados por anticipado	47,486.88	8.03835	5,907.54	5,684.06	223.48
Inventarios	4,981,503.19	8.03835	619,717.21	597,817.74	21,899.47
Suma activo corriente	<u>8,453,223.10</u>		<u>1,051,611.87</u>	<u>1,013,374.11</u>	
<b>Activo no Corriente</b>					
Mobiliario, vehículos y equipo					
Costo histórico	2,669,459.09	8.03835	332,090.47	343,563.97	(11,473.50)
Depreciación acumuladas	(1,297,689.36)	8.03835	(161,437.30)	(163,798.55)	2,361.25
Otros activos	12,500.00	8.03835	1,555.05	1,594.07	(39.02)
Suma activo no corriente	<u>1,384,269.73</u>		<u>172,208.22</u>	<u>181,359.49</u>	
<b>Total del Activo</b>	<u>Q 9,837,492.83</u>		<u>\$ 1,223,820.09</u>	<u>\$ 1,194,733.60</u>	
<b>Pasivo y Patrimonio</b>					
<b>Pasivo Corriente</b>					
Cuentas por pagar					
Proveedores	Q (5,046,059.55)	8.03835	\$ (627,748.26)	\$ (607,235.77)	(20,512.49)
Compañías relacionadas	(389,600.00)	8.03835	(48,467.66)	(46,634.16)	(1,833.50)
Impuestos y contribuciones	(48,102.70)	8.03835	(5,984.15)	(5,757.78)	(226.37)
Otras por pagar	(28,473.00)	8.03835	(3,542.15)	(3,408.15)	(134.00)
Prestaciones laborales	(93,420.07)	8.03835	(11,621.80)	(11,182.15)	(439.65)
Prestamos bancarios a corto plazo	(60,000.00)	8.03835	(7,464.23)	(7,181.85)	(282.38)
Suma pasivo corriente	<u>(5,665,655.32)</u>		<u>(704,828.25)</u>	<u>(681,399.86)</u>	
<b>Pasivo no Corriente</b>					
Provisión para Indemnizaciones	(426,652.89)	8.03835	(53,077.18)	(51,069.30)	(2,007.88)
Prestamos bancarios a largo plazo	(180,000.00)	8.03835	(22,392.66)	(21,545.56)	(847.10)
Suma pasivo no corriente	<u>(606,652.89)</u>		<u>(75,469.84)</u>	<u>(72,614.86)</u>	
<b>Patrimonio de los Accionistas</b>					
Capital	(5,000.00)	8.03835	(622.02)	(619.35)	(2.67)
Utilidades retenidas	(1,950,243.59)	8.03835	(242,617.43)	(263,687.01)	21,069.58
Resultado del ejercicio	(1,609,941.03)	8.03835	(200,282.55)	(171,457.98)	(28,824.57)
Ganancia por conversión a ME (A)	-		-	<b>(4,954.54)</b>	
Suma patrimonio	<u>(3,565,184.62)</u>		<u>(443,522.00)</u>	<u>(440,718.88)</u>	
<b>Total del Pasivo y Patrimonio</b>	<u>Q (9,837,492.83)</u>		<u>\$ (1,223,820.09)</u>	<u>\$ (1,194,733.60)</u>	
Ganancia por conversión corroborada					<b>\$ (4,954.54)</b>

(A) El efecto por conversión técnicamente se debe incluir en los resultados del período informado y se determina por diferencia, sin embargo existe un método para verificar si éste es adecuado y se realiza de la manera siguiente:

1. Los tipos de cambio utilizados tanto corriente como históricos son llevados a un tipo de cambio promedio ponderado, como se muestra a continuación.

T. C. al cierre 2009	8.35439	
T. C. histórico de inventarios	8.33281	
T. C. histórico de activos fijos	7.76990	Obtenidos de hoja de trabajo para conversión de Estado de Situación Financiera
T. C. histórico de depreciaciones	7.75907	
T. C. histórico de otros activos	7.84156	
T. C. histórico de capital pagado	8.07298	
T. C. histórico de utilidades acumuladas	7.39606	
T. C. promedio de ingresos	8.12522	
T. C. promedio de otros ingresos operativos	8.19776	
T. C. promedio de ingresos financieros	8.14915	
T. C. promedio de costo de ventas	7.92121	Obtenidos de hoja de trabajo para conversión de Estado de Resultados
T. C. promedio de gastos de administración	8.11363	
T. C. promedio de gastos de venta	8.12225	
T. C. promedio de gastos financieros	8.17814	
T. C. promedio de otros gastos operativos	8.15419	
T. C. promedio de impuesto sobre la renta	8.12526	
Total de T. C.	128.61358	
Número de elementos	16	
T. C. Promedio ponderado	<u>8.03835</u>	

2. Las cuentas del estado de situación financiera independientemente si son monetarias o no monetarias son convertidas utilizando el tipo de cambio promedio ponderado determinado en el paso anterior.
3. Los nuevos saldos en moneda extranjera son comparados con los saldos obtenidos al inicio, en donde existió una combinación de tasas corrientes e históricas.
4. Por último, el conjunto de variaciones entre los rubros del estado de situación financiera aritméticamente debe ser igual al efecto por conversión determinado utilizando el método de traslación o de la moneda funcional.

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Estados de Situación Financiera**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**  
**(Cifras expresadas en Dólares)**

<b>ACTIVO</b>		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>CORRIENTE</b>			
Inventarios	(Nota 7)	597,818	585,995
Efectivo	(Nota 8)	270,093	220,371
Cuentas por cobrar-			
Clientes -neto	(Nota 9)	114,339	127,790
Créditos fiscales		16,391	19,931
Funcionarios y empleados		3,878	2,037
Otras cuentas por cobrar		5,172	907
Pagos anticipados		5,684	4,611
Total activo corriente		<u>1,013,375</u>	<u>961,642</u>
<b>NO CORRIENTE</b>			
Mobiliario, vehículos y equipo - neto	(Nota 10)	179,765	163,142
Otros activos no corrientes		1,594	1,594
Total activo no corriente		<u>181,359</u>	<u>164,736</u>
<b>Total Activo</b>		<b><u>1,194,734</u></b>	<b><u>1,126,378</u></b>
<b>PASIVO Y PATRIMONIO</b>			
<b>PASIVO CORRIENTE</b>			
Cuentas por pagar-			
Proveedores	(Nota 11)	607,236	671,673
Compañías relacionadas	(Nota 12)	46,634	80,318
Impuestos y contribuciones		5,758	5,385
Otras cuentas por pagar		3,408	3,343
Prestaciones laborales		11,182	11,624
Préstamos - porción corto plazo	(Nota 13)	7,182	7,711
Total pasivo corriente		<u>681,400</u>	<u>780,054</u>
<b>PASIVO NO CORRIENTE</b>			
Provisión para indemnizaciones	(Nota 5d)	51,069	51,176
Préstamos - porción largo plazo	(Nota 13)	21,546	30,842
Total pasivo no corriente		<u>72,615</u>	<u>82,018</u>
<b>Total Pasivo</b>		<b><u>754,015</u></b>	<b><u>862,072</u></b>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS</b>			
Capital social	(Nota 14)	619	619
Utilidades acumuladas		440,100	263,687
Total Pasivo y Patrimonio		<b><u>1,194,734</u></b>	<b><u>1,126,378</u></b>

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Estados de Resultados Integrales**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008**  
**(Cifras expresadas en Dólares)**

		<u>2009</u>	<u>2008</u>
Ventas netas	(Nota 16)	1,737,001	1,594,095
Menos			
Costo de ventas		<u>(1,050,126)</u>	<u>(884,155)</u>
Utilidad bruta		686,875	709,940
Más			
Otros ingresos de operación		1,006	1,058
Menos			
Gastos de operación			
Administración		(166,604)	(176,698)
Ventas		(258,899)	(265,125)
Otros gastos de operación		(1,169)	(1,198)
Total gastos de operación	(Nota 17)	<u>(426,672)</u>	<u>(443,021)</u>
Utilidad en operación		<b>261,209</b>	<b>267,977</b>
Más (Menos)			
Ingresos (Gastos) financieros - neto		<u>(2,851)</u>	<u>(2,786)</u>
Ganancia antes del ISR		<b>258,358</b>	<b>265,191</b>
Menos			
Impuesto Sobre la Renta	(Nota 18)	<u>(86,900)</u>	<u>(75,130)</u>
Ganancia después del ISR		<b>171,458</b>	<b>190,061</b>
Más			
Ganancia por conversión a moneda extranjera		4,955	7,158
<b>Utilidad neta del período</b>		<b><u>176,413</u></b>	<b><u>197,219</u></b>

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Estados de Cambios en el Patrimonio Neto**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008**  
**(Cifras expresadas en Dólares)**

	2009	2008
<b>Capital Suscrito y Pagado</b>		
Saldo inicial y final	619	619
<b><u>Disponibles</u></b>		
<b>Reserva legal</b>		
Saldo inicial	13,026	3,165
Más: Traslado del período	8,821	9,861
Saldo final (Nota 15)	21,847	13,026
<b>Utilidades retenidas</b>		
Saldo inicial	250,661	63,303
Más: Utilidad neta del período	176,413	197,219
Menos: Traslado a reserva legal	(8,821)	(9,861)
Saldo final	418,253	250,661
Sub-total	<b>440,100</b>	<b>263,687</b>
<b>Total patrimonio de los accionistas</b>	<b>440,719</b>	<b>264,306</b>

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Por los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008**  
**(Cifras expresadas en Dólares)**

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>Flujos de efectivo por actividades de operación</b>		
Ganancia después del ISR	171,458	190,061
Conciliación entre la ganancia después de ISR y el efectivo provisto por las actividades de operación		
Depreciaciones	46,036	45,603
Provisión para indemnización laboral	17,954	12,665
Estimación para cuentas incobrables	(269)	1,320
	<u>235,179</u>	<u>249,649</u>
Cambios en activos y pasivos		
Disminución (Aumento) en cuentas por cobrar clientes	13,720	(6,598)
Disminución en créditos fiscales	3,540	985
Aumento en impuestos y contribuciones por pagar	373	586
Aumento (Disminución) de otras cuentas por pagar	65	(112)
(Disminución) de prestaciones laborales	(442)	(260)
(Aumento) Disminución de pagos anticipados	(1,073)	2,533
(Aumento) en cuentas por cobrar a funcionarios y empleados	(1,841)	(2,315)
(Aumento) en otras cuentas por cobrar	(4,265)	(3,227)
(Aumento) en inventarios	(11,823)	(25,326)
Pago de indemnizaciones laborales	(18,060)	(8,562)
(Disminución) de cuentas por pagar compañías relacionadas	(33,684)	(22,365)
(Disminución) de proveedores	(64,437)	(59,279)
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>117,252</u>	<u>125,709</u>
<b>Flujos de efectivo por actividades de inversión</b>		
Adquisición de activos	<u>(62,660)</u>	<u>(42,327)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(62,660)</u>	<u>(42,327)</u>
<b>Flujos de efectivo por actividades de financiamiento</b>		
Adquisición de préstamos bancarios	4,500	-
Amortizaciones de préstamos bancarios	<u>(14,325)</u>	<u>(12,325)</u>
Efectivo neto provisto de actividades de financiamiento	<u>(9,825)</u>	<u>(12,325)</u>
Ganancia por conversión de moneda extranjera	4,955	7,158
(Disminución) neta en el efectivo	44,767	71,057
Efectivo al inicio del período	220,371	142,156
<b>Efectivo al final del período</b>	<u><u>270,093</u></u>	<u><u>220,371</u></u>

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

---

**Nota 1 Breve historia**

**OffiCenter, S. A.** (la Compañía), fue constituida bajo las leyes de la República de Guatemala como Sociedad Anónima el 6 de enero de 2004, para operar por un plazo indefinido, establecida como una sucursal en la República de Guatemala de la entidad OffiCenter Limited, una compañía constituida bajo las leyes de los Estados Unidos de Norteamérica.

Su principal actividad consiste en la comercialización, compra, venta, importación y exportación de toda clase de útiles y equipo de oficina.

La compañía se encuentra domiciliada en 6ª Calle 18-36, Zona 14 de la ciudad de Guatemala, en esta ubicación se localizan las oficinas administrativas y la bodega de distribución.

**Nota 2 Unidad monetaria**

Los registros contables de la compañía, son llevados en quetzales (Q), moneda nacional de la República de Guatemala. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, las tasas de cambio referencia del mercado bancario eran de Q 8.35439 y Q 7.78159 por US\$ 1 respectivamente.

De acuerdo con el Decreto 94-2000 “Ley de Libre Negociación de Divisas”, a partir del 1 de mayo de 2001, la Compañía tiene libre disposición, tenencia, contratación, remesa, transferencia, compra, venta, cobro y pago de y con divisas, libre tenencia y manejo de depósitos y cuentas en moneda extranjera, localmente y en el exterior.

**Nota 3 Política de conversión**

El Dólar de los Estados Unidos de Norteamérica es la moneda funcional de la compañía, considerando los factores y circunstancias económicas. Los estados financieros fueron preparados originalmente en moneda local (Quetzales) y posteriormente fueron convertidos a Dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, aplicando la política de conversión que se describe a continuación:

- Los activos y pasivos monetarios fueron convertidos a las tasas de cambio corrientes vigentes al final del período.
- Los activos y pasivos no monetarios y el patrimonio fueron convertidos usando el tipo de cambio histórico, que consiste en las tasas existentes cuando ocurrieron las transacciones.
- Los ingresos y gastos se convierten a los tipos de cambio promedio ponderado mensual, exceptuando aquellos gastos relacionados con activos o pasivos no monetarios que se convierten a la tasa histórica.

**Nota 4 Bases de presentación**

Los estados financieros de la compañía, al 31 de diciembre de 2009 y 2008, han sido preparados en todos sus aspectos importantes de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) (anteriormente Normas Internacionales de Contabilidad ó NIC's) establecidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB).

**Nota 5 Resumen de políticas contables**

Las principales políticas contables adoptadas por la compañía en la contabilización de sus operaciones y en la preparación de su información financiera vigentes al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se resumen a continuación:

**a) Inventarios**

Los inventarios de mercaderías para la venta se valúan al costo de adquisición a través del método de costo promedio.

Las mercaderías en tránsito se valúan al precio de la factura del proveedor valor CIF más gastos incurridos.

**b) Mobiliario, vehículos y equipo de computación**

El rubro de mobiliario, vehículos y equipo de computación está registrado al costo de adquisición. Las renovaciones y mejoras importantes que prolongan la vida útil de los bienes se capitalizan y los desembolsos por reparaciones y mantenimiento se cargan a resultados a medida que se efectúan.

Las depreciaciones se calculan de acuerdo a la vida útil estimada de los activos, siguiendo el método de línea recta aplicando los siguientes porcentajes:

Mobiliario y equipo de oficina	15%
Vehículos	10%
Equipo de computación y programas	20%

**c) Deterioro de activos**

El valor en libros de los activos de la compañía es revisado en cada fecha de balance a efecto de determinar si existe algún indicio de deterioro. Si existiera algún indicio, se estima el monto recuperable del activo. Una pérdida por deterioro es reconocida siempre que el valor en libros de un activo excede su valor recuperable. El juicio de la



**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

---

Administración es requerido para determinar cuando se hace necesario realizar las pruebas de recuperación así como la estimación del flujo de efectivo descontado. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, no fue necesario registrar ningún ajuste por ese concepto.

Las ganancias o pérdidas en mobiliario, vehículos y equipo de computación, son registradas cuando el activo es retirado o de otra manera, descartado. La diferencia entre el valor neto en libros del activo y cualquier ingreso recibido, es registrada como una ganancia o pérdida.

**d) Provisión para indemnizaciones**

La política de la Compañía es pagar esta prestación sin importar la causa de la terminación laboral. Al 31 de diciembre 2009 y 2008, se encuentra provisionados US\$ 51,069 y US\$ 51,176, respectivamente constituyendo el 100% de esta prestación a esas fechas con base al estudio actuarial realizado por una entidad independiente especializada en medir programas y políticas de recursos humanos, la determinación de la estimación se realizó bajo criterios en conjunto de la Administración.

La Compañía no tiene establecido planes de beneficios definidos de jubilación para los empleados ni ningún otro tipo de beneficios post-retiro.

**e) Transacciones en moneda extranjera**

Las transacciones en moneda extranjera se contabilizan a su equivalente en la moneda local utilizando la tasa de cambio vigente en el mercado bancario de divisas en el momento en que se realiza la operación. Los saldos se expresan a los tipos de cambio vigentes a la fecha de los estados financieros. El diferencial cambiario, si existiera, que resulta entre las fechas en que se incluyen en registra la operación, la fecha de balance y la fecha de su cancelación, se incluyen en los resultados del ejercicio como un gasto o producto financiero.

**f) Reconocimiento de ingresos y egresos**

La compañía reconoce sus ingresos cuando los productos de la venta son entregados o despachados y el cliente obtiene la propiedad y asume los riesgos. Sus egresos son registrados de acuerdo con el sistema contable de lo devengado.

**g) Impuesto Sobre la Renta**

El Impuesto Sobre la Renta corriente es el impuesto estimado a pagar sobre los ingresos gravables para el período, utilizando la tasa impositiva bajo el régimen general del 5%.

**h) Instrumentos financieros**

Los activos y pasivos financieros corresponden al efectivo, cuentas por cobrar, préstamos bancarios y cuentas por pagar. Estos activos y pasivos financieros se reconocen como tales en el momento de la negociación y su reconocimiento cesa en el momento en que se liquidan. El valor razonable de los instrumentos financieros se aproxima a los saldos contabilizados debido al corto plazo de vencimiento de esos instrumentos.

**i) Gestión de riesgos financieros**

De precio:

Por variación de tasa de cambio:

Dado que la compañía opera localmente y que algunas cifras de los estados financieros están expresados en moneda local al tipo de cambio de referencia del Quetzal (Q), versus Dólares de los Estados Unidos de América (US\$), puede producirse una variación entre la tasa real de compra en el momento de adquisición de los Dólares para el pago de la obligación.

Por variación en tasas de interés y precios de mercado:

No existe una exposición importante a pérdidas por variaciones en tasas de interés o por variaciones en los precios de mercado de activos o pasivos financieros.

De crédito:

Los instrumentos financieros que exponen potencialmente a la compañía, al riesgo de crédito, consisten parcialmente de efectivo y cuentas por cobrar.

El efectivo se mantiene en varias instituciones financieras importantes. Las cuentas por cobrar se derivan de una variedad de clientes para los cuales la compañía evalúa su capacidad de crédito, pero no requiere de un colateral (práctica comercial del mercado). La compañía registra una provisión que cubre los deudores de cobro dudoso. Las cuentas incobrables se cargan a la provisión a medida que se conocen o se determina el riesgo crediticio.

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

---

La Administración de la compañía considera que no existe concentración de riesgo significativo con respecto de los instrumentos financieros.

De liquidez:

No existe una exposición importante al riesgo de liquidez, ya sea originado por la posibilidad de que los clientes no puedan cumplir con sus obligaciones con la compañía dentro de los términos normales establecidos, o bien, porque la compañía tenga dificultades para obtener fondos para cumplir con sus compromisos asociados con activos y pasivos financieros.

La compañía ejerce una administración de riesgos de liquidez aceptable y, por lo tanto mantiene la disponibilidad de fondos a través de montos adecuados de préstamos y líneas de crédito comprometidas en tres instituciones financieras.

De flujos de efectivo:

No existe una exposición importante al riesgo de que los flujos de efectivo asociados con los activos y pasivos financieros puedan fluctuar en su importe.

**j) Uso de estimaciones contables**

La preparación de los estados financieros requiere que la Administración de la compañía realice ciertas estimaciones y supuestos que afectan los saldos de los activos y pasivos, la exposición de los pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros así como los ingresos y gastos por el período informado. Los activos y pasivos son reconocidos en los estados financieros cuando es probable que futuros beneficios económicos fluyan hacia o desde la compañía y que las diferentes partidas tengan un costo o valor que puede ser confiablemente medido. Si en el futuro estas estimaciones y supuestos, que se basan en el mejor criterio de la Administración a la fecha de los estados financieros, se modificaran con respecto a las actuales circunstancias, los estimados y supuestos originales serán adecuadamente modificados en el período en que se produzcan y conozcan tales cambios.

**k) Información por segmentos**

Un segmento de negocio es un componente identificable de la compañía, encargado de suministrar un único producto o servicio, o bien un conjunto de ellos que se encuentran relacionados y que se caracteriza por estar sometido a riesgos y rendimientos de naturaleza

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

diferente a los que corresponden a otros segmentos del negocio dentro de la misma compañía. Un segmento geográfico es un componente identificable de la compañía, encargado de suministrar productos o servicios dentro de un entorno económico específico, y se caracteriza por estar sometidos a riesgos y rendimientos de naturaleza diferente a los que corresponden a otros componentes operativos que desarrollan su actividad en entornos diferentes. La compañía mantiene cuatro segmentos de negocio que se han definido por los grupos de productos para la venta local que son: Papelería, librería, tecnología y equipo de oficina.

**Nota 6 Período contable**

El período contable de la compañía comprende del 1 de enero al 31 de diciembre de cada año.

**Nota 7 Inventarios**

El saldo de inventarios al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se encuentra integrado de la siguiente manera:

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Papelería	175,863	161,601
Equipo de oficina	161,454	152,779
Tecnología	117,889	118,040
Librería	112,013	112,154
Mercadería en tránsito	30,599	41,421
	<b>597,818</b>	<b>585,995</b>

**Nota 8 Efectivo**

El efectivo al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se integraba de la siguiente manera:

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Bancos en moneda extranjera	137,196	102,582
Bancos en moneda local	131,939	116,761
Cajas chicas	958	1,028
	<b>270,093</b>	<b>220,371</b>

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

**Nota 9 Clientes**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, las cuentas de clientes se integraban de la siguiente manera:

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Clientes ciudad	49,049	60,682
Clientes interior de la República	67,577	69,664
Sub-total	116,626	130,346
Menos: Estimación cuentas malas	(2,287)	(2,556)
	114,339	127,790

**Nota 10 Mobiliario vehículos y equipo de computación**

El rubro de mobiliario, vehículos y equipo de computación al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se integraba de la siguiente manera:

	<b>2009</b>			
	<b>Mobiliario y equipo</b>	<b>Vehículos</b>	<b>Equipo de computación</b>	<b>TOTAL</b>
Costo histórico	154,204	127,916	61,443	343,563
Depreciación acumulada	(77,835)	(49,684)	(36,279)	(163,798)
	76,369	78,232	25,164	179,765

	<b>2008</b>			
	<b>Mobiliario y equipo</b>	<b>Vehículos</b>	<b>Equipo de computación</b>	<b>TOTAL</b>
Costo histórico	124,697	103,888	68,546	297,131
Depreciación acumulada	(67,814)	(34,779)	(31,396)	(133,989)
	56,883	69,109	37,150	163,142

	<b>2009</b>			
	<b>Mobiliario y equipo</b>	<b>Vehículos</b>	<b>Equipo de computación</b>	<b>TOTAL</b>
Saldo neto 31-12-08	56,883	69,109	37,150	163,142
Adiciones	19,386	24,028	19,245	62,659
Traslados -neto	17,289	-	(17,289)	-
Depreciación del año	(17,190)	(14,905)	(13,941)	(46,036)
	76,369	78,232	25,164	179,765

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

	2008			TOTAL
	Mobiliario y equipo	Vehículos	Equipo de computación	
Saldo neto al 31-12-07	42,270	82,959	35,605	160,834
Adiciones	33,581	-	8,746	42,327
Depreciación del año	(18,968)	(13,850)	(7,201)	(40,019)
	<u>56,883</u>	<u>69,109</u>	<u>37,150</u>	<u>163,142</u>

**Nota 11 Proveedores**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el rubro de proveedores se integraba de la siguiente manera:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Proveedores del exterior	428,553	444,920
Proveedores locales	178,683	226,753
	<u>607,236</u>	<u>671,673</u>

**Nota 12 Cuentas y transacciones con compañías relacionadas**

Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el rubro de cuentas por pagar a compañías relacionadas ascendía a Q 46,634 y Q 80,318, respectivamente. Estos saldos corresponden en su totalidad a remesas recibidas de La compañía controladora para cubrir pagos producidos por transacciones propias del negocio.

**Nota 13 Préstamos bancarios**

El rubro de préstamos bancarios al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se integraba de la siguiente manera:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Crédito bancario contratado el 25 de abril de 2007 con la entidad TKF International Bank, Inc., siendo su monto original US\$ 45,000.00, devengando una tasa de interés del 6.30% anual, amortizaciones mensuales de US\$ 612.00, contando con un plazo de 6 años.	28,727	38,553
	<u>28,727</u>	<u>38,553</u>

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

---

Sobre los saldos de préstamos bancarios para los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Compañía estimó reconocer como obligaciones a liquidarse en el corto plazo US\$ 7,182 y US\$ 7,711, por lo cual las obligaciones que se consideraron a largo plazo ascendieron a US\$ 21,546 y US\$ 30,842, respectivamente.

**Nota 14 Capital social**

El capital autorizado de la Compañía está constituido por 100 acciones comunes nominativas con valor nominal de Q 100 cada una, equivalentes a US\$ 12.38. Al 31 de diciembre de 2009 y 2008, el capital suscrito y pagado estaba formado por 50 acciones ascendiendo un monto de Q 5,000, equivalente a US\$ 619.

**Nota 15 Reserva legal**

De acuerdo con el Código de Comercio de la República de Guatemala, la reserva legal se debe incrementar con un 5% de las utilidades netas de cada período y no puede ser distribuida como dividendos, sino hasta la liquidación total de la sociedad. Sin embargo, puede capitalizarse cuando su monto excede el 15% del capital pagado al inicio del ejercicio, sin perjuicio de seguir creando el 5% de reserva legal sobre la utilidad de cada ejercicio.

**Nota 16 Ventas netas**

Las ventas netas devengadas durante los años terminados al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se integraba de la siguiente manera:

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Papelería	630,281	589,502
Librería	423,576	375,189
Equipo de oficina	347,411	321,786
Tecnología	335,733	307,618
	<u>1,737,001</u>	<u>1,594,095</u>

**Nota 17 Gastos de operación**

Los gastos de operación incurridos durante los años terminados al 31 de diciembre de 2009 y 2008, se integraban como se muestra en la página siguiente:

**OffiCenter, S. A. Sucursal Guatemala**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**Al 31 de diciembre de 2009 y 2008**

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Gastos laborales	305,558	320,391
Depreciaciones	46,036	45,603
Gastos de oficina	37,588	38,409
Mantenimiento y Rep. de activos	31,024	31,903
Honorarios	5,297	5,517
Otros menores	1,169	1,198
	426,672	443,021

**Gastos laborales**

Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y 2008, la Compañía incurrió en los siguientes gastos laborales:

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Sueldos y salarios	252,423	264,678
Prestaciones laborales	53,135	55,713
	305,558	320,391

El número de empleados de la Compañía al 31 de diciembre de 2009 y 2008, eran de 40 y 37, respectivamente.

**Nota 18 Impuesto Sobre la Renta**

La determinación del cálculo del Impuesto sobre la renta presentado ante la Superintendencia de Administración Tributaria por los períodos fiscales terminados al 31 de diciembre de 2009 y 2008, es como sigue:

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Ingresos afectos al ISR	1,738,007	1,502,603
Tasa impositiva	5%	5%
	86,900	75,130

Las declaraciones de impuesto, presentadas por la Compañía por los períodos no prescritos al 31 de diciembre de 2009 y 2008, no han sido revisadas por las autoridades fiscales desde diciembre 2006 en adelante, el plazo de revisión prescribe en cuatro años contados a partir de la fecha en que venció el plazo de la obligación tributaria, tal como lo establecen las reformas al Código Tributario, Decreto No. 58-96 vigente a partir del 16 de agosto de 1996.



## CONCLUSIONES

1. La moneda funcional “es la moneda del entorno económico principal en que opera la entidad”, según la NIC 21; por lo tanto, ella puede variar si se producen cambios en los factores primarios y secundarios relacionados con las transacciones, hechos y condiciones que la determinan.
2. En Guatemala se establece en la Ley de Libre Negociación de Divisas que el encargado de fijar el tipo de cambio diario del quetzal respecto al dólar de los Estados Unidos de Norteamérica es el Banco de Guatemala, con base a esta información se determinarán las tasas de cambio de cierre e históricas que se aplicarán respectivamente al convertir a moneda extranjera las partidas monetarias y no monetarias, que conforman los estados financieros básicos de una subsidiaria guatemalteca.
3. Para la conversión a moneda extranjera de los estados financieros básicos de una subsidiaria cuya moneda funcional sea de una economía hiperinflacionaria (tasa de inflación acumulada en los últimos 3 años mayor a 100%), no debe aplicarse el método de la moneda funcional contemplado en la Norma Internacional de Contabilidad número 21.
4. Al convertir a moneda extranjera los estados financieros de una subsidiaria guatemalteca aplicando el método de la moneda funcional contenido en las Normas Internacionales de Información Financiera, se produce una combinación de tasas de cambio corrientes e históricas que generan un efecto por conversión, el cual debe ser revelado apropiadamente en los estados financieros básicos convertidos a moneda extranjera.

5. La conversión a moneda extranjera de los estados financieros de una empresa subsidiaria en la República de Guatemala, requiere de conocimientos técnicos sobre los aspectos contables relevantes, para desarrollar el proceso de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

## RECOMENDACIONES

1. Es importante que los profesionales y estudiantes de la carrera de Contaduría Pública y Auditoría que se vean en la tarea de determinar la moneda funcional de una compañía subsidiaria establecida en la República de Guatemala, consideren los factores primarios y secundarios que se incluyen en la NIC 21 tal como se ejemplifica en el análisis mostrado en la página 78, este debe realizarse como mínimo una vez al año para identificar cambios relevantes que puedan modificar la determinación de la misma.
2. Los profesionales y estudiantes de la carrera de Contaduría Pública y Auditoría deben consultar las publicaciones diarias hechas por el Banco de Guatemala a través de su portal en internet, para determinar los tipos de cambio de cierre e históricos que se aplicarán respectivamente al convertir a moneda extranjera las partidas monetarias y no monetarias que conforman los estados financieros de una subsidiaria guatemalteca.
3. Es importante que los profesionales y estudiantes de la carrera de Contaduría Pública y Auditoría previo a la conversión a moneda extranjera de estados financieros, realicen un análisis sobre la inflación de la economía a la que corresponde la moneda funcional de la entidad, tal como se ejemplifica en la página 81, si esta es considerada una economía hiperinflacionaria deberá efectuarse una reexpresión de los estados financieros de acuerdo a lo establecido en la NIC 29 “Información Financiera en Economías Hiperinflacionarias”.
4. Una empresa subsidiaria guatemalteca al convertir a moneda extranjera sus estados financieros básicos debe presentar de acuerdo a lo establecido en la NIC 21 la pérdida o ganancia surgida en el proceso de conversión dentro

de los resultados del período sobre el que informa. Así también la NIC 7 “Estado de flujos de efectivo” establece que este importe se presentará por separado de los flujos procedentes de las actividades de operación, de inversión y de financiación.

5. Que el personal contable involucrado en la conversión a moneda extranjera de los estados financieros de una empresa subsidiaria en la República de Guatemala, realice los procedimientos cumpliendo con los requisitos contables aplicables para que los estados financieros resultantes puedan ser calificados conformes con las Normas Internacionales de Información Financiera, de preferencia este trabajo debe ser asignado o supervisado por un Contador Público y Auditor certificado.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Briceño de Valencia, Martha Teresa. Diccionario Técnico-Contable. Colombia: Editorial Legis, 2002. 690 p.
2. Congreso de la República de Guatemala. Decreto 2-70 — Código de Comercio de la República de Guatemala y sus Reformas. Guatemala: Librería Jurídica, 2005. 291 p.
3. Congreso de la República de Guatemala. Decreto 25-71 — Ley de Registro Tributario Unificado y Control General de Contribuyentes. Guatemala: Librería Jurídica, 2005. 3 p.
4. Flower Newton, Enrique. Contabilidad Superior, Tomo II. 2002. 283 p.
5. Harried, Andrew. Contabilidad Avanzada. Editorial Océano, 2002. 486 p.
6. International Accounting Standard Board. Marco Conceptual Para la Preparación y Presentación de Estados Financieros. Versión 2010.
7. International Accounting Standard Board. NIC 1 – Norma Internacional de Contabilidad No. 1 – Presentación de Estados Financieros. Versión 2010.
8. International Accounting Standard Board. NIC 28 – Norma Internacional de Contabilidad No. 28 – Inversiones en Asociadas. versión 2010.
9. Martínez Castillo, Aureliano. Consolidación de Estados Financieros 2ª Edición. México: Editorial Mc Graw Hill, 2000. 303 p.

10. Meigs, Robert F. Contabilidad La Base Para Decisiones Gerenciales / Robert F. Meigs, Jan R. Williams, Susan F. Haka; traducida por Arango Medina, Gladis. Undécima edición en inglés. Colombia: D'Vinni Editorial Ltda., 2000, 374 p.
11. Microsoft Corporation. Biblioteca de consulta Microsoft Encarta. 2006. Reservados todos los derechos
12. [www.docstoc.com/docs/68748325/Boletin-C-11-EI-Capital-Contable-De-Las-Normas-De-Informacion-Financiera](http://www.docstoc.com/docs/68748325/Boletin-C-11-EI-Capital-Contable-De-Las-Normas-De-Informacion-Financiera), visitado el 4 de enero de 2011
13. [www.itescam.edu.mx/principal/sylabus/fpdb/recursos/r38526.DOC](http://www.itescam.edu.mx/principal/sylabus/fpdb/recursos/r38526.DOC), visitado el 6 de enero de 2011
14. [www.monografias.com/trabajos20/empresa/empresa.shtml](http://www.monografias.com/trabajos20/empresa/empresa.shtml), visitado el 16 de febrero de 2011
15. [www.monografias.com/trabajos67/boletin-pasivos/boletin-pasivos.shtml](http://www.monografias.com/trabajos67/boletin-pasivos/boletin-pasivos.shtml), visitado el 16 de diciembre de 2010
16. [www.todomonografias.com/contabilidad/contaduria-parte-2/](http://www.todomonografias.com/contabilidad/contaduria-parte-2/), visitado el 30 de enero de 2011
17. [www.uexternado.edu.co/](http://www.uexternado.edu.co/), visitado el 26 de mayo de 2009.